steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

ELECTRONIC SCALE

expondo.com

DE	Produktname	Kontrollwaage
EN	Product name	Postal scale with price computing function
PL	Nazwa produktu	Waga kontrolna
CZ	Název výrobku	Váha na dopisy s funkcí výpočtu ceny
FR	Nom du produit	Pèse-lettre avec fonction de calcul des prix
IT	Nome del prodotto	Bilancia pesalettere con funzione di calcolo del prezzo
ES	Nombre del producto	Balanza pesacartas con función de cálculo de precios
HU	Termék neve	Postai mérleg árszámítási funkcióval
DA	Produktnavn	Postvægt med prisberegningsfunktion
FI	Tuotteen nimi	Postivaaka hinnanlaskentatoiminnolla
NL	Productnaam	Postweegschaal met prijsberekeningsfunctie
NO	Produktnavn	Postvekt med prisberegningsfunksjon
SE	Produktnamn	Postvåg med prisberäkningsfunktion
PT	Nome do produto	Balança postal com função de cálculo de preço
SK	Názov produktu	Poštová váha s funkciou výpočtu ceny
BG	Име на продукта	Пощенска везна с функция за изчисляване на цената
EL	Όνομα προϊόντος	Ταχυδρομική κλίμακα με λειτουργία υπολογισμού τιμών
HR	Naziv proizvoda	Poštanska vaga s funkcijom izračuna cijena
LT	Produkto pavadinimas	Pašto svarstyklės su kainų skaičiavimo funkcija
RO	Numele produsului	Cantar postal cu functie de calcul al pretului
SL	Ime izdelka	Poštna tehtnica s funkcijo izračunavanja cen

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	SBS-PW-30L
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

des Parameters Technische Daten	des Parameters Wert
Produktname	Briefwaage mit Preisberechnungsfunktion
Modell	SBS-PW-30L
Abmessungen (Breite x Länge x Höhe) (mm)	310 x 260 x 100
Gewicht (kg)	1,1
Batterietyp	1,5 V x 3 AA-Batterien oder 6 V Gleichstrom-Netzteil (Ladegerät)
Batterielaufzeit	9,5 h
Maximalgewicht (kg)	30
Messgenauigkeit (g)	1
Display	LCD-Anzeige
Betriebstemperatur [°C]	1–40
Verfügbare Maßeinheiten	g; kg; lb; oz

1. Allgemeine Beschreibung

Die Betriebsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND VERSTEHEN SIE SIE VOR DER VERWENDUNG.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, bedienen und warten Sie es ordnungsgemäß und halten Sie sich strikt an diese Bedienungsanleitung. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Qualitätsverbesserung vorzunehmen.

Symbolerklärung

CE	Erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**ACHTUNG!** oder **WARNUNG !** oder **MERKE!** (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Betriebssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und Anweisungen bezieht sich auf die Briefwaage mit Preisberechnungsfunktion.

a) Wenn Sie Zweifel an der Funktionstüchtigkeit des Produkts haben oder wenn es beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
b) Das Produkt darf ausschließlich vom technischen Kundendienst des Herstellers repariert werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
c) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
d) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Gerät an Dritte weitergegeben werden soll, übergeben Sie es zusammen mit dieser Bedienungsanleitung.
e) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
f) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.
h) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Abzug nicht richtig funktioniert (lässt sich weder ein- noch ausschalten).
i) Bewahren Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
j) Halten Sie das Gerät in einwandfreiem Betriebszustand.
k) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
l) Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen repariert und gewartet werden. Dadurch wird der sichere Betrieb des Geräts gewährleistet.
m) Um die vorgesehene Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Abdeckungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
n) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um dauerhafte Schmutzablagerungen zu vermeiden.
o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch Erwachsene durchgeführt werden.
p) Versuchen Sie niemals, das Gerät zu manipulieren, um dessen Parameter oder Aufbau zu verändern.
q) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
r) Überlasten Sie das Gerät nicht.
s) Bewahren Sie unbenutzte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
t) Vermeiden Sie hohe relative Luftfeuchtigkeit, die zu Kondensation führen könnte, sowie direkten Kontakt des Geräts mit Wasser.
u) Stellen Sie die Kontrollwaage nicht in der Nähe von offenen Türen oder Fenstern, Lüftungsöffnungen von Klimaanlagen oder Gebläsen auf, da dies durch eine falsche Luftzirkulation zu unzuverlässigen Messergebnissen führen könnte.

v) Lassen Sie kein Gewicht über einen längeren Zeitraum auf der Kontrollwaage liegen. Dies beeinträchtigt die Genauigkeit und verkürzt die Lebensdauer der Wägezellen.
w) Betreiben Sie die Kontrollwaage nicht bei Gewitter oder Regen.
x) Extreme Temperaturen müssen vermieden werden. Stellen Sie die Kontrollwaage nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Lüftungsschlitzen von Klimaanlagen auf.
y) Vergewissern Sie sich vor dem Wiegen, dass die Kontrollwaage auf einer festen, stabilen Oberfläche steht und vor Vibrationen sowie plötzlichen Temperaturschwankungen geschützt ist, die die Messung beeinträchtigen könnten.
z) Schützen Sie die Kontrollwaage vor Stößen, Erschütterungen, Überlastung und Herunterfallen.

2.1. Elektrische Sicherheit

ACHTUNG! Beachten Sie die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

a) Der Stecker des Netzteils/Ladekabels muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
b) Verwenden Sie das Netzteil/Ladekabel nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder es aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
c) Verwenden Sie das Netzteil/Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß aufweist. Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel von einem qualifizierten Elektriker oder dem technischen Kundendienst des Herstellers austauschen.
d) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, dessen Stecker oder das Gerät selbst während des Ladevorgangs nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät auf Sicherheit ausgelegt und mit angemessenen Schutzvorrichtungen ausgestattet ist und trotz zusätzlicher Sicherheitsmaßnahmen besteht während des Betriebs dennoch ein geringes Restrisiko für Unfälle oder Verletzungen. Bei der Verwendung des Geräts sind Vorsicht und gesunder Menschenverstand geboten.

Immer beachten! Schützen Sie Kinder und herumstehende Personen während Sie die Maschine bedienen.

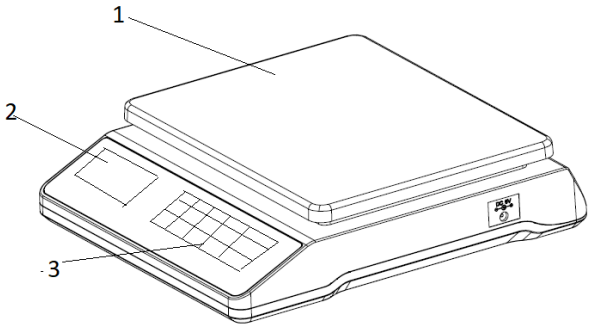
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Wiegen der auf die Waagschale gelegten Masse bestimmt.

Diese Waage ist nicht für Handelsgeschäfte, rechtliche Zwecke, medizinische Anwendungen, pharmazeutische Anwendungen oder die Preisermittlung im Verkauf geeignet.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



1 – Schale
2 – Display
3 – Funktionstasten

ÜBERBLICK ÜBER DIE ANZEIGEN

Das Produkt verfügt über zwei Anzeigen, eine auf der Vorderseite und eine auf der Rückseite. Sie zeigen folgende Angaben an:
• Gewicht,
• Stückpreis („unit price“),
• Gesamtpreis („total price”).

3.2. Vorbereitungen zur Verwendung

AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, festen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten.

3.3. Führen des Gerätes

Legen Sie vor der Inbetriebnahme die Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Kontrollwaage ein. Achten Sie auf die Polarität.

3.3.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTS:

1. Drücken Sie die Taste ON/OFF , um das Gerät einzuschalten. Im eingeschalteten Zustand zeigt das Display „0“ an.
2. Legen Sie einen Gegenstand auf die Waagschale.
3. Warten Sie, bis sich der angezeigte Wert stabilisiert hat.
4. Wenn Sie mit dem Wiegen fertig sind, halten Sie den Netzschalter gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

3.3.2. FUNKTIONSTASTEN:

TARE Diese Funktion dient dazu, nur das Gewicht des Inhalts eines Behälters zu ermitteln.

1. Stellen Sie den Behälter auf die Kontrollwaage.
2. Drücken Sie die TARE-Taste. Auf dem Display sollte „0“ angezeigt werden.
3. Geben Sie den zu wiegenden Inhalt in den Behälter.

MODE – Änderung der Wiegeeinheit (drücken Sie die Taste, um die Wiegeeinheit zu ändern).

STORE, M1 und M2 – Speicherung des Messwerts

1. Drücken Sie die STORE-Taste (tun Sie dies nur, wenn auf dem Display „0“ angezeigt wird).
2. Auf dem Display sollte unter „Gesamtpreis“ „SAUE“ (Speichern) angezeigt werden.
3. Geben Sie den Preis über den Ziffernblock ein.

4. Drücken Sie M1 oder M2. Der angegebene Wert wird unter M1 bzw. M2 gespeichert.

ADD – Werte hinzufügen.

1. Legen Sie einen Artikel auf die Kontrollwaage und geben Sie den Preis ein (er wird im Feld „Stückpreis“ auf dem Display angezeigt).
2. Drücken Sie die Taste „ADD“, nehmen Sie den Artikel ab und drücken Sie eine beliebige Zifferntaste.
3. Legen Sie einen weiteren Artikel auf die Kontrollwaage.
4. Geben Sie den Preis des Gegenstands ein.
5. Drücken Sie die Taste „ADD“.

Sie können den Wert von bis zu 200 Artikeln hinzufügen.

CLR – Alle eingegebenen Werte löschen.

PCS – Zählen von Gegenständen.

1. Halten Sie die Taste „PSC“ gedrückt und drücken Sie kurz die Taste „MODE“, um die Stückzahl auszuwählen (25/50/75/100).
2. Legen Sie die im vorherigen Schritt ausgewählte Stückzahl auf die Kontrollwaage.
3. Drücken Sie die PSC-Taste erneut.
4. Legen Sie die zu zählenden Stücke erneut auf die Kontrollwaage.
5. Auf dem Display wird die tatsächliche Stückzahl angezeigt.

3.3.3. Angezeigte Meldung

„O_Ld“: Überlast

„LO“: Batterie schwach

„Pass“: Kalibrierung erfolgreich

3.3.4. KALIBRIERUNG:

1. Schalten Sie die Kontrollwaage ein.
2. Halten Sie die Tasten M1, M2 und PCS gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display wird 2 kg angezeigt.
3. Drücken Sie MODE, um 2, 5 oder 10 kg auszuwählen.
4. Drücken Sie den Netzschalter, um die Auswahl zu bestätigen. Auf dem Display erscheint „CAL“ und der ausgewählte Wert beginnt zu blinken.
5. Legen Sie einen Gegenstand auf die Kontrollwaage, dessen Gewicht in den vorherigen Schritten ausgewählt wurde.
6. Bei erfolgreicher Kalibrierung zeigt das Display „PASS“ an.

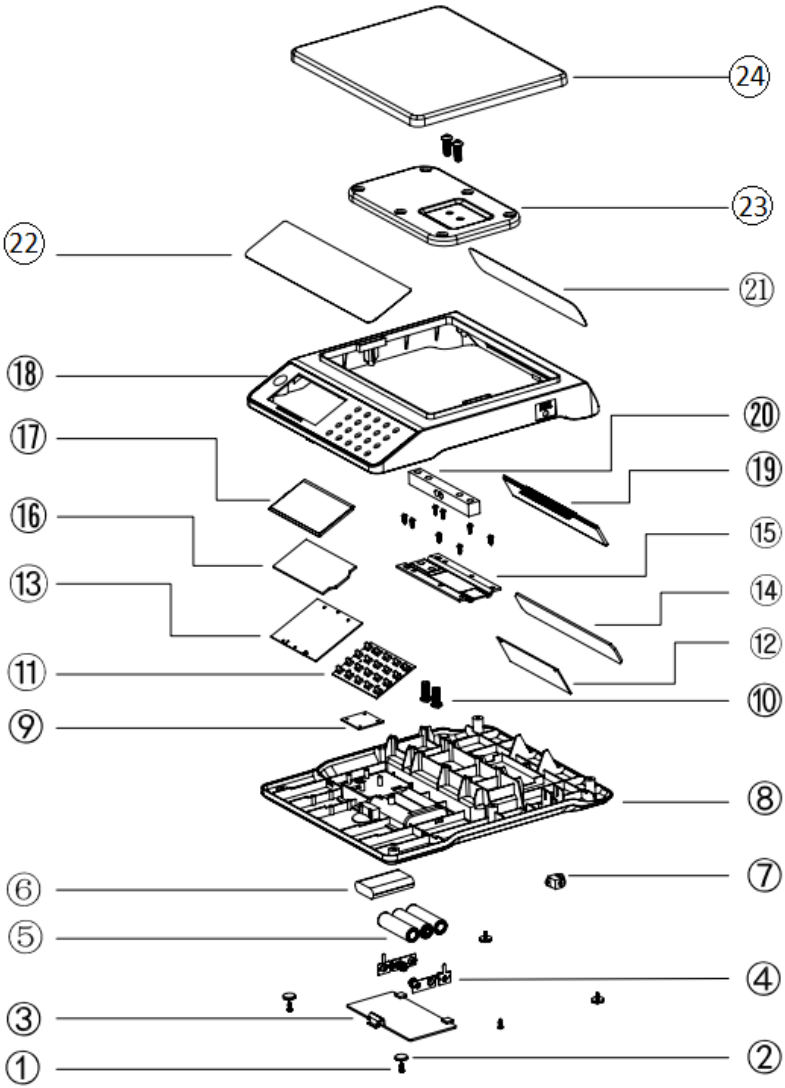
7. Drücken Sie den Netzschalter, um den Normalbetrieb wiederherzustellen.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
b) Sprühen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
c) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden.
d) Lassen Sie die Batterien nicht im Gerät, wenn es über einen längeren Zeitraum hinaus nicht benutzt wird.
e) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
f) Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen und/oder metallenen Gegenständen (z. B. einer Drahtbürste oder einem Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

ANWEISUNGEN DER SICHEREN ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND AKKUS
Das Gerät ist für 1,5-V-AAA-Batterien vorgesehen.
Entfernen Sie die leeren Batterien in umgekehrter Reihenfolge wie beim Einbau aus dem Gerät.
Geben Sie die leeren Batterien bei einem zugelassenen und verantwortungsbewussten Entsorgungsdienst ab.

Explosionszeichnung:



1. Bolzen
2. Antirutsch-Unterlagen
3. Deckel des Batteriefachs
4. Glied
5. Batterie
6. Akku
7. DC-Ladebuchse

8. Gerätesockel
9. Ladeplatte
10. Bolzen
11. Funktionstasten
12. Hauptplatine
13. Leiterplatte (2)
14. Platine für Hintergrundbeleuchtung
15. Sensorhalterung
16. Platine für die Hintergrundbeleuchtung (2)
17. LCD-Anzeige
18. Gehäuse
19. LCD-Anzeige (2)
20. Lastsensor
21. Gehäuse (2)
22. Gehäuse (3)
23. Schale
24. Schalenplatine

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter specification	Parameter value
Product name	Postal scale with price computing function
Model	SBS-PW-30L
Dimensions (Width x Length x Height) (mm)	310x260x100
Weight (kg)	1.1
Battery type	1.5 V x 3 AA or 6 V DC power supply (charger)
Battery life	9.5 h
Maximum working load (kg)	30
Measurement accuracy (g)	1
Display	LCD
Operating temperature (°C)	1–40
Available units of measurement	g; kg; lb; oz

1. General description

This manual is intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components, and maintaining the highest quality standards.

READ THE MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND IT BEFORE USE.

To ensure long and reliable operation of the appliance, operate and maintain it correctly and strictly in compliance with this manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality improvement.

Explanation of symbols

CE	The product meets the requirements of relevant safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** indicates a specific instruction (general warning sign).



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Operating safety



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term “appliance” or “product” in the warnings and instructions refers to the postal scale with price computing function.

a) If in doubt as to whether the product is working properly or found to be damaged, contact the manufacturer’s technical service.
b) Only the manufacturer’s technical service may repair the product. Do not attempt to repair the product on your own!
c) Check the condition of the safety warning stickers regularly. Replace them if they are illegible.

d) Keep this manual for future reference. If the appliance is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
e) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
f) Keep the appliance away from children and animals.
g) The appliance is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with it.
h) Do not use the appliance if the power switch does not function properly (does not switch on or off).
i) Keep unused appliances out of the reach of children and anyone unfamiliar with the appliance or this manual. Appliances are dangerous in the hands of inexperienced users.
j) Keep the appliance in good working order.
k) Keep the appliance out of the reach of children.
l) The appliance shall be repaired and maintained by qualified personnel using original spare parts only. This will ensure safe operation of the appliance.
m) To ensure the designed operational integrity of the appliance, do not remove the factory-installed covers or loosen any bolts.
n) Clean the appliance regularly to prevent permanent deposits of dirt.
o) The appliance is not a toy. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without adult supervision.
p) Never attempt to tamper with the appliance to change its parameters or structure.
q) Keep the appliance away from sources of fire and heat.
r) Do not overload the appliance.
s) Keep unused batteries out of reach of children.
t) Avoid high relative humidity levels which would result in condensation and direct contact of the appliance with water.
u) Do not place the checkweigher near any open door or window, air conditioning supply vents or air supply fans which could cause the measurement results to become unreliable by incorrect circulation of air.
v) Do not leave any weight on the checkweigher for a long time. This will reduce accuracy and the service life of load sensors.
w) Do not operate the checkweigher during thunderstorms or rain.
x) Avoid extreme temperatures. Do not place the checkweigher in direct exposure to sunlight or air conditioning vents.
y) Before weighing on the checkweigher, make sure it is positioned on a firm, stable surface and isolated from vibration and sudden temperature changes which could negatively affect the measurement.
z) Protect the checkweigher from impact, shocks, overloading, and falling.

2.1. Electrical safety

CAUTION! Follow the electrical safety rules when the appliance is powered from the mains.

a) The power supply/charger cord plug must fit into the mains outlet. Do not modify the plug in any way. Original power cord plugs and matching mains outlets reduce the risk of electric shock.
b) Do not use the power supply/charger cord in any unintended way. Never use it to carry the appliance or to unplug it from the mains outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
c) Do not use the power supply/charger if the power cord is damaged or shows evidence of wear. Have a damaged power cord replaced by a qualified electrician or the manufacturer's technical service.
d) To avoid electric shock, do not immerse the power cable, its plug or the appliance itself in water or other liquid while charging.



CAUTION! Although the appliance has been designed to be safe and has been provided with adequate safeguards, and despite the use of additional safety measures, there is still a low, residual risk of accident or injury during its operation. Caution and common sense are advised when using the appliance.



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the appliance.

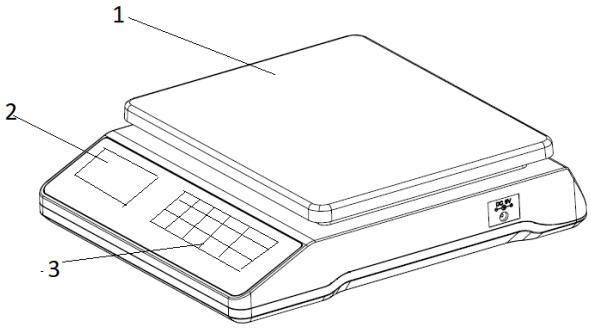
3. Rules of use

The product is intended for weighing the mass placed on the platter.

This scale is not suitable for commercial transactions, legal purposes, medical uses, pharmaceutical applications, price determination in sales.

The user is responsible for any damage caused by non-intended use.

3.1. Appliance overview



1 – platter
2 – display
3 – function keys

DISPLAY OVERVIEW

The product features two displays, one in the front and one in the rear. The displays indicate:
• weight;
• unit price;
• total price.

3.2. Preparations for operation

POSITIONING THE APPLIANCE
The maximum ambient temperature and relative humidity limits not to be exceeded are +40°C and 85% RH, respectively. Keep the appliance away from any hot surfaces. Always operate the appliance on a level, firm, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and individuals with reduced mental, sensory and intellectual capacities.

3.3. Operating the appliance

Install the batteries in the battery compartment in the rear of the checkweigher before operation. Mind the polarity.

3.3.1. TURNING THE PRODUCT ON/OFF:

1. Press the power switch ⏻ to turn off the product. The display shows “0” directly afterwards.
2. Place an object on the platter.

3. Wait for the displayed reading to stabilise itself.
4. When done weighing, press and hold the power switch to turn off the product.

3.3.2. FUNCTION KEYS:

TARE This function helps to weigh only the mass of the contents inside of a container.
1. Place the container on the checkweigher.
2. Press the TARE key. The display should read “0”.
3. Place the contents to be weighed in the container.

MODE – weight unit selection (each key press shifts to the next unit)

STORE, M1 and M2 – reading value memory
1. Press the STORE key (do this only when the display shows “0”).
2. The Total Price on the display should read “SAUE” (Save).
3. Enter the price using the numerical keypad.
4. Press M1 or M2. The value will be stored under M1 or M2.

ADD – value addition
1. Place an object on the checkweigher and enter the price (it will be shown in the Unit Price on the display).
2. Press the ADD key, remove the object, and press any numerical key.
3. Place another object on the checkweigher.
4. Enter the object’s price.
5. Press the ADD key.
You can add the values for up to 200 separate objects.

CLR – deletes all value inputs

PCS – piece counting
1. Press and hold PSC, and press MODE briefly to choose the quantity (25/50/75/100).
2. Place the number of pieces selected in the previous step on the checkweigher.
3. Press the PSC key again.
4. Place the pieces to be counted again on the checkweigher.
5. The display will read the actual quantity.

3.3.3. DISPLAYED MESSAGES:

"O_Ld": overloaded

"LO": low battery

"Pass": calibration successful

3.3.4. CALIBRATION:

1. Turn on the checkweigher.
2. Simultaneously press and hold M1, M2, and PCS for 3 seconds. The display will read 2 kg.
3. Press MODE to select 2, 5, or 10 kg.
4. Press the power switch to confirm the selection. The display will show "CAL" and the selected value begins to flash.
5. Place an object on the checkweigher the weight of which has been selected in the previous steps.
6. If the calibration is successful, the display reads "PASS".
7. Press the power switch to restore normal operation.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Store the appliance in a dry and cool place, protected from moisture and direct sunlight.
b) Do not spray the appliance with a stream of water and do not immerse it in water.
c) Regularly inspect the appliance for technical defects and damage.
d) Remove the battery from the appliance if you do not intend to use it for a long time.
e) Use a soft, damp cloth for cleaning.
f) Do not clean with any sharp and/or metal implements (e.g. a wire brush or a metal scraper) as these may damage the surface of the appliance.

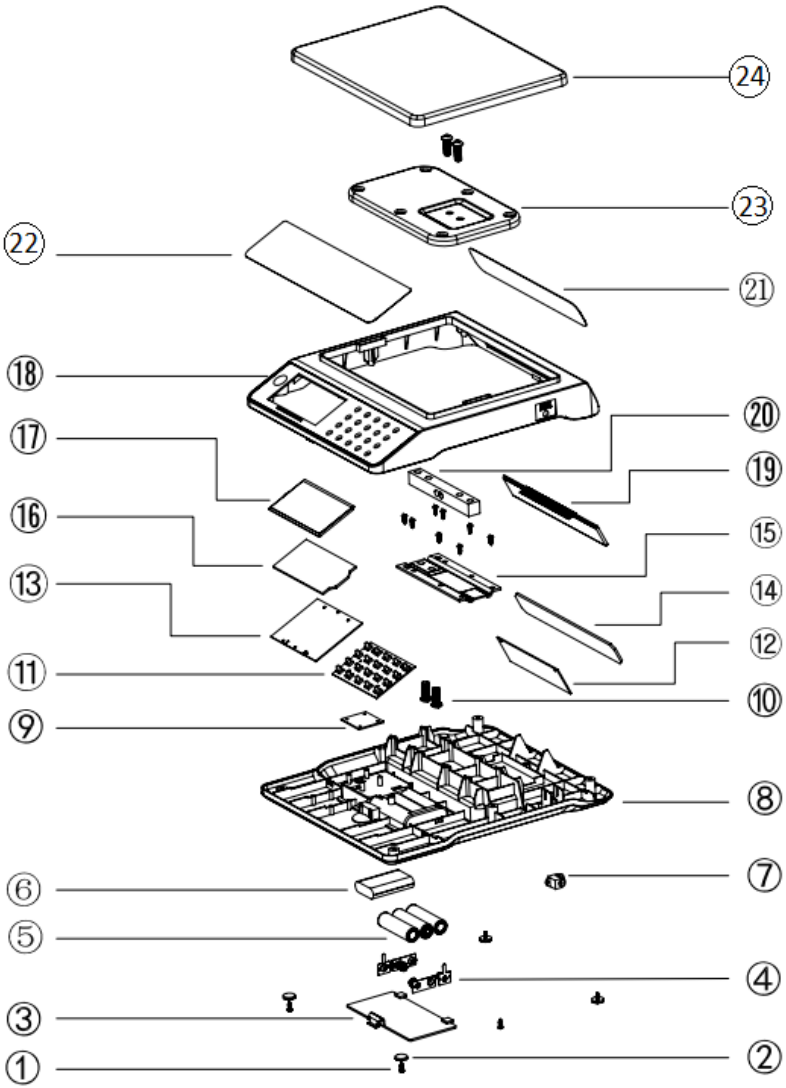
SAFE DISPOSAL OF DISPOSABLE/RECHARGEABLE BATTERIES

The appliance is intended for 1.5 V AAA batteries.

Remove the spent batteries from the appliance in the reverse order of installation.

Return the spent batteries to an approved and responsible waste disposal service.

Assembly drawing:



1. Bolt
2. Non-slip pads
3. Battery chamber lid
4. Cell
5. Batteries
6. Rechargeable battery
7. DC charging receptacle

8. Base
9. Charging PCB
10. Bolt
11. Function keys
12. Main PCB
13. Main PCB (2)
14. Backlighting PCB
15. Load sensor bracket
16. Backlighting PCB (2)
17. LCD
18. Housing
19. LCD (2)
20. Load sensor
21. Housing (2)
22. Housing (3)
23. Platter
24. Platter panel

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie rozbieżności między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Parametru specyfikacja	Parametru wartość
Nazwa produktu	Waga pocztowa z funkcją obliczania ceny
Model	SBS-PW-30L
Wymiary (szerokość x długość x wysokość) (mm)	310 x 260 x 100
Waga (kg)	1,1
Rodzaj baterii	1,5 V x 3 baterie AA lub zasilacz 6 V DC (ładowarka)
Czas pracy na baterii	9,5 h
Maksymalne obciążenie robocze (kg)	30
Dokładność pomiaru (g)	1
Wyświetlacz	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
Temperatura pracy [°C]	1–40
Dostępne jednostki miary	g; kg; lb; oz

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZROZUMIEĆ JEJ TREŚĆ.

Aby zapewnić długotrwałe i niezawodne działanie urządzenia, należy je obsługiwać i konserwować prawidłowo oraz ściśle zgodnie z niniejszą instrukcją. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w celu poprawy jakości.

Objaśnienie symboli

CE	Spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i instrukcjach odnosi się do wagi pocztowej z funkcją obliczania ceny.

a) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
b) Naprawę produktu może wykonywać wyłącznie serwis techniczny producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
c) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z ostrzeżeniami bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
d) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane osobie trzeciej, należy przekazać je wraz z niniejszą instrukcją obsługi.
e) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
f) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.
g) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się nim.
h) Nie należy używać urządzenia, jeśli włącznik nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się).
i) Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób niezaznajomionych z urządzeniem lub niniejszą instrukcją. Urządzenia stanowią zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
j) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym.
k) Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
l) Naprawy i konserwacja urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczną eksploatację urządzenia.
m) Aby zapewnić zgodność działania urządzenia z projektem, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.
n) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec trwałym osadom brudu.
o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
p) Nigdy nie należy próbować ingerować w urządzenie w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
q) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
r) Nie należy przeciążać urządzenia.
s) Nieużywane baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
t) Należy unikać wysokiego poziomu wilgotności względnej, który mógłby spowodować kondensację oraz bezpośredni kontakt urządzenia z wodą.
u) Nie należy umieszczać wagi kontrolnej w pobliżu otwartych drzwi lub okien, otworów wentylacyjnych klimatyzacji ani wentylatorów nawiewujących powietrze, ponieważ nieprawidłowa cyrkulacja powietrza może spowodować, że wyniki pomiarów będą niewiarygodne.
v) Nie należy pozostawiać żadnych obciążeń na wadze kontrolnej przez dłuższy czas. Spowoduje to obniżenie dokładności oraz skrócenie żywotności czujników obciążenia.
w) Nie należy używać wagi kontrolnej podczas burzy lub deszczu.

x) Należy unikać ekstremalnych temperatur. Nie należy umieszczać wagi kontrolnej w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub strumieni powietrza z otworów wentylacyjnych klimatyzacji.
y) Przed rozpoczęciem ważenia na wadze kontrolnej należy upewnić się, że jest ona ustawiona na twardej, stabilnej powierzchni oraz izolowana od drgań i nagłych zmian temperatury, które mogłyby negatywnie wpłynąć na pomiar.
z) Należy chronić wagę kontrolną przed uderzeniami, wstrząsami, przeciążeniem i upadkiem.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

UWAGA! Podczas zasilania urządzenia z sieci elektrycznej należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa elektrycznego.

a) Wtyczka przewodu zasilającego/ładowarki musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki przewodu zasilającego i odpowiednie gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Nie należy używać przewodu zasilającego/ładowarki w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Nigdy nie należy go używać do przenoszenia urządzenia ani do odłączania go z gniazdka sieciowego. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
c) Nie należy używać zasilacza/ładowarki, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający należy wymienić u wykwalifikowanego elektryka lub w serwisie technicznym producenta.
d) Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie podczas ładowania.



UWAGA! Mimo że urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie i wyposażone w odpowiednie zabezpieczenia, a także pomimo zastosowania dodatkowych środków bezpieczeństwa, podczas jego użytkowania nadal istnieje niewielkie, resztkowe ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas korzystania z urządzenia zaleca się zachowanie ostrożności i zdrowego rozsądku.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

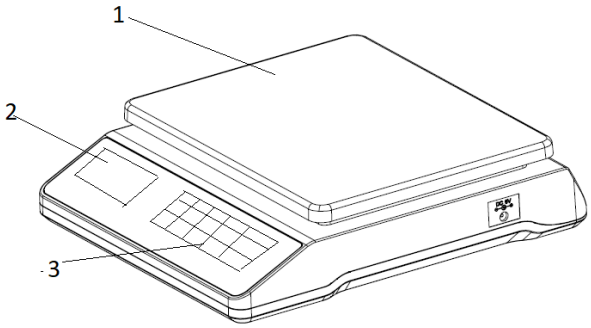
3. Zasady użytkowania

Produkt jest przeznaczony do ważenia masy umieszczonej na szalce.

Waga ta nie nadaje się do transakcji handlowych, celów prawnych, zastosowań medycznych, zastosowań farmaceutycznych ani do ustalania cen w sprzedaży.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

3.1. Opis urządzenia



1 – szala
2 – wyświetlacz
3 – przyciski funkcyjne

PRZEGLĄD WYŚWIETLACZY

Produkt posiada dwa wyświetlacze, jeden z przodu i jeden z tyłu. Wskazują one:
• wagę,
• cenę jednostkową („unit price”),
• sumę („total price”).

3.2. Przygotowanie do pracy

USTAWIEŃ URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych, sensorycznych i intelektualnych.

3.3. Prowadzenie urządzenia

Przed rozpoczęciem pracy należy włożyć baterie do komory baterii z tyłu wagi kontrolnej. Należy zwrócić uwagę na polaryzację.

3.3.1. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA:

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF , aby włączyć produkt. Wyświetlacz wskaże „0” po włączeniu.
2. Umieścić przedmiot na tacy.
3. Poczekać, aż wskazanie na wyświetlaczu się ustabilizuje.
4. Po zakończeniu ważenia naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.

3.3.2. PRZYCISKI FUNKCJONALNE:

TARE – funkcja ta pozwala zważyć wyłącznie masę zawartości pojemnika.
1. Umieść pojemnik na wadze kontrolnej.
2. Naciśnij przycisk TARE. Na wyświetlaczu powinno pojawić się „0”.
3. Umieść zawartość przeznaczoną do zważenia w pojemniku.

MODE – zmiana jednostki ważenia (nacisnąć przycisk, aby zmienić jednostkę pomiaru wagi).

STORE, M1 i M2 – pamięć odczytanych wartości
1. Naciśnij przycisk STORE (zrób to tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu widnieje „0”).
2. Na wyświetlaczu w polu „Cena całkowita” powinna pojawić się informacja „SAUE” (Zapisz).
3. Wprowadź cenę za pomocą klawiatury numerycznej.
4. Naciśnij M1 lub M2. Dana wartość będzie zapisana odpowiednio pod M1 lub M2.

ADD – dodawanie wartości.
1. Umieść przedmiot na wadze kontrolnej i wprowadź cenę (zostanie ona wyświetlona w polu „Cena jednostkowa” na wyświetlaczu).
2. Naciśnij przycisk ADD, zdejmij przedmiot i naciśnij dowolny przycisk numeryczny.
3. Umieść kolejny przedmiot na wadze kontrolnej.

4. Wprowadź cenę przedmiotu.
5. Naciśnij klawisz ADD.
Można dodawać wartość maksymalnie 200 przedmiotów.

CLR – usuwanie wszystkich wpisanych wartości.

PCS – liczenie przedmiotów.
1. Naciśnij i przytrzymaj klawisz PSC, a następnie krótko naciśnij klawisz MODE, aby wybrać ilość (25/50/75/100).
2. Umieść na wadze kontrolnej liczbę sztuk wybraną w poprzednim kroku.
3. Naciśnij ponownie przycisk PSC.
4. Umieść ponownie sztuki przeznaczone do zliczenia na wadze kontrolnej.
5. Na wyświetlaczu pojawi się rzeczywista ilość.

3.3.3. Wyświetlany komunikat

„O_Ld”: przeciążenie
„LO”: niski poziom baterii
„Pass”: kalibracja zakończona powodzeniem

3.3.4. KALIBRACJA:

1. Włącz wagę kontrolną.
2. Naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przyciski M1, M2 oraz PCS przez 3 sekundy. Wyświetlacz wskaże 2 kg.
3. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać 2, 5 lub 10 kg.
4. Naciśnij przycisk zasilania, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawi się „CAL”, a wybrana wartość zacznie migać.
5. Umieść na wadze kontrolnej przedmiot o masie wybranej w poprzednich krokach.
6. Jeśli kalibracja przebiegła pomyślnie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PASS”.
7. Naciśnij przycisk zasilania, aby przywrócić normalne działanie urządzenia.

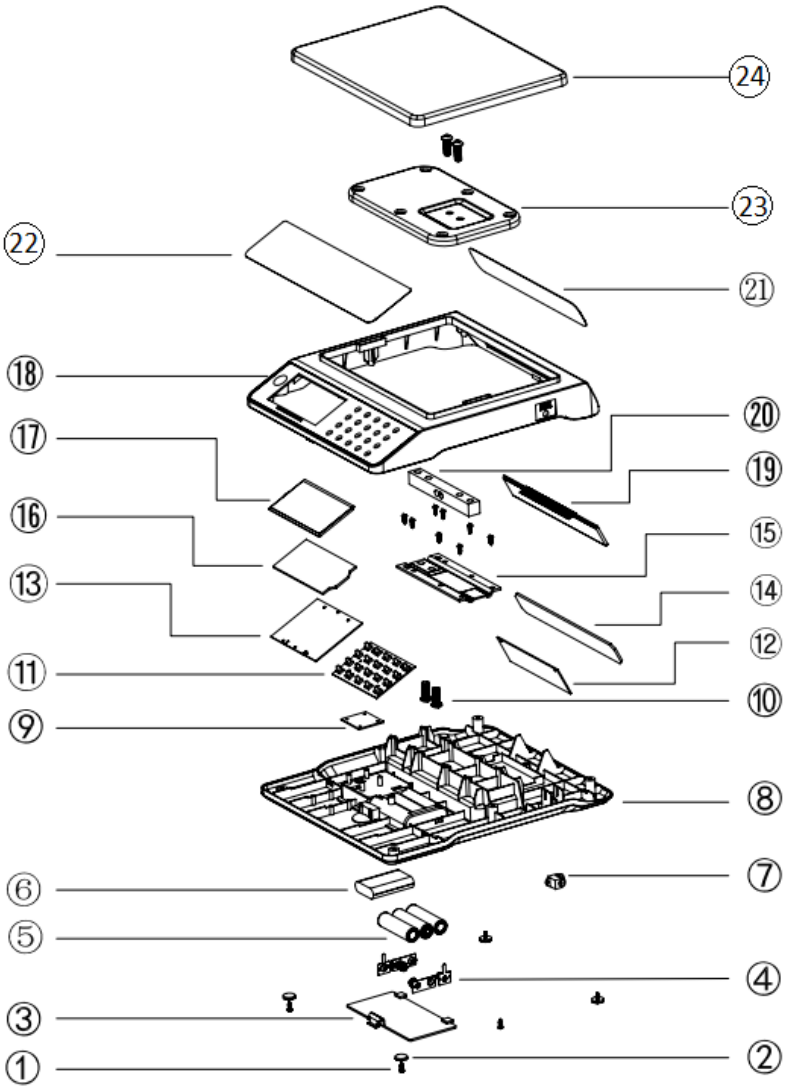
3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
b) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
c) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.

d) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
e) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
f) Nie należy czyścić urządzenia za pomocą ostrych i/lub metalowych narzędzi (np. szczotki drucianej lub metalowego skrobaka), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII.
Urządzenie jest przeznaczone do zasilania bateriami AAA 1,5 V.
Wyjmij zużyte baterie z urządzenia, wykonując czynności w odwrotnej kolejności niż podczas ich wkładania.
Zużyte baterie należy oddać do zatwierdzonego i odpowiedzialnego punktu zbiórki odpadów.

Rysunek złożeniowe:



1. Bolec
2. Podkładki antypoślizgowe
3. Pokrywa komory baterii
4. Ogniwo
5. Baterie
6. Akumulator
7. Gniazdo ładowania DC

8. Podstawa urządzenia
9. Płytka ładowania
10. Bolec
11. Klawisze funkcyjne
12. Płyta główna
13. Płytka obwodu drukowanego (2)
14. Płytka podświetlenia
15. Wspornik czujnika
16. Płytka podświetlenia (2)
17. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
18. Obudowa
19. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (2)
20. Czujnik obciążenia
21. Obudowa (2)
22. Obudowa (3)
23. Szala
24. Płytka szali

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním zdrojem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Parametru specifikace	Parametru hodnota
Název výrobku	Váha na dopisy s funkcí výpočtu ceny
Model	SBS-PW-30L
Rozměry (šířka x délka x výška) (mm)	310 × 260 × 100
Hmotnost (kg)	1,1
Typ baterie	1,5 V × 3 AA nebo 6 V DC napájecí zdroj (nabíječka)
Životnost baterie	9,5 h
Maximální pracovní zatížení (kg)	30
Přesnost měření (g)	1
Displej	LCD
Provozní teplota (˚C)	1–40
Dostupné měrné jednotky	g; kg; lb; oz

1. Všeobecný popis

Účelem pokynů je pomoc při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A SE S NÍM SEZNAMTE.

Abyste zajistili dlouhou a spolehlivou životnost přístroje, používejte jej a udržujte správně a přísně v souladu s tímto návodem. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zlepšení kvality.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJTE!** označuje konkrétní pokyn (všeobecná výstražná značka).



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Pojem „přístroj“ nebo „výrobek“ uvedený v varováních a pokynech se vztahuje na váhu na dopisy s funkcí výpočtu ceny.

a) Pokud máte pochybnosti, zda výrobek pracuje správně, nebo v případě výskytu poruchy kontaktujte servis výrobce.
b) Opravy výrobku smí provádět pouze technický servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!

c) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních výstražných nálepek. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
d) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být přístroj předán třetí osobě, předávejte jej spolu s tímto návodem k použití.
e) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
f) Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí a zvířat.
g) Toto zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby se s ním nehrály.
h) Spotřebič nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nelze jej zapnout nebo vypnout).
i) Nepoužívané spotřebiče uchovávejte mimo dosah dětí a všech osob, které nejsou se spotřebičem nebo s tímto návodem seznámeny. Spotřebiče představují nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
j) Udržujte spotřebič v dobrém provozním stavu.
k) Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí.
l) Opravy a údržbu spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečný provoz spotřebiče.
m) Aby byla zajištěna zamýšlená provozní integrita přístroje, neodstraňujte kryty namontované z výroby ani neuvolňujte žádné šrouby.
n) Přístroj pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.
o) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
p) Nikdy se nepokoušejte zasahovat do přístroje za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
q) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
r) Přístroj nepřetěžujte.
s) Baterie, které nepoužíváte, skladujte mimo dosah dětí.
t) Vyhněte se vysoké relativní vlhkosti, která by mohla vést ke kondenzaci, a přímému kontaktu přístroje s vodou.
u) Neumísťujte kontrolní váhu do blízkosti otevřených dveří nebo oken, výstupů klimatizace či ventilátorů, které by mohly nesprávnou cirkulací vzduchu způsobit nespolehlivost výsledků měření.
v) Nenechávejte na kontrolní váze po delší dobu žádné závaží. Snížilo by to přesnost a životnost snímačů zatížení.
w) Nepoužívejte kontrolní váhu během bouřek nebo deště.
x) Vyhněte se extrémním teplotám. Neumísťujte kontrolní váhu na místo vystavené přímému slunečnímu záření nebo výstupům klimatizace.
y) Před vážením na kontrolní váze se ujistěte, že je umístěna na pevném a stabilním povrchu a je chráněna před vibracemi a náhlými změnami teploty, které by mohly negativně ovlivnit měření.
z) Chraňte kontrolní váhu před nárazy, otřesy, přetížením a pádem.

2.1. Elektrická bezpečnost

UPOZORNĚNÍ! Při napájení přístroje ze sítě dodržujte pravidla elektrické bezpečnosti.

a) Zástrčka napájecího kabelu/nabíječky musí správně zapadat do síťové zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky napájecích kabelů a odpovídající síťové zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Nepoužívejte napájecí kabel/nabíječku k jiným účelům, než k jakým je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k jeho odpojování ze síťové zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
c) Nepoužívejte napájecí zdroj/nabíječku, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel nechte vyměnit kvalifikovaným elektrikářem nebo technickým servisem výrobce.
d) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte během nabíjení napájecí kabel, jeho zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné kapaliny.



UPOZORNĚNÍ! Ačkoli byl přístroj navržen s ohledem na bezpečnost a je vybaven odpovídajícími ochrannými prvky, a navzdory použití dodatečných bezpečnostních opatření stále existuje nízké zbytkové riziko nehody nebo zranění během jeho provozu. Při používání přístroje se doporučuje opatrnost a zdravý rozum.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

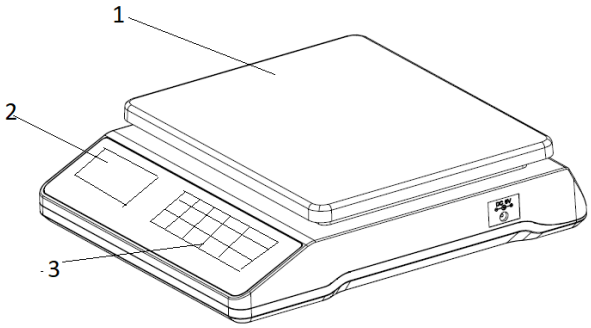
3. Pravidla používání

Tento výrobek je určen k vážení hmotnosti umístěné na vážní misce.

Tato váha není vhodná pro obchodní transakce, právní účely, lékařské použití, farmaceutické aplikace ani pro stanovení ceny při prodeji.

Za škody způsobené nesprávným použitím odpovídá uživatel.

3.1. Popis zařízení



1 – vážní miska
2 – displej
3 – funkční tlačítka

PŘEHLED DISPLEJE

Výrobek je vybaven dvěma displeji, jedním vpředu a jedním vzadu. Displeje zobrazují:
• ní hmotnost;
• ovou jednotkovou cenu;
• celkovou cenu.

3.2. Příprava k práci

UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE

Maximální povolené hodnoty okolní teploty a relativní vlhkosti, které nesmí být překročeny, jsou +40 °C, respektive 85 % RH. Zařízení umístěte mimo dosah horkých povrchů. Zařízení vždy provozujte na rovném, pevném, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob se sníženými duševními, smyslovými a intelektuálními schopnostmi.

3.3. Provoz přístroje

Před uvedením do provozu vložte baterie do bateriového prostoru v zadní části kontrolní váhy. Dbejte na správnou polaritu.

3.3.1. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ PŘÍSTROJE:

1. Stisknutím vypínače ⏻ přístroj vypněte. Po zapnutí se na displeji zobrazí „0“.
2. Umístěte předmět na vážní misku.

3. Počkejte, až se zobrazená hodnota ustálí.
4. Po dokončení vážení stiskněte a podržte vypínač, aby se přístroj vypnul.

3.3.2. FUNKČNÍ TLAČÍTKA:

TARE Tato funkce slouží k vážení pouze hmotnosti obsahu uvnitř nádoby.
1. Umístěte nádobu na kontrolní váhu.
2. Stiskněte tlačítko TARE. Na displeji by se mělo zobrazit "0".
3. Vložte do nádoby obsah, který chcete zvážit.

MODE – výběr jednotky hmotnosti (každým stisknutím tlačítka se přepnete na další jednotku)

STORE, M1 a M2 – paměť naměřených hodnot
1. Stiskněte tlačítko STORE (proveďte to pouze tehdy, když na displeji svítí „0“).
2. Na displeji by se u celkové ceny mělo zobrazit „SAUE“ (Uložit).
3. Zadejte cenu pomocí numerické klávesnice.
4. Stiskněte M1 nebo M2. Hodnota se uloží pod M1 nebo M2.

ADD – sčítání hodnot
1. Položte předmět na kontrolní váhu a zadejte cenu (zobrazí se na displeji v poli „Unit Price“).
2. Stiskněte tlačítko ADD, sejměte předmět a stiskněte libovolné číselné tlačítko.
3. Položte na kontrolní váhu další předmět.
4. Zadejte cenu předmětu.
5. Stiskněte tlačítko ADD.
Můžete zadat hodnoty až pro 200 samostatných předmětů.

CLR – vymaže všechny zadané hodnoty

PCS – počítání kusů
1. Podržte stisknuté tlačítko PSC a krátce stiskněte tlačítko MODE pro výběr počtu kusů (25/50/75/100).
2. Položte na kontrolní váhu počet kusů vybraný v předchozím kroku.
3. Stiskněte znovu tlačítko PSC.
4. Položte kusy, které mají být spočítány, znovu na kontrolní váhu.
5. Na displeji se zobrazí skutečný počet kusů.

3.3.3. ZOBRAZOVANÉ ZPRÁVY:

„O_Ld“: přetížení

„LO“: vybitá baterie

„Pass“: kalibrace úspěšná

3.3.4. KALIBRACE:

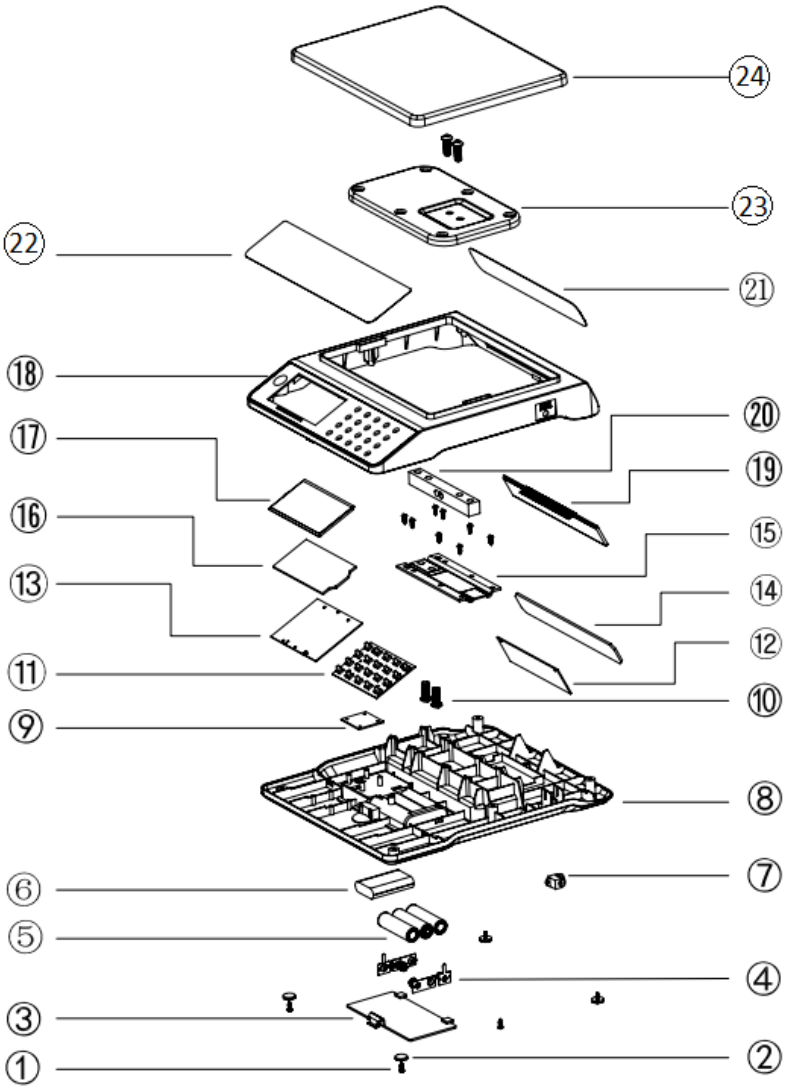
1. Zapněte kontrolní váhu.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka M1, M2 a PCS po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí 2 kg.
3. Stiskněte tlačítko MODE a vyberte 2, 5 nebo 10 kg.
4. Stisknutím vypínače potvrďte výběr. Na displeji se zobrazí „CAL“ a vybraná hodnota začne blikat.
5. Položte na kontrolní váhu předmět, jehož hmotnost byla vybrána v předchozích krocích.
6. Pokud je kalibrace úspěšná, na displeji se zobrazí „PASS“.
7. Stisknutím vypínače obnovte normální provoz.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
b) Přístroj nestříkejte proudem vody a neponořujte jej do vody.
c) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
d) Pokud nabude zařízení delší dobu používáno, nenechávejte v něm baterie.
e) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
f) Nečistěte žádné ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěným kartáčem nebo kovovou škrabkou), protože by mohly poškodit povrch přístroje.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ ODSTRAŇOVÁNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ.
Přístroj je určen pro 1,5 V baterie typu AAA.
Vyčerpané baterie vyjměte z přístroje v opačném pořadí, než v jakém byly vloženy.
Vybitá baterie odevzdejte schválené a odpovědné službě pro likvidaci odpadu.

Výkres sestavy:



1. Kolík
2. Protiskluzové podložky
3. Víko bateriového prostoru
4. Článek
5. Baterie
6. Akumulátor
7. Zásuvka pro nabíjení stejnosměrným proudem

8. Základna zařízení
9. Deska plošných spojů pro nabíjení
10. Kolík
11. Funkční tlačítka
12. Hlavní deska plošných spojů
13. Hlavní deska plošných spojů (2)
14. Deska plošných spojů pro podsvícení
15. Držák snímače zatížení
16. Deska plošných spojů pro podsvícení (2)
17. LCD
18. Kryt
19. LCD (2)
20. Snímač zatížení
21. Kryt (2)
22. Kryt (3)
23. Talíř
24. Panel talíře

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute divergence entre la version traduite et l'original anglais n'a aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

du paramètre Spécifications	du paramètre Valeur
Nom de produit	Pèse-lettre avec fonction de calcul du prix
Modèle	SBS-PW-30L
Dimensions (largeur x longueur x hauteur) (mm)	310 x 260 x 100
Poids (kg)	1,1
Type de pile	1,5 V x 3 piles AA ou alimentation 6 V CC (chargeur)
Autonomie de la batterie	9,5 h
Charge maximale (kg)	30
Précision de mesure (g)	1
Afficheur	Afficheur à cristaux liquides
Température de fonctionnement (˚C)	1–40
Unités de mesure disponibles	g; kg; lb; oz

1. Description générale

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué strictement selon les indications techniques, en utilisant les dernières technologies et composants, et en maintenant les normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE L'AVOIR BIEN COMPRIS AVANT UTILISATION.

Pour garantir un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, utilisez-le et entretenez-le correctement, en respectant strictement les consignes du présent manuel. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications dans un souci d'amélioration de la qualité.

Explication des symboles

CE	Ce produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**MISE EN GARDE!** ou **ATTENTION!** ou **RAPPEL!** décrivent une situation donnée (icône d'avertissement générale)



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les avertissements et les instructions désignent le pèse-lettre doté d'une fonction de calcul du prix.

a) En cas des doutes concernant le bon fonctionnement de l'appareil et son endommagement, contactez le service du fabricant.
b) Seul le service technique du fabricant est habilité à réparer le produit. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
c) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants de sécurité. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
d) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil doit être remis à un tiers, remettez-le accompagné de ce manuel d'utilisation.
e) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
g) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.
h) Ne pas utiliser l'appareil en cas ou son interrupteur ne fonctionne pas correctement (ne se déclenche pas et ne s'arrête pas).
i) Gardez les appareils inutilisés hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou le présent manuel. Les appareils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
j) Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement.
k) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
l) L'appareil doit être réparé et entretenu par du personnel qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira un fonctionnement sûr de l'appareil.
m) Afin de garantir l'intégrité fonctionnelle prévue de l'appareil, ne retirez pas les capots installés en usine et ne desserrez aucun boulon.
n) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de salissures incrustées.
o) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
p) N'essayez jamais de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la structure.
q) Tenir l'appareil éloigné des sources de feu et de chaleur.
r) Ne surchargez pas l'appareil.
s) Ranger les piles non utilisées hors de portée des enfants.
t) Évitez les taux d'humidité relative élevés qui pourraient entraîner de la condensation et un contact direct de l'appareil avec l'eau.
u) Ne placez pas la trieuse pondérale à proximité d'une porte ou d'une fenêtre ouverte, de bouches d'aération de climatisation ou de ventilateurs d'alimentation en air, car cela pourrait fausser les résultats de mesure en raison d'une circulation d'air incorrecte.
v) Ne laissez pas de poids sur la trieuse pondérale pendant une longue période. Cela réduirait la précision et la durée de vie des capteurs de charge.

w) N'utilisez pas la trieuse pondérale en cas d'orage ou de pluie.
x) Évitez les températures extrêmes. Ne placez pas la trieuse pondérale à la lumière directe du soleil ni à proximité des bouches d'aération de la climatisation.
y) Avant de procéder à une pesée sur la trieuse pondérale, assurez-vous qu'elle est posée sur une surface ferme et stable, à l'abri des vibrations et des changements brusques de température susceptibles d'altérer la mesure.
z) Protégez la trieuse pondérale contre les chocs, les impacts, les surcharges et les chutes.

2.1. Sécurité électrique

ATTENTION ! Respectez les consignes de sécurité électrique lorsque l'appareil est branché sur le secteur.

a) La fiche du cordon d'alimentation/chargeur doit s'insérer correctement dans la prise secteur. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation des fiches d'origine et de prises secteur adaptées réduit le risque de choc électrique.
b) N'utilisez pas le cordon d'alimentation/de chargeur à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher de la prise secteur. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
c) N'utilisez pas le bloc d'alimentation/chargeur si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure. Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé par un électricien qualifié ou par le service technique du fabricant.
d) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon d'alimentation, sa fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide pendant la charge.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour être sûr et qu'il soit équipé de dispositifs de sécurité adéquats, et malgré la mise en œuvre de mesures de sécurité supplémentaires, il subsiste un faible risque résiduel d'accident ou de blessure lors de son utilisation. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.



Important ! Protéger les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

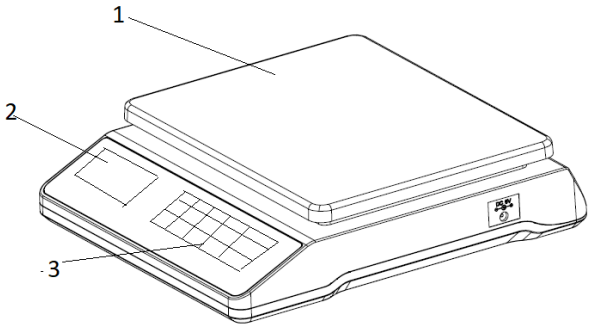
3. Mode d'emploi

Ce produit est destiné à peser la masse placée sur le plateau.

Cette balance n'est pas adaptée aux transactions commerciales, à des fins légales, à des usages médicaux, à des applications pharmaceutiques, ni à la détermination des prix lors de ventes.

L'utilisateur est responsable de tout dommage causé par une utilisation non conforme.

3.1. Description de l'appareil



1 – plateau
2 – afficheur
3– boutons de fonctions

PRÉSENTATION DE L'AFFICHAGE

Le produit dispose de deux écrans, l'un à l'avant et l'autre à l'arrière. Ils indiquent :
• poids,
• prix unitaire (« unit price »),
• somme (« total price »).

3.2. Préparations au fonctionnement

POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL
La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une

surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles et intellectuelles réduites.

3.3. Dispositif d'entraînement

Avant toute utilisation, insérez les piles dans le compartiment situé à l'arrière de la trieuse pondérale. Prenez en compte la polarité.

3.3.1. MISE EN MARCHE/ARRÊT DE L'APPAREIL :

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF ⏻ pour mettre en marche le produit. L'afficheur indiquera « 0 ».
2. Placez un objet sur le plateau.
3. Attendez que la valeur affichée se stabilise.
4. Une fois la pesée terminée, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour éteindre l'appareil.

3.3.2. TOUCHES DE FONCTION :

TARE Cette fonction permet de ne peser que la masse du contenu d'un récipient.
1. Placez le récipient sur la trieuse pondérale.
2. Appuyez sur la touche TARE. L'afficheur doit indiquer « 0 ».
3. Placez le contenu à peser dans le récipient.

MODE – changement de l'unité de pèse (appuyez sur le bouton pour changer l'unité de mesure de poids).

STORE, M1 et M2 – Mémoire des valeurs mesurées
1. Appuyez sur la touche STORE (ne le faites que lorsque l'écran affiche « 0 »).
2. Le prix total affiché à l'écran doit indiquer « SAUE » (Enregistrer).
3. Saisissez le prix à l'aide du pavé numérique.
4. Appuyez sur M1 ou M2. La valeur ajoutée sera sauvegardée comme M1 ou M2.

ADD – ajout de la valeur.
1. Placez un objet sur la trieuse pondérale et saisissez le prix (il s'affichera dans le champ « Prix unitaire » à l'écran).
2. Appuyez sur la touche ADD, retirez l'objet, puis appuyez sur n'importe quelle touche numérique.
3. Placez un autre objet sur la trieuse pondérale.

4. Saisissez le prix de l'objet.
5. Appuyez sur la touche ADD.
Il est possible d'ajouter au maximum 200 éléments.

CLR – supprime toutes les valeurs sauvegardées.

PCS – compte les éléments.
1. Maintenez la touche PSC enfoncée, puis appuyez brièvement sur MODE pour choisir la quantité (25/50/75/100).
2. Placez le nombre de pièces sélectionné à l'étape précédente sur la balance de contrôle.
3. Appuyez à nouveau sur la touche PSC.
4. Placez à nouveau les pièces à compter sur la trieuse pondérale.
5. L'écran affiche la quantité réelle.

3.3.3. Message affiché

« O_Ld » : surcharge
« LO » : batterie faible
« Pass » : étalonnage réussi

3.3.4. ÉTALONNAGE :

1. Allumez la trieuse pondérale.
2. Appuyez simultanément sur les touches M1, M2 et PCS et maintenez-les enfoncées pendant 3 secondes. L'afficheur indique 2 kg.
3. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner 2, 5 ou 10 kg.
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour valider la sélection. L'écran affiche « CAL » et la valeur sélectionnée commence à clignoter.
5. Placez sur la trieuse pondérale un objet dont le poids correspond à celui sélectionné lors des étapes précédentes.
6. Si l'étalonnage est réussi, l'écran affiche « PASS ».
7. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour revenir au fonctionnement normal.

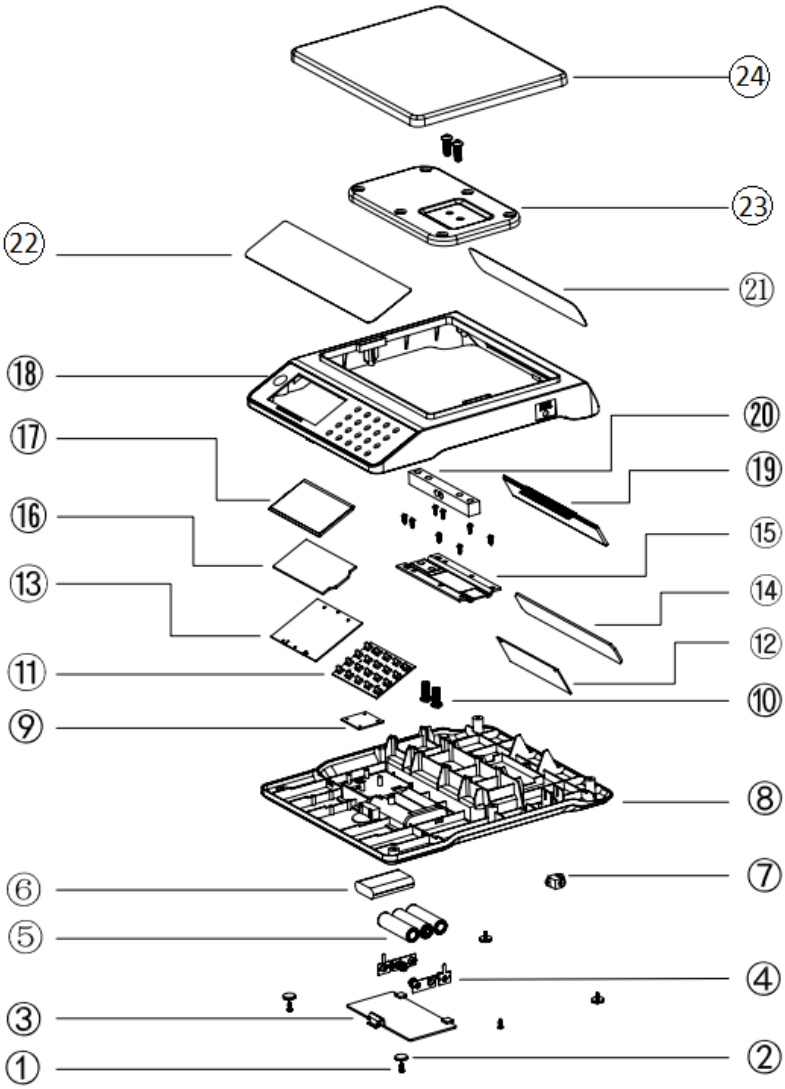
3.4. Nettoyage et entretien

a) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
b) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
c) Des inspections régulières de l'appareil doivent être effectuées afin de vérifier son efficacité technique et la présence d'éventuels dommages.

d) Ne pas laisser les batteries dans le produit quand il n’est pas utilisé pendant une longue période.
e) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
f) Ne le nettoyez pas avec des outils tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou un grattoir métallique), car ceux-ci pourraient endommager la surface de l'appareil.

ÉLIMINATION SÛRE DES ACCUMULATEURS ET DES BATTERIES
L'appareil est conçu pour fonctionner avec des piles AAA de 1,5 V.
Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant l'ordre inverse de leur installation.
Remettez les piles usagées à un service de collecte des déchets agréé et responsable.

Dessins d’assemblage :



1. Boulon
2. Coussinets antidérapants
3. Couvercle du compartiment à piles
4. Pile
5. Batteries
6. Batterie
7. Prise de chargement DC

8. Base du dispositif
9. Plaque de chargement
10. Boulon
11. Touches de fonction
12. Carte mère
13. Plaque de circuit imprimé (2)
14. Plaque rétro-éclairée
15. Support de détecteur
16. Plaque rétro-éclairée (2)
17. Afficheur à cristaux liquides
18. Boîtier
19. Afficheur à cristaux liquides
20. Capteur de charge
21. Carter (2)
22. Carter (3)
23. Plateau
24. Plaque de plateau

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non hanno valore legale. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

del parametro Specifiche	del parametro Valore
Nome del prodotto	Bilancia pesalettere con funzione di calcolo del prezzo
Modello	SBS-PW-30L
Dimensioni (Larghezza x Lunghezza x Altezza) (mm)	310x260x100
Peso (kg)	1,1
Tipo di batteria	1,5 V x 3 batterie AA o alimentatore da 6 V CC (caricabatterie)
Durata della batteria	9,5 h
Carico massimo di lavoro (kg)	30
Precisione di misurazione (g)	1
Display	Display a cristalli liquidi
Temperatura di funzionamento (˚C)	1–40
Unità di misura disponibili	g; kg; lb; oz

1. Descrizione generale

Il manuale serve da supporto nell'utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più elevati standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE E COMPRENDERNE IL CONTENUTO PRIMA DELL'USO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, utilizzarlo e sottoporlo a manutenzione in modo corretto e nel rigoroso rispetto delle indicazioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai fini del miglioramento della qualità.

Spiegazione dei simboli

CE	Soddisfa i requisiti delle norme di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDARE!** indicano un'istruzione specifica (segnale generico di pericolo)



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza di utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferisce alla bilancia pesalettere con funzione di calcolo del prezzo.

a) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento del dispositivo o constatazione di un danno, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
b) Solo il servizio tecnico del produttore è autorizzato a riparare il prodotto. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
c) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi di avvertenza di sicurezza. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
d) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se l'apparecchio deve essere ceduto a terzi, consegnarlo insieme al presente manuale d'uso.
e) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
f) Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
g) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non ci giochino.
h) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore non funziona correttamente (non si accende e non si spegne).
i) Tenere gli apparecchi non in uso fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio o con il presente manuale. Gli apparecchi sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
j) Mantenere l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento.
k) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
l) L'apparecchio deve essere riparato e sottoposto a manutenzione da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà il funzionamento sicuro dell'apparecchio.
m) Per garantire l'integrità operativa prevista dell'apparecchio, non rimuovere i coperchi installati in fabbrica né allentare alcun bullone.
n) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare depositi permanenti di sporco.
o) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
p) Non tentare mai di manomettere l'apparecchio per modificarne i parametri o la struttura.
q) Tenere il dispositivo lontano dalle fonti di fuoco o dal calore.
r) Non sovraccaricare l'apparecchio.
s) Conservare le batterie inutilizzate fuori dalla portata dei bambini.
t) Evitare livelli elevati di umidità relativa che potrebbero causare condensa e il contatto diretto dell'apparecchio con l'acqua.
u) Non collocare la bilancia di controllo in prossimità di porte o finestre aperte, bocchette di mandata dell'aria condizionata o ventilatori di mandata dell'aria, poiché ciò potrebbe compromettere l'affidabilità dei risultati di misurazione a causa di una circolazione dell'aria non corretta.
v) Non lasciare alcun peso sulla bilancia di controllo per un periodo prolungato. Ciò ridurrebbe la precisione e la durata dei sensori di carico.

w) Non utilizzare la bilancia di controllo durante i temporali o in caso di pioggia.
x) Le temperature estreme dovrebbero essere evitate. Non collocare la bilancia di controllo esposta direttamente alla luce solare o alle bocchette dell'aria condizionata.
y) Prima di effettuare la pesatura sulla bilancia di controllo, assicurarsi che sia posizionata su una superficie solida e stabile e isolata da vibrazioni e sbalzi di temperatura che potrebbero influire negativamente sulla misurazione.
z) Proteggere la bilancia di controllo da urti, scossoni, sovraccarichi e cadute.

2.1. Sicurezza elettrica

ATTENZIONE! Attenersi alle norme di sicurezza elettrica quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.

a) La spina del cavo di alimentazione/caricabatterie deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. L'uso delle spine originali del cavo di alimentazione e delle prese di corrente corrispondenti riduce il rischio di scossa elettrica.
b) Non utilizzare il cavo di alimentazione/caricabatterie in modo non previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per scollegarlo dalla presa di rete. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
c) Non utilizzare l'alimentatore/caricabatterie se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta segni di usura. Far sostituire un cavo di alimentazione danneggiato da un elettricista qualificato o dal servizio tecnico del produttore.
d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la sua spina o l'apparecchio stesso in acqua o in altri liquidi durante la ricarica.



ATTENZIONE! Sebbene l'apparecchio sia stato progettato per garantire la sicurezza e sia dotato di adeguate misure di protezione, e nonostante l'adozione di ulteriori misure di sicurezza, sussiste comunque un rischio residuo, seppur basso, di incidenti o lesioni durante il suo funzionamento. Si raccomanda di usare cautela e buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre il dispositivo è in funzione.

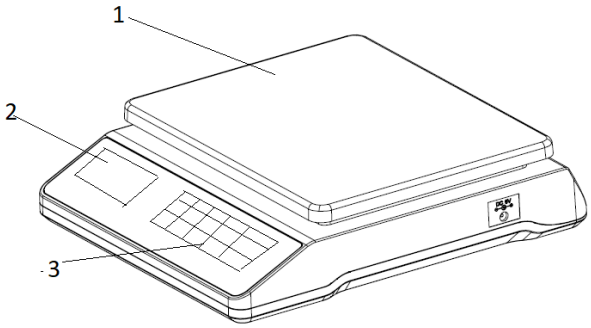
3. Principi di utilizzo

Il prodotto è destinato alla pesatura della massa posizionata sul piatto di pesatura.

Questa bilancia non è adatta per transazioni commerciali, scopi legali, usi medici, applicazioni farmaceutiche, determinazione dei prezzi nelle vendite.

L'utente è responsabile di eventuali danni causati da un uso non conforme.

3.1. Descrizione del dispositivo



1 - piattaforma di pesata
2 - display
3 - pulsanti di funzione

PANORAMICA DEL DISPLAY

Il prodotto è dotato di due display, uno anteriore e uno posteriore. Essi indicano:
- peso
- prezzo unitario ("unit price"),
- prezzo totale ("total price").

3.2. Predisposizione al lavoro

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde. Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana, solida, pulita, ignifuga e asciutta, fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali, sensoriali e intellettuali ridotte.

3.3. Funzionamento dell'apparecchio

Prima di mettere in funzione la bilancia di controllo, inserire le batterie nell'apposito vano situato nella parte posteriore dell'apparecchio. Fare attenzione alla polarità.

3.3.1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO:

1. Premere l'interruttore di accensione  per spegnere l'apparecchio. Il display indicherà "0" all'accensione.
2. Posizionare un oggetto sul piatto di pesatura.
3. Attendere che il valore visualizzato si stabilizzi.
4. Al termine della pesatura, tenere premuto l'interruttore di accensione per spegnere l'apparecchio.

3.3.2. TASTI FUNZIONE:

TARA Questa funzione consente di pesare solo la massa del contenuto all'interno di un recipiente.
1. Posizionare il recipiente sulla bilancia di controllo.
2. Premere il tasto TARA. Il display dovrebbe mostrare "0".
3. Posizionare il contenuto da pesare nel contenitore.

MODE – selezione dell'unità di misura (ogni pressione del tasto passa all'unità successiva)

STORE, M1 e M2 – memoria dei valori di lettura
1. Premere il tasto STORE (effettuare questa operazione solo quando il display mostra "0").
2. Il Prezzo Totale sul display dovrebbe indicare "SAUE" (Salva).
3. Inserire il prezzo utilizzando il tastierino numerico.
4. Premere M1 o M2. Il valore dato sarà memorizzato sotto M1 o M2 rispettivamente.

ADD – aggiunta di valore
1. Posizionare un oggetto sulla bilancia di controllo e inserire il prezzo (verrà visualizzato nel campo "Prezzo unitario" sul display).
2. Premere il tasto ADD, rimuovere l'oggetto e premere un tasto numerico qualsiasi.

3. Posizionare un altro oggetto sulla bilancia di controllo.
4. Inserire il prezzo dell'oggetto.
5. Premere il tasto ADD.
È possibile aggiungere il valore di massimo 200 oggetti.

CLR – cancella tutti i valori inseriti

PCS – conteggio pezzi
1. Tenere premuto PSC e premere brevemente MODE per selezionare la quantità (25/50/75/100).
2. Posizionare il numero di pezzi selezionato nel passaggio precedente sulla bilancia di controllo.
3. Premere nuovamente il tasto PSC.
4. Posizionare nuovamente i pezzi da contare sulla bilancia di controllo.
5. Il display visualizzerà la quantità effettiva.

3.3.3. MESSAGGI VISUALIZZATI:

"O_Ld": sovraccarico
"LO": batteria scarica
"Pass": calibrazione riuscita

3.3.4. CALIBRAZIONE:

1. Accendere la bilancia di controllo.
2. Tenere premuti contemporaneamente i tasti M1, M2 e PCS per 3 secondi. Il display indicherà 2 kg.
3. Premere MODE per selezionare 2, 5 o 10 kg.
4. Premere l'interruttore di accensione per confermare la selezione. Il display mostrerà "CAL" e il valore selezionato inizierà a lampeggiare.
5. Posizionare sulla bilancia di controllo un oggetto il cui peso è stato selezionato nei passaggi precedenti.
6. Se la calibrazione ha esito positivo, il display visualizzerà "PASS".
7. Premere l'interruttore di accensione per ripristinare il normale funzionamento.

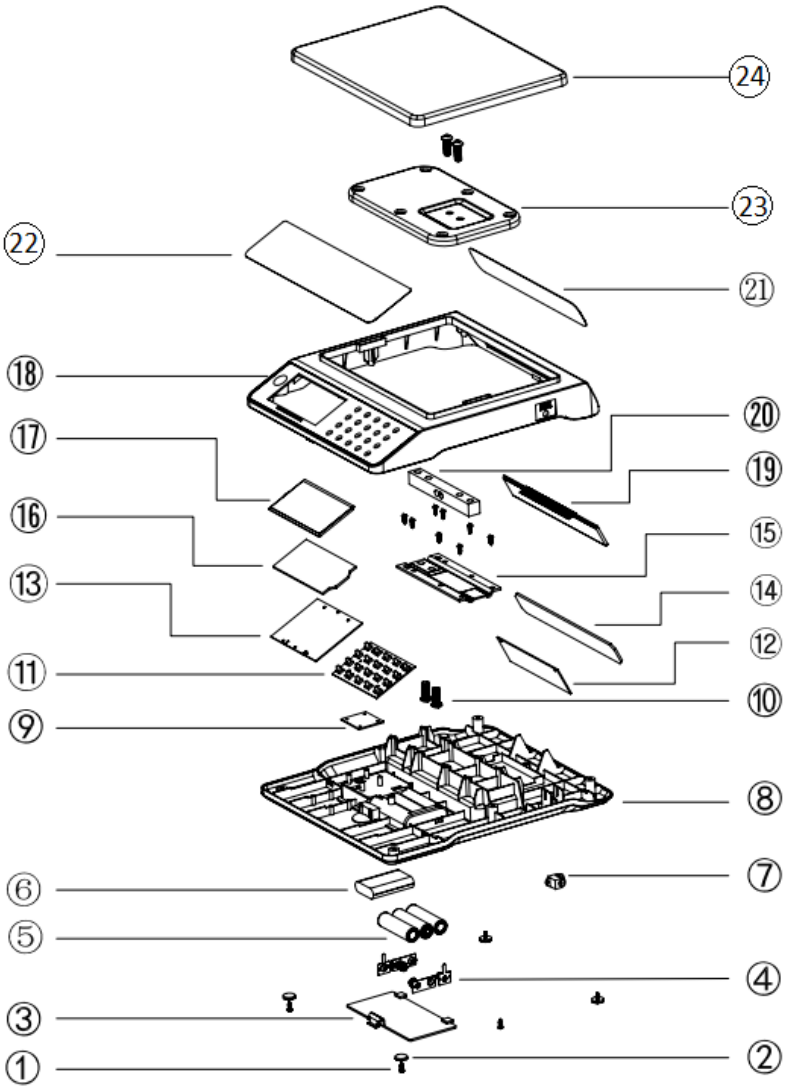
3.4. Pulizia e manutenzione

a) Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
b) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua e non immergerlo in acqua.
c) È necessario eseguire revisioni regolari del dispositivo per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.

d) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando esso non viene utilizzato per un lungo periodo.
e) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
f) Non pulire con strumenti affilati e/o metallici (ad es. una spazzola metallica o un raschietto metallico), poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER SMALTIMENTO SICURO DI BATTERIE E ACCUMULATORI.
L'apparecchio è progettato per funzionare con batterie AAA da 1,5 V.
Rimuovere le batterie esaurite dall'apparecchio seguendo l'ordine inverso rispetto a quello di installazione.
Conseguire le batterie esaurite a un servizio di smaltimento rifiuti autorizzato e responsabile.

Esploso:



1. Perno
2. Cuscinetti antiscivolo
3. Coperchio del vano batterie
4. Cella
5. Pile
6. Batteria
7. Presa di ricarica DC

8. Base del dispositivo
9. Piastra di ricarica
10. Perno
11. Tasti funzione
12. Scheda principale
13. Circuito stampato (2)
14. Scheda della retroilluminazione
15. Staffa del sensore
16. Scheda della retroilluminazione (2)
17. Display a cristalli liquidi
18. Alloggiamento
19. Display a cristalli liquidi (2)
20. Sensore di carico
21. Alloggiamento (2)
22. Alloggiamento (3)
23. Piattaforma di pesata
24. Piattaforma di pesata

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Las posibles diferencias entre la versión traducida y el original en inglés no tienen validez jurídica. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

del parámetro Especificaciones	del parámetro Valor
Nombre del producto	Balanza pesacartas con función de cálculo de precios
Modelo	SBS-PW-30L
Dimensiones (ancho x largo x alto) (mm)	310 x 260 x 100
Peso (kg)	1,1
Tipo de pilas	1,5 V x 3 pilas AA o fuente de alimentación de 6 V CC (cargador)
Autonomía de la batería	9,5 h
Carga máxima de trabajo (kg)	30
Precisión de medición (g)	1
Pantalla	LCD
Temperatura de funcionamiento (˚C)	1–40
Unidades de medida disponibles	g; kg; lb; oz

1. Descripción general

Este manual tiene como objeto el uso seguro y fiable de la herramienta. El producto ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las indicaciones técnicas, el uso de las últimas tecnologías y componentes, así como cumpliendo con los más altos estándares de calidad.

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL Y
ASÍGALE UN SENTIDO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

Para garantizar un funcionamiento prolongado y fiable del aparato, utilícelo y manténgalo correctamente, cumpliendo estrictamente las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones con el fin de mejorar la calidad.

Explicación de los símbolos

CE	Cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**PRECAUCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDE!** indican una instrucción específica (señal de advertencia general).



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

Los términos «aparato» o «producto» que aparecen en las advertencias e instrucciones se refieren a la balanza pesacartas con función de cálculo de precios.

a) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo o determinar daños en el mismo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
b) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el producto. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
c) Comprueba periódicamente el estado de las etiquetas adhesivas de advertencia de seguridad. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
d) Guardar este manual para futuras consultas. Si vas a ceder el aparato a un tercero, entrégaselo junto con este manual de usuario.
e) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
f) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales.
g) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.
h) No use el aparato si el interruptor no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga).
i) Mantenga los aparatos que no se utilicen fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o con este manual. Los aparatos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
j) Mantenga el aparato en buen estado de funcionamiento.
k) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
l) La reparación y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por personal cualificado utilizando exclusivamente recambios originales. Esto garantizará un funcionamiento seguro del aparato.
m) Para garantizar la integridad operativa prevista del aparato, no retire las cubiertas instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
n) Limpie el aparato con regularidad para evitar la acumulación permanente de suciedad.
o) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
p) No intente nunca manipular el aparato para modificar sus parámetros o su estructura.
q) Mantener el dispositivo lejos de las fuentes de fuego y calor.
r) No sobrecargue el aparato.
s) Las baterías que no se utilizan, deben almacenarse fuera del alcance de los niños.
t) Evite los niveles elevados de humedad relativa, ya que podrían provocar condensación y el contacto directo del aparato con el agua.
u) No coloques la báscula de control cerca de puertas o ventanas abiertas, rejillas de salida de aire acondicionado ni ventiladores de suministro de aire, ya que

podrían provocar que los resultados de las mediciones dejaran de ser fiables debido a una circulación incorrecta del aire.

v) No dejes ningún peso sobre la báscula de control durante mucho tiempo. Esto reducirá la precisión y la vida útil de los sensores de carga.

w) No utilice la báscula de control durante tormentas eléctricas o lluvia.

x) Evite las temperaturas extremas. No coloque la báscula de control expuesta directamente a la luz solar ni a las rejillas de ventilación del aire acondicionado.

y) Antes de realizar un pesaje con la báscula de control, asegúrese de que esté colocada sobre una superficie firme y estable, y aislada de vibraciones y cambios bruscos de temperatura que puedan afectar negativamente a la medición.

z) Proteja la báscula de control de peso contra impactos, sacudidas, sobrecargas y caídas.

2.1. Seguridad eléctrica

¡ADVERTENCIA! Siga las normas de seguridad eléctrica cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.

a) El enchufe del cable de alimentación/cargador debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Los enchufes originales del cable de alimentación y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) No utilice el cable de alimentación/cargador de forma distinta a la prevista. No lo utilice nunca para transportar el aparato ni para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

c) No utilices la fuente de alimentación/cargador si el cable de alimentación está dañado o presenta signos de desgaste. Haz que un electricista cualificado o el servicio técnico del fabricante sustituya cualquier cable de alimentación dañado.

d) Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el cable de alimentación, su enchufe ni el propio aparato en agua u otros líquidos mientras se está cargando.



¡ADVERTENCIA! Aunque el aparato se ha diseñado para ser seguro y cuenta con las medidas de protección adecuadas, y a pesar de la aplicación de medidas de seguridad adicionales, sigue existiendo un riesgo residual, aunque bajo, de accidente o lesión durante su funcionamiento. Se recomienda actuar con precaución y sentido común al utilizar el aparato.

¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

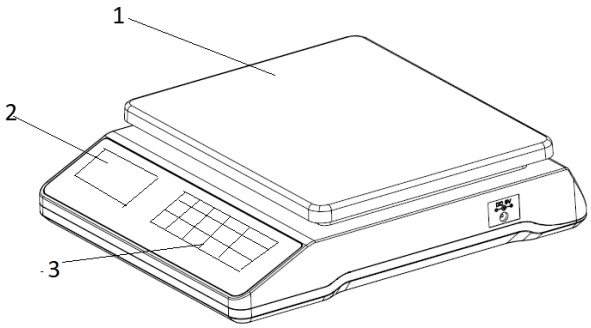
3. Normas de uso

El producto está destinado a pesar la masa colocada en el plato.

Esta báscula no es apta para transacciones comerciales, fines legales, usos médicos, aplicaciones farmacéuticas ni para la fijación de precios en ventas.

El usuario es responsable de cualquier daño causado por un uso no previsto.

3.1. Descripción del aparato



1 – plato de pesaje
2 – pantalla
3 – teclas de función

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA PANTALLA

El producto cuenta con dos pantallas, una en la parte delantera y otra en la trasera. Las pantallas indican:
• e peso;
• precio unitario;
• precio total.

3.2. Preparación para el trabajo

COLOCACIÓN DEL APARATO

Los límites máximos de temperatura ambiente y humedad relativa que no deben superarse son +40 °C y 85 % HR, respectivamente. Mantenga el aparato alejado de cualquier superficie caliente. Utilice siempre el aparato sobre una superficie nivelada, firme, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades mentales, sensoriales e intelectuales reducidas.

3.3. Funcionamiento del aparato

Inserta las pilas en el compartimento situado en la parte trasera de la báscula de control antes de ponerla en marcha. Presta atención a la polaridad.

3.3.1. ENCENDIDO Y APAGADO DEL APARATO:

1. Pulsa el interruptor de encendido ⏻ para apagar el aparato. La pantalla mostrará “0”.
2. Coloca un objeto en el plato.
3. Espere a que la lectura mostrada se estabilice.
4. Una vez finalizado el pesaje, mantenga pulsado el interruptor de encendido para apagar el producto.

3.3.2. TECLAS DE FUNCIÓN:

TARA: esta función permite pesar únicamente la masa del contenido de un recipiente.

1. Coloque el recipiente sobre la báscula de control.
2. Pulsa la tecla TARE. La pantalla debería mostrar “0”.
3. Coloca el contenido que se va a pesar en el recipiente.

MODE: selección de la unidad de peso (cada vez que se pulsa la tecla se pasa a la siguiente unidad)

STORE, M1 y M2: memoria de valores de lectura

1. Pulsa la tecla STORE (hazlo solo cuando la pantalla muestre «0»).
2. El precio total en la pantalla debería indicar «SAUE» (Guardar).
3. Introduce el precio utilizando el teclado numérico.
4. Pulsa M1 o M2. El valor se guardará en M1 o M2.

ADD – suma de valores

1. Coloca un objeto en la báscula de control y introduce el precio (aparecerá en el campo «Precio unitario» de la pantalla).
2. Pulsa la tecla ADD, retira el objeto y pulsa cualquier tecla numérica.
3. Coloca otro objeto en la báscula de control.
4. Introduzca el precio del objeto.
5. Pulse la tecla ADD.
Puede sumar los valores de hasta 200 objetos distintos.

CLR – borra todos los valores introducidos

PCS – recuento de piezas
1. Mantén pulsado el botón PSC y pulsa brevemente el botón MODE para seleccionar la cantidad (25/50/75/100).
2. Coloca el número de piezas seleccionado en el paso anterior sobre la báscula de control.
3. Vuelve a pulsar la tecla PSC.
4. Vuelve a colocar las piezas que se van a contar en la báscula de control de peso.
5. La pantalla mostrará la cantidad real.

3.3.3. MENSAJES MOSTRADOS EN LA PANTALLA:

«O_Ld»: sobrecarga
«LO»: batería baja
«Pass»: calibración realizada con éxito

3.3.4. CALIBRACIÓN:

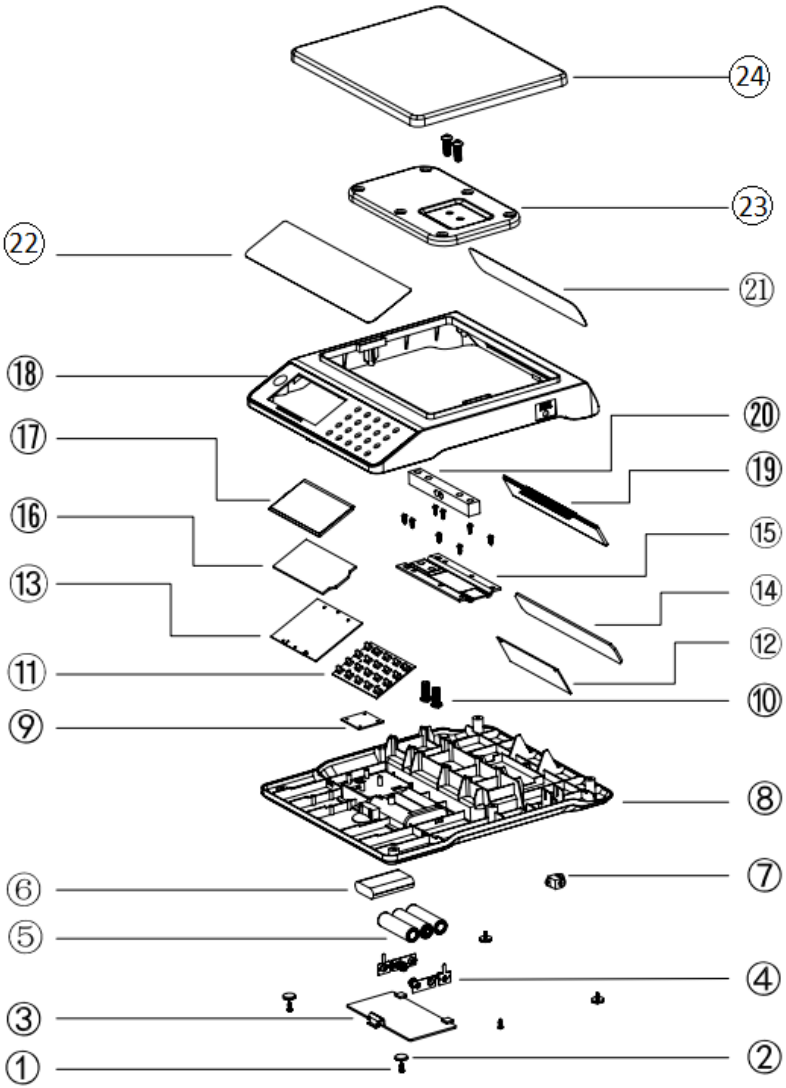
1. Enciende la báscula de control de peso.
2. Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas M1, M2 y PCS durante 3 segundos. La pantalla mostrará 2 kg.
3. Pulse MODE para seleccionar 2, 5 o 10 kg.
4. Pulsa el interruptor de encendido para confirmar la selección. La pantalla mostrará «CAL» y el valor seleccionado comenzará a parpadear.
5. Coloque en la báscula de control un objeto cuyo peso se haya seleccionado en los pasos anteriores.
6. Si la calibración se ha realizado correctamente, la pantalla mostrará «PASS».
7. Pulse el interruptor de encendido para restablecer el funcionamiento normal.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
b) No rocíe el aparato con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
c) Realizar inspecciones periódicas del aparato para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
d) No dejar la batería en el aparato cuando no se vaya a utilizar durante mucho tiempo.
e) Limpiar con un paño suave y húmedo.
f) No lo limpie con utensilios afilados o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o un rascador metálico), ya que podrían dañar la superficie del aparato.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN SEGURA DE BATERÍAS Y PILAS.
El aparato está diseñado para funcionar con pilas AAA de 1,5 V.
Retire las pilas gastadas del aparato siguiendo el orden inverso al de su instalación.
Entregue las pilas gastadas a un servicio de gestión de residuos autorizado y responsable.

Dibujos de montaje:



1. Perno
2. Arandelas antideslizantes
3. Tapa del compartimento de pilas
4. Célula
5. Baterías
6. Batería
7. Toma de carga de CC

8. Base del aparato
9. Placa de circuito impreso de carga
10. Perno
11. Teclas de función
12. Placa base
13. Placa de circuito impreso principal (2)
14. Placa de circuito impreso de retroiluminación
15. Soporte del sensor de carga
16. Placa de circuito impreso de retroiluminación (2)
17. LCD
18. Carcasa
19. Pantalla LCD (2)
20. Sensor de carga
21. Carcasa (2)
22. Carcasa (3)
23. Plato giratorio
24. Panel del plato giratorio

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A fordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméterek Műszaki adatok	Paraméterek Érték
Precíziós mérleg	Árkalkulációs funkcióval rendelkező postai mérleg
Modell	SBS-PW-30L
Méretek (szélesség x hossz x magasság) (mm)	310x260x100
Súly (kg)	1,1
Elemtípus	1,5 V x 3 AA vagy 6 V DC tápegység (töltő)
Akkumulátor-élettartam	9,5 óra
Maximális terhelés (kg)	30
Mérési pontosság (g)	1
Kijelző	Folyadékkristályos kijelző
Üzemi hőmérséklet (˚C)	1–40
Rendelkezésre álló mértékegységek	g; kg; lb; oz

1. Általános leírás

A használati útmutató célja, hogy elősegítse a termék biztonságos és megbízható használatát. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET
ÉS ISMERJE MEG AZT.

A készülék hosszú távú és megbízható működésének biztosítása érdekében a készüléket helyesen és szigorúan a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően kell üzemeltetni és karbantartani. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása céljából történő változtatásokra.

Jelmagyarázat

	A termék teljesíti a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeit.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**FIGYELEM!** vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **NE FELEJTSE EL!** (általános figyelmeztető jel).



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. Biztonságos használat



VIGYÁZAT! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés az árkalkulációs funkcióval rendelkező postai mérlegre utal.

a) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál rajta, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizével!
b) A terméket kizárólag a gyártó műszaki szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!
c) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági figyelmeztető matricák állapotát. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
d) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a használati útmutatót is adja át vele együtt.
e) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
f) Tartsa a készüléket gyermekektől és állatoktól távol.
g) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak vele.
h) Tilos használni a berendezést, ha a kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be-ki).
i) A használaton kívüli készülékeket tartsa gyermekektől és minden olyan személytől távol, aki nem ismeri a készüléket vagy ezt a használati útmutatót. A készülékek tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek.
j) Tartsa a készüléket jó működési állapotban.
k) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
l) A készülék javítását és karbantartását kizárólag szakképzett személyzet végezheti, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a készülék biztonságos működését.
m) A készülék tervezett működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt burkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
n) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések tartós lerakódását.
o) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
p) Soha ne próbálja meg módosítani a készülék paramétereit vagy szerkezetét.
q) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól!
r) Ne terhelje túl a készüléket.
s) Használaton kívül az elemeket gyermekek elől elzárva tárolja!
t) Kerülje a magas relatív páratartalmat, amely kondenzációhoz és a készülék közvetlen érintkezéséhez vízzel vezethet.
u) Ne helyezze a súlyellenőrzőt nyitott ajtó vagy ablak, légkondicionáló befúvónyílások vagy légellátó ventilátorok közelébe, mivel ezek a helytelen légáramlás miatt megbízhatatlanná tehetik a mérési eredményeket.
v) Ne hagyjon hosszú ideig semmilyen súlyt a súlyellenőrzőn. Ez csökkenti a pontosságot és a terhelésérzékelők élettartamát.
w) Ne üzemeltesse a súlyellenőrzőt zivatar vagy eső idején.
x) Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet. Ne helyezze a súlyellenőrzőt közvetlen napfénynek vagy légkondicionáló szellőzőnyílásoknak kitéve.

y) Mielőtt mérést végezne a súlyellenőrzőn, győződjön meg arról, hogy az szilárd, stabil felületen áll, és nincs kitéve rezgésnek vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak, amelyek negatívan befolyásolhatják a mérést.
z) Védje a súlymérőt az ütésektől, rázkódásoktól, túlterheléstől és leeséstől.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

VIGYÁZAT! Ha a készüléket a hálózatról táplálja, tartsa be az elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályokat.

a) A tápegység/töltő kábelének dugaszának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti tápkábel-dugaszok és a hozzájuk illő hálózati aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Ne használja a tápkábel/töltőkábel csatlakozóját a rendeltetéstől eltérő módon. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a hálózati aljzatból való kihúzására. Tartsa a tápkábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
c) Ne használja a tápegységet/töltőt, ha a tápkábel sérült vagy kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó műszaki szervizével cseréltesse ki.
d) Az áramütés elkerülése érdekében töltés közben ne merítse vízbe vagy más folyadékba sem a tápkábelt, sem a csatlakozóját, sem magát a készüléket.



VIGYÁZAT! Bár a készüléket biztonságosra tervezték és megfelelő védelmi intézkedésekkel látták el, valamint a kiegészítő biztonsági intézkedések alkalmazása ellenére is fennáll egy kis, maradék baleseti vagy sérülési kockázat a működés során. A készülék használata során óvatosságot és józan ésszel való eljárást javaslunk.



Ne feledje! Használat közben ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére!

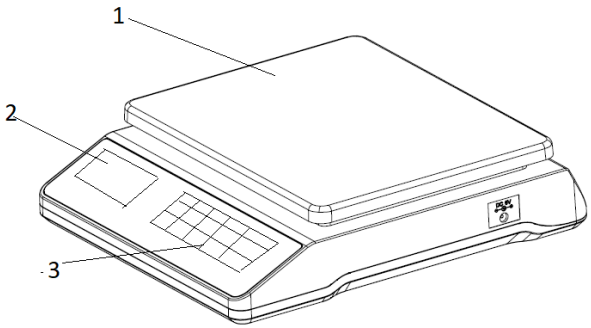
3. Üzemeltetés szabályai

A termék a mérőtálcára helyezett tárgy tömegének mérésére szolgál.

Ez a mérleg nem alkalmas kereskedelmi tranzakciókra, jogi célokra, orvosi felhasználásra, gyógyszerészeti alkalmazásokra, valamint az értékesítés során az ár meghatározására.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználó felel.

3.1. A készülék leírása



1 – tál
2 – kijelző
3 – funkciógombok

A KIJELZŐ ÁTTEKINTÉSE

A termék két kijelzővel rendelkezik, egy elülsővel és egy hátsóval. A következőket mutatják:
• tömeg,
• egységár („unit price”),
• összeg („total price”).

3.2. Beüzemelés előtt

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C értéket, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. A berendezést forró felületektől tartsa távol! A készüléket mindig vízszintes, szilárd, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek, valamint csökkent mentális, érzékszervi és szellemi képességű személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse.

3.3. A készülék üzemeltetése

Üzembe helyezés előtt helyezze be az elemeket a kontrollmérő hátulján található elemtartóba. Ügyeljen a polarizációra!

3.3.1. A KÉSZÜLÉK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA:

1. Nyomja meg a bekapcsoló gombot  a készülék kikapcsolásához. A kijelzőn bekapcsolás után „0” jelenik meg.
2. Helyezzen egy tárgyat a mérőtányérra.
3. Várja meg, amíg a kijelzett érték stabilizálódik.
4. A mérés befejezése után tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához.

3.3.2. FUNKCIÓGOMBOK:

TARE Ez a funkció segít abban, hogy csak a tartályban lévő tartalom tömegét mérje.
1. Helyezze a tartályt a kontrollmérlegre.
2. Nyomja meg a TARE gombot. A kijelzőn a „0” értéknek kell megjelennie.
3. Helyezze a mérendő tartalmat a tartályba.

MODE – súlyegység kiválasztása (minden gombnyomással a következő egységre vált)

STORE, M1 és M2 – mérési értékek tárolása
1. Nyomja meg a STORE gombot (ezt csak akkor tegye, ha a kijelzőn „0” látható).
2. A kijelzőn a „Total Price” (Összár) mezőben a „SAUE” (Mentés) feliratnak kell megjelenni.
3. Írja be az árat a numerikus billentyűzettel.
4. Nyomja meg az M1 vagy M2 gombot. Az adott érték megfelelő módon M1 vagy M2 alatt lesz elmentve.

ADD – érték hozzáadása
1. Helyezzen egy tárgyat a kontrollmérlegre, és adja meg az árat (ez a kijelzőn az „Egységár” mezőben jelenik meg).
2. Nyomja meg az ADD gombot, vegye le a tárgyat, majd nyomjon meg bármelyik számgombot.
3. Helyezzen egy másik tárgyat a kontrollmérlegre.
4. Adja meg a tárgy árát.
5. Nyomja meg az ADD gombot.
Maximum 200 tétel értékét lehet megadni.

CLR – az összes értékbevitelt törli

PCS – darabszámlálás

1. Tartsa lenyomva a PSC gombot, majd nyomja meg röviden a MODE gombot a mennyiség kiválasztásához (25/50/75/100).
2. Helyezze az előző lépésben kiválasztott darabszámot a kontrollmérlegre.
3. Nyomja meg újra a PSC gombot.
4. Helyezze vissza a számlálni kívánt darabokat a kontrollmérlegre.
5. A kijelzőn a tényleges mennyiség jelenik meg.

3.3.3. ÜZENETEK MEGJELENÍTÉSE:

„O_Ld”: túlterhelés

„LO”: alacsony akkumulátor-feszültség

„Pass”: kalibrálás sikeres

3.3.4. KALIBRÁLÁS

1. Kapcsolja be az ellenőrző mérleget.
2. Tartsa lenyomva egyszerre az M1, M2 és PCS gombokat 3 másodpercig. A kijelzőn 2 kg jelenik meg.
3. Nyomja meg a MODE gombot a 2, 5 vagy 10 kg érték kiválasztásához.
4. Nyomja meg a bekapcsoló gombot a kiválasztás megerősítéséhez. A kijelzőn „CAL” jelenik meg, és a kiválasztott érték villogni kezd.
5. Helyezzen a kontrollmérőre egy olyan tárgyat, amelynek súlyát az előző lépésekben választotta ki.
6. Ha a kalibrálás sikeres, a kijelzőn a „PASS” jelzés jelenik meg.
7. Nyomja meg a bekapcsoló gombot a normál működés visszaállításához.

3.4. Tisztítás és karbantartás

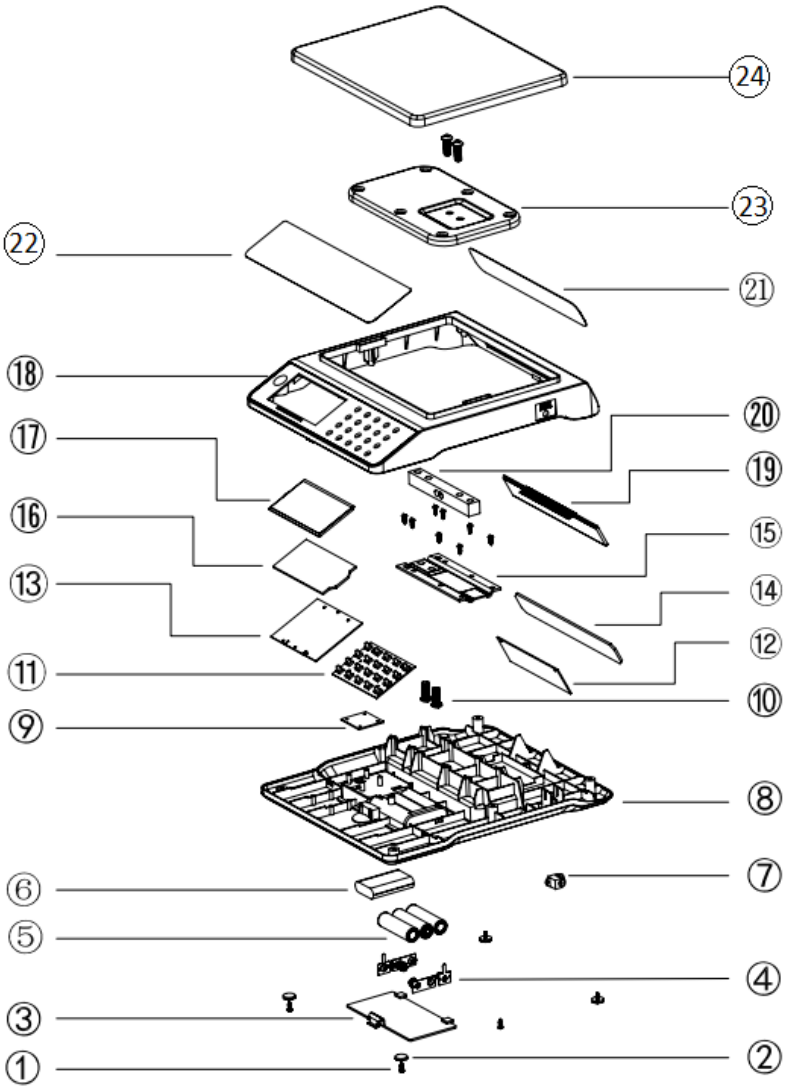
a) A készüléket száraz és hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja.
b) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
c) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
d) Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ne hagyja benne az elemeket!
e) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
f) Ne tisztítsa éles és/vagy fém eszközökkel (pl. drótkefével vagy fémkaparóval), mivel ezek károsíthatják a készülék felületét.

AKKUMULÁTOROK ÉS ELEMEK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁS.

A készülék 1,5 V-os AAA elemekhez készült.

A lemerült elemeket a behelyezésükkel ellentétes sorrendben vegye ki a készülékből.
A lemerült elemeket adja le egy engedélyezett és felelősségteljes hulladékkezelő szolgáltatónál.

Összeszerelési rajzok:



1. Csap
2. Csúszásgátló alátétek
3. Az elemtartó fedele
4. Cella
5. Elemek
6. Akkumulátor
7. DC töltőaljzat

8. Berendezés alapja
9. Töltőlemez
10. Csap
11. Funkciógombok
12. Alaplap
13. Nyomtatott áramköri kártya (2)
14. Megvilágítás lemeze
15. Érzékelő alátámasztása
16. Megvilágítás lemeze (2)
17. Folyadékkristályos kijelző
18. Ház
19. Folyadékkristályos kijelző (2)
20. Terhelésérzékelő
21. Burkolat (2)
22. Burkolat (3)
23. Mérőtálca
24. Tál lemeze

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle afvigelser mellem den oversatte version og den engelske original er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

værdi specifikation	værdi værdi
Produktnavn	Postvægt med prisberegningsfunktion
Model	SBS-PW-30L
Dimensioner (bredde x længde x højde) (mm)	310 x 260 x 100
Vægt (kg)	1,1
Batteritype	1,5 V x 3 AA eller 6 V DC strømforsyning (oplader)
Batterilevetid	9,5 timer
Maks. vægt (kg)	30
Målenøjagtighed (g)	1
Skærm	LCD
Driftstemperatur (˚C)	1–40
Tilgængelige måleenheder	g; kg; lb; oz

1. Generel beskrivelse

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT, OG SIKR DIG, AT DU FORSTÅR DEN, INDEN DU TAGER APPARATET I BRUG.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal det betjenes og vedligeholdes korrekt og i nøje overensstemmelse med denne vejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring.

Symbolforklaring

CE	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** angiver en specifik instruktion (generelt advarselsskilt)



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket »apparat« eller »produkt« i advarslerne og instruktionerne henviser til postvægten med prisberegningsfunktion.

a) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
b) Kun producentens tekniske service må udføre reparationer på produktet. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
c) Kontroller regelmæssigt tilstanden af sikkerhedsadvarselsmærkaterne. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.

d) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet skal overdrages til en tredjepart, skal det overdrages sammen med denne brugervejledning.
e) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
f) Hold apparatet væk fra børn og dyr.
g) Udstyret er ikke et legetøj. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med det.
h) Maskinen må ikke betjenes, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder eller slukker ikke for maskinen).
i) Opbevar ubrugte apparater utilgængeligt for børn og alle, der ikke er fortrolige med apparatet eller denne vejledning. Apparater er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
j) Hold apparatet i god funktionsdygtig stand.
k) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
l) Apparatet skal repareres og vedligeholdes af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer en sikker drift af apparatet.
m) For at sikre apparatets tilsigtede driftsintegritet må du ikke fjerne de fabriksmonterede dæksler eller løsne bolte.
n) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre fastsiddende snavs.
o) Udstyret er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
p) Forsøg aldrig at manipulere med apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
q) Produktet skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
r) Overbelast ikke apparatet.
s) Ubrugte batterier skal opbevares uden for børnenes rækkevide.
t) Undgå høj relativ luftfugtighed, da dette kan medføre kondens og direkte kontakt mellem apparatet og vand.
u) Placer ikke kontrolvægten i nærheden af åbne døre eller vinduer, udluftningsåbninger fra klimaanlæg eller ventilatorer, da dette kan medføre, at måleresultaterne bliver upålidelige på grund af forkert luftcirkulation.
v) Lad ikke vægte ligge på kontrolvægten i længere tid. Dette vil nedsætte nøjagtigheden og levetiden for belastningssensorerne.
w) Brug ikke kontrolvægten under tordenvejr eller regn.
x) Ekstreme temperaturer bør undgås. Placer ikke kontrolvægten, hvor den udsættes for direkte sollys eller udluftningsåbninger fra klimaanlæg.
y) Før der vejes på kontrolvægten, skal du sikre dig, at den står på et fast, stabilt underlag og er beskyttet mod vibrationer og pludselige temperaturændringer, som kan påvirke målingen negativt.
z) Beskyt kontrolvægten mod stød, slag, overbelastning og fald.

2.1. Elektrisk sikkerhed

OBS! Overhold reglerne for elektrisk sikkerhed, når apparatet er tilsluttet lysnettet.

a) Stikket på strømforsynings-/opladerkablet skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik på strømkablet og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
b) Brug ikke strømforsynings-/opladerkablet på en måde, det ikke er beregnet til. Brug det aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold strømkablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
c) Brug ikke strømforsyningen/opladeren, hvis strømkablet er beskadiget eller viser tegn på slitage. Få et beskadiget strømkabel udskiftet af en autoriseret elektriker eller producentens tekniske service.
d) For at undgå elektrisk stød må strømkablet, stikket eller selve apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske under opladning.



OBS! Selvom apparatet er konstrueret med henblik på sikkerhed og er udstyret med passende sikkerhedsforanstaltninger, og trods anvendelsen af yderligere sikkerhedsforanstaltninger, er der stadig en lav, resterende risiko for ulykker eller personskader under driften. Der tilrådes forsigtighed og sund fornuft ved brug af apparatet.



OBS! Under brug af udstyret skal børn og andre tilstedeværende personer beskyttes.

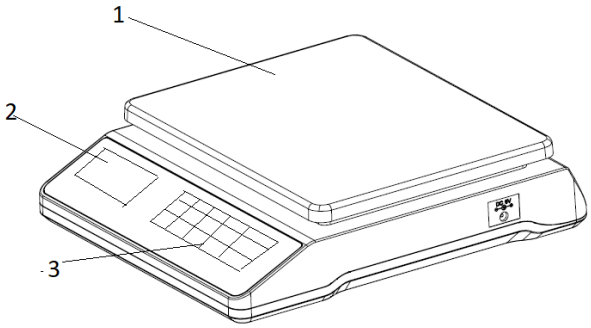
3. Betingelser for brug

Produktet er beregnet til vejning af den masse, der placeres på vægtskålen.

Denne vægt er ikke egnet til kommercielle transaktioner, juridiske formål, medicinsk brug, farmaceutiske anvendelser eller prisfastsættelse ved salg.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af uhensigtsmæssig brug.

3.1. Beskrivelse af produktet



1 – vægtskål
2 – display
3 – funktionstaster

OVERSIGT OVER DISPLAYET

Produktet har to displayer, et foran og et bagpå. Displayene viser:
• vægt;
• enhedspris;
• samlet pris.

3.2. Forberedelse til arbejde

PLACERING AF APPARATET
Den maksimale omgivelsestemperatur og relative luftfugtighed, der ikke må overskrides, er henholdsvis +40 °C og 85 % RH. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid betjenes på en vandret, fast, ren, brandsikker og tør overflade og være utilgængeligt for børn og personer med nedsat mental, sensorisk og intellektuel evne.

3.3. Betjening af apparatet

Indsæt batterierne i batterirummet på bagsiden af kontrolvægten inden brug. Vær opmærksom på polariteten.

3.3.1. TÆND/SLUK FOR APPARATET:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻ for at slukke for apparatet. Displayet vil vise "0", når det tændes.
2. Placer en genstand på vægtskålen.
3. Vent, indtil den viste værdi har stabiliseret sig.

4. Når vejningen er færdig, skal du holde tænd/sluk-knappen nede for at slukke for apparatet.

3.3.2. FUNKTIONSTASTER:

TARE Denne funktion gør det muligt kun at veje massen af indholdet i en beholder.
1. Placer beholderen på kontrolvægten.
2. Tryk på TARE-tasten. "0" skulle vises på displayet.
3. Placer det indhold, der skal vejes, i beholderen.

MODE – valg af vægtenhed (hvert tastetryk skifter til næste enhed)

STORE, M1 og M2 – hukommelse for måleværdier
1. Tryk på STORE-tasten (gør dette kun, når displayet viser »0«).
2. Den samlede pris på displayet skal vise »SAUE« (Gem).
3. Indtast prisen ved hjælp af det numeriske tastatur.
4. Tryk på M1 eller M2. Værdien gemmes under M1 eller M2.

ADD – tilføjelse af værdi
1. Læg en genstand på kontrolvægten, og indtast prisen (den vises som enhedspris på displayet).
2. Tryk på ADD-tasten, fjern genstanden, og tryk på en vilkårlig taltast.
3. Læg en anden genstand på kontrolvægten.
4. Indtast genstandens pris.
5. Tryk på ADD-tasten.
Du kan tilføje værdier for op til 200 separate genstande.

CLR – sletter alle indtastede værdier

PCS – stykoptælling
1. Hold PSC-tasten nede, og tryk kort på MODE-tasten for at vælge mængden (25/50/75/100).
2. Læg det antal stykker, der blev valgt i det foregående trin, på kontrolvægten.
3. Tryk på PSC-tasten igen.
4. Læg de stykker, der skal tælles, på kontrolvægten igen.
5. Displayet viser den faktiske mængde.

3.3.3. DISPLAYMEDDELELSER:

"O_Ld": overbelastet

"LO": lavt batteriniveau

"Pass": kalibrering gennemført

3.3.4. KALIBRERING:

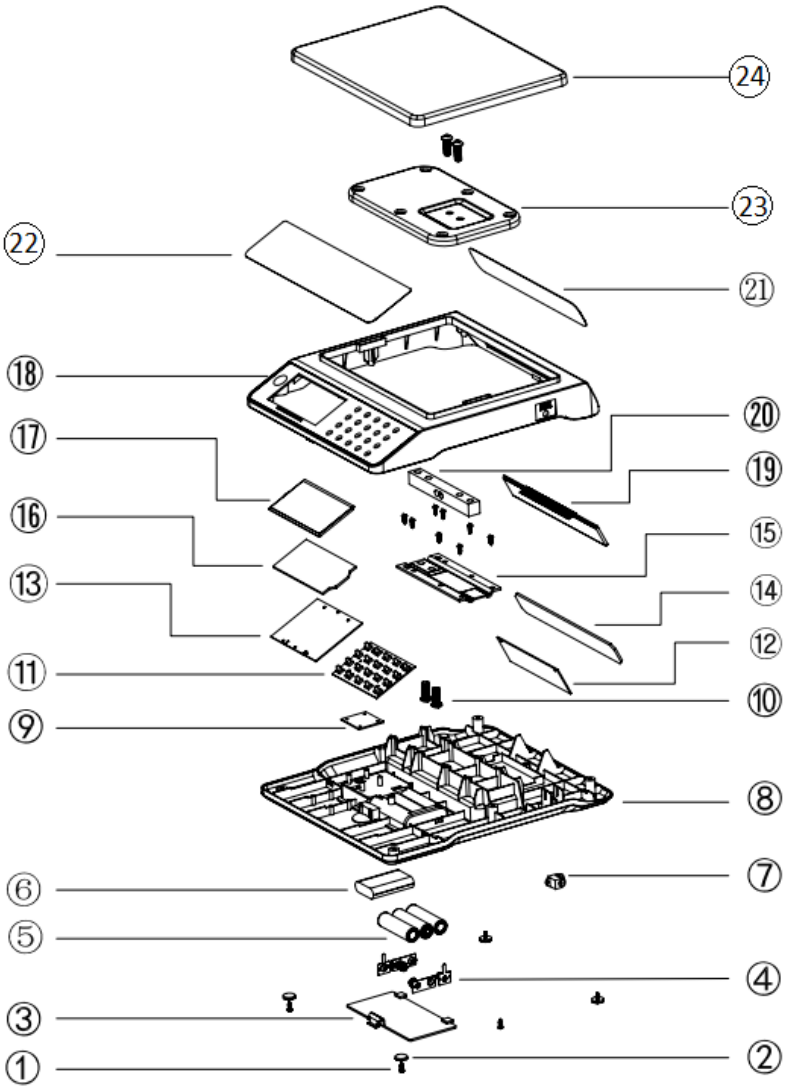
1. Tænd for kontrolvægten.
2. Hold M1, M2 og PCS nede samtidigt i 3 sekunder. Displayet viser 2 kg.
3. Tryk på MODE for at vælge 2, 5 eller 10 kg.
4. Tryk på tænd/sluk-knappen for at bekræfte valget. Displayet viser "CAL", og den valgte værdi begynder at blinke.
5. Placer en genstand på kontrolvægten, hvis vægt er blevet valgt i de foregående trin.
6. Hvis kalibreringen er gennemført, viser displayet PASS
7. Tryk på tænd/sluk-knappen for at genoptage normal drift.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Opbevar apparatet på et tørt og køligt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
b) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle og må ikke nedsænkes i vand.
c) Kontroller produktet regelmæssigt for teknisk effektivitet og eventuelle skader.
d) Efterlad ikke batterier i produktet, når det ikke er i brug i længere tid.
e) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
f) Rengør ikke med skarpe og/eller metalredskaber (f.eks. en stålbørste eller en metalskraber), da disse kan beskadige apparatets overflade.

INSTRUKTIONER FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER OG AKKUMULATORER.
Apparatet er beregnet til 1,5 V AAA-batterier.
Fjern de brugte batterier fra apparatet i omvendt rækkefølge af monteringen.
Aflever de brugte batterier til en godkendt og ansvarlig affaldshåndteringsvirksomhed.

Monteringstegninger:



1. Bolt
2. Skridsikre puder
3. Låg til batterirum
4. Battericelle
5. Batterier
6. Akkumulator
7. DC-opladningsstik

8. Produktets bund
9. Opladningsprint
10. Bolt
11. Funktionstaster
12. Bundkort
13. Hovedprint (2)
14. Print til baggrundsbelysning
15. Beslag til belastningssensor
16. Printkort til baggrundsbelysning (2)
17. LCD
18. Kabinettet
19. LCD-skærm (2)
20. Belastningssensor
21. Kabinettet (2)
22. Kabinettet (3)
23. Plade
24. Pladepanel

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet parhaamme varmistaaksemme, että käännös on tarkka, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännetyn version ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, viittaathan englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametri määritelmä	Parametri arvo
Tuotteen nimi	Postivaaka, jossa on hinnanlaskentatoiminto
Malli	SBS-PW-30L
Mitat (leveys x pituus x korkeus) (mm)	310x260x100
Paino (kg)	1,1
Virtalähteen tyyppi	1,5 V x 3 AA-paristoa tai 6 V DC-virtalähde (laturi)
Paristojen kesto	9,5 h
Suurin käyttökuorma (kg)	30
Mittaustarkkuus (g)	1
Näyttö	LCD
Käyttölämpötila (˚C)	1–40
Käytettävissä olevat mittayksiköt	g; kg; lb; oz

1. Yleiskuvaus

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään laitetta turvallisesti ja luotettavasti. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukasti teknisten eritelmien mukaisesti käyttäen uusinta tekniikkaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI JA YMMÄRRÄ SE ENNEN KÄYTTÖÄ.

Varmistaaksesi laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan, käytä ja huolla sitä oikein sekä noudata tarkasti tämän käyttöohjeen ohjeita. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajantasaisia. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia laadun parantamiseksi.

Symbolien selitykset

CE	Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.
	Lue käyttöohje ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!** tai **HUOMIO!** tai **MUISTA!** viittaavat tiettyyn ohjeeseen (yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa laitteen todellisesta ulkonäöstä.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetyt termit ”laite” tai ”tuote” viittaavat postivaakaan, jossa on hinnanlaskentatoiminto.

a) Jos epäilet, ettei tuote toimi oikein, tai huomaat siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan tekniseen tukeen.
b) Vain valmistajan tekninen tuki saa korjata tuotetta. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
c) Tarkista turvallisuusvaroitustarrojen kunto säännöllisesti. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.

d) Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, luovuta se yhdessä tämän käyttöohjeen kanssa.
e) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
f) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
g) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
h) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke virtaa päälle tai pois päältä).
i) Pidä käyttämättömät laitteet lasten ja kaikkien niiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta. Laitteet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
j) Pidä laite hyvässä toimintakunnossa.
k) Pidä laite lasten ulottumattomissa.
l) Laitteen korjaukset ja huollot on annettava pätevän henkilöstön tehtäväksi, ja niissä on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan laitteen turvallinen käyttö.
m) Laitteen suunnitellun toimintavarmuuden varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia tai löysää mitään pultteja.
n) Puhdista laite säännöllisesti, jotta lika ei pääse kertymään pysyvästi.
o) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman aikuisen valvontaa.
p) Älä koskaan yritä muuttaa laitteen parametreja tai rakennetta.
q) Pidä laite kaukana tulen ja lämmönlähteistä.
r) Älä ylikuormita laitetta.
s) Pidä käyttämättömät paristot lasten ulottumattomissa.
t) Vältä korkeaa suhteellista kosteutta, joka voi aiheuttaa kondenssia, sekä laitteen suoraa kosketusta veden kanssa.
u) Älä sijoita tarkistusvaakaa avoimen oven tai ikkunan, ilmastointilaitteen tuloaukkojen tai ilmanvaihtopuhaltimien lähelle, sillä virheellinen ilmankierto voi heikentää mittaustulosten luotettavuutta.
v) Älä jätä painoja tarkistusvaakaan pitkäksi aikaa. Tämä heikentää tarkkuutta ja lyhentää kuormitusanturien käyttöikää.
w) Älä käytä tarkistusvaakaa ukkosmyrskyn tai sateen aikana.
x) Vältä äärimmäisiä lämpötiloja. Älä sijoita tarkistusvaakaa suoraan auringonvaloon tai ilmastointituuletusaukkojen eteen.
y) Ennen punnitusta tarkistusvaakalla varmista, että laite on sijoitettu tukevalle, vakaalle alustalle ja suojattu tärinältä sekä äkillisiltä lämpötilan muutoksilta, jotka voivat vaikuttaa mittaustulokseen kielteisesti.
z) Suojaa tarkistusvaakaa iskuilta, tärähdyksiltä, ylikuormitukselta ja putoamiselta.

2.1. Sähköturvallisuus

HUOMIO! Noudata sähköturvallisuusmääräyksiä, kun laite on kytketty verkkovirtaan.

a) Virtalähteen/laturin pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset virtajohdon pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
b) Älä käytä virtajohtoa/latausjohtoa muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä virtajohto poissa lämmönlähteiden, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheisyydestä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
c) Älä käytä virtalähdettä/laturia, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on kulumisen merkkejä. Anna pätevän sähköasentajan tai valmistajan teknisen huollon vaihtaa vaurioitunut virtajohto.
d) Sähköiskun välttämiseksi älä upota virtajohtoa, sen pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen latauksen aikana.



HUOMIO! Vaikka laite on suunniteltu turvalliseksi ja varustettu asianmukaisilla suojatoiminnoilla ja huolimatta lisävarotoimenpiteistä, sen käytön aikana on edelleen pieni jäännösriski onnettomuuksista tai loukkaantumisista. Laitetta käytettäessä on noudatettava varovaisuutta ja tervettä järkeä.



Muista! Varmista lasten ja muiden sivullisten turvallisuus laitetta käytettäessä.

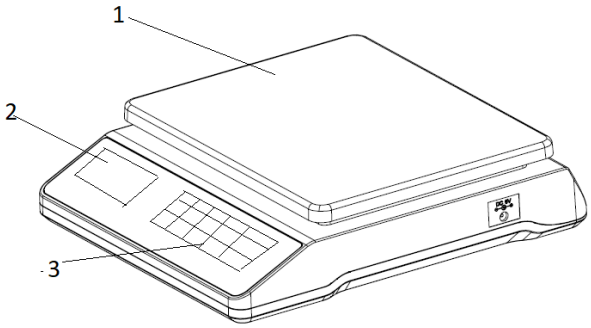
3. Käyttösäännöt

Tuote on tarkoitettu vaakalevylle asetetun massan punnitsemiseen.

Tätä vaakaa ei saa käyttää kaupallisissa liiketoimissa, oikeudellisissa tarkoituksissa, lääketieteellisissä tai farmaseuttisissa sovelluksissa eikä hinnoittelussa myynnin yhteydessä.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä.

3.1. Laitteen yleiskuvaus



1 – vaaka-astia
2 – näyttö
3 – toimintonäppäimet

NÄYTÖN YLEISKATSAUS

Tuotteessa on kaksi näyttöä, yksi edessä ja yksi takana. Näytöt ilmaisevat:
• painon;
• yksikköhinnan;
• kokonaishinnan.

3.2. Käyttöön valmistautuminen

LAITTEEN SIJOITTAMINEN

Ympäristön lämpötilan ja suhteellisen kosteuden enimmäisrajat, joita ei saa ylittää, ovat +40 °C ja 85 % RH. Pidä laite poissa kuumien pintojen läheisyydestä. Käytä laitetta aina tasaisella, tukevalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla pinnalla sekä lasten ja henkisesti, aistillisesti tai älyllisesti rajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa.

3.3. Laitteen käyttö

Asenna paristot tarkistusvaakan takana olevaan paristokoteloon ennen käyttöä. Huomioi napaisuus.

3.3.1. LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN:

1. Sammuta laite painamalla virtakytkintä . Näytössä näkyy heti sen jälkeen ”0”.
2. Aseta esine punnitusalustalle.
3. Odota, kunnes näytössä näkyvä lukema vakiintuu.

4. Kun punnitus on valmis, sammuta laite painamalla virtakytkintä ja pitämällä sitä painettuna.

3.3.2. TOIMINTOPAINIKKEET:

TARE Tämä toiminto auttaa punnitsemaan vain astian sisällön massan.
1. Aseta astia tarkistusvaakalle.
2. Paina TARE-näppäintä. Näytössä pitäisi näkyä ”0”.
3. Laita punnittava sisältö astiaan.

MODE – painoyksikön valinta (jokainen näppäinpainallus siirtää seuraavaan yksikköön)

STORE, M1 ja M2 – lukeman tallennus
1. Paina STORE-näppäintä (tee tämä vain, kun näytössä lukee ”0”).
2. Näytössä olevan kokonaishinnan tulisi olla ”SAUE” (Tallenna).
3. Syötä hinta numeronäppäimistöllä.
4. Paina M1 tai M2. Arvo tallennetaan M1:n tai M2:n alle.

ADD – arvon lisääminen
1. Aseta esine tarkistusvaakalle ja syötä hinta (se näkyy näytön yksikköhintakentässä).
2. Paina ADD-näppäintä, poista esine punnitusalustalta ja paina mitä tahansa numeronäppäintä.
3. Aseta toinen esine punnitusalustalle.
4. Syötä esineen hinta.
5. Paina ADD-näppäintä.
Voit lisätä arvoja enintään 200 erilliselle esineelle.

CLR – poistaa kaikki syötetyt arvot

PCS – kappalemäärän laskeminen
1. Pidä PSC-näppäintä painettuna ja paina lyhyesti MODE-näppäintä valitaksesi määrän (25/50/75/100).
2. Aseta edellisessä vaiheessa valittu kappalemäärä tarkistusvaakalle.
3. Paina PSC-näppäintä uudelleen.
4. Aseta laskettavat kappaleet uudelleen tarkistusvaakalle.
5. Näytössä näkyy todellinen määrä.

3.3.3. NÄYTÖLLÄ NÄKYVÄT VIESTIT:

"O_Ld": ylikuormitus

"LO": paristo heikko

"Pass": kalibrointi onnistui

3.3.4. KALIBROINTI:

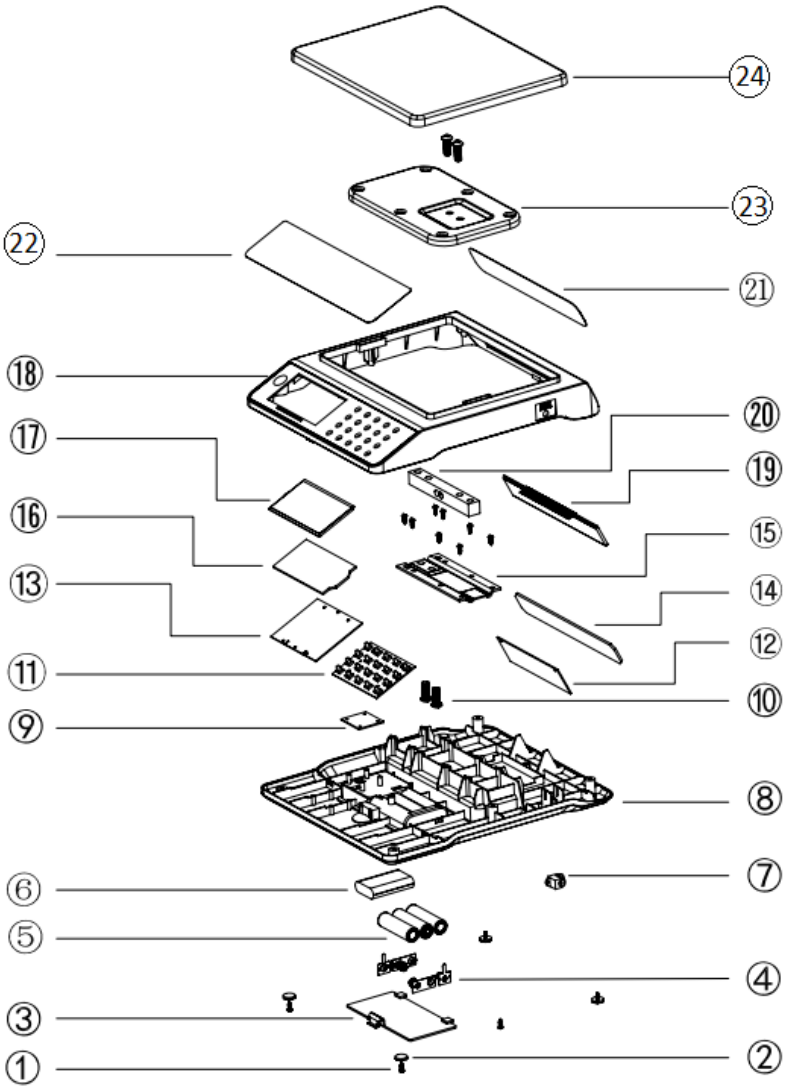
1. Kytke tarkistusvaaka päälle.
2. Paina samanaikaisesti M1-, M2- ja PCS-näppäimiä ja pidä niitä painettuna 3 sekunnin ajan. Näytössä näkyy 2 kg.
3. Paina MODE-näppäintä valitaksesi 2, 5 tai 10 kg.
4. Vahvista valinta painamalla virtakytkintä. Näytössä näkyy "CAL" ja valittu arvo alkaa vilkkua.
5. Aseta tarkistusvaakalle esine, jonka paino on valittu edellisissä vaiheissa.
6. Jos kalibrointi onnistuu, näytössä näkyy "PASS".
7. Paina virtakytkintä palataksesi normaaliin käyttöön.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa, suojattuna kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
b) Älä suihkuta laitetta vedellä äläkä upota sitä veteen.
c) Tarkista laite säännöllisesti teknisten vikojen ja vaurioiden varalta.
d) Poista paristo laitteesta, jos et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
e) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
f) Älä puhdista laitteita terävillä ja/tai metallisilla välineillä (esim. teräsharjalla tai metallikaapimella), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.

KERTAKÄYTTÖ- JA LATAUSAKKUJEN TURVALLINEN HÄVITTÄMINEN
Laite on tarkoitettu 1,5 V:n AAA-paristoille.
Poista käytetyt paristot laitteesta asennuksen käänteisessä järjestyksessä.
Palauta käytetyt paristot hyväksyttyyn ja vastuulliseen jätehuoltopalveluun.

Kokoonpanokaavio:



1. Pultti
2. Liukumattomat tyynyt
3. Paristokotelon kansi
4. Paristo
5. Akku
6. Ladattava akku
7. DC-latausliitin

8. Alusta
9. Latauspiirilevy
10. Pultti
11. Toimintonäppäimet
12. Pääpiirilevy
13. Pääpiirilevy (2)
14. Taustavalopiirilevy
15. Kuormitusanturin kiinnike
16. Taustavalopiirilevy (2)
17. LCD
18. Kotelo
19. LCD-näyttö (2)
20. Kuormitusanturi
21. Kotelo (2)
22. Kotelo (3)
23. Levy
24. Levypaneeli

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn ter vervanging van menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Parameter specificatie	Parameter waarde
Productnaam	Postweegschaal met prijsberekeningsfunctie
Model	SBS-PW-30L
Afmetingen (breedte x lengte x hoogte) (mm)	310x260x100
Gewicht (kg)	1,1
Strømtype	1,5 V x 3 AA of 6 V DC-voeding (oplader)
Levensduur batterij	9,5 uur
Maximale werkbelasting (kg)	30
Meetnauwkeurigheid (g)	1
Display	LCD
Bedrijfstemperatuur (˚C)	1–40
Beschikbare meeteenheden	g; kg; lb; oz

1. Algemene beschrijving

Deze handleiding is bedoeld om u te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische specificaties, met gebruikmaking van de nieuwste technologie en componenten, en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN ZORG DAT U DE INHOUD BEGRIJPT VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.

Om een lange en betrouwbare levensduur van het apparaat te garanderen, dient u het op de juiste wijze te gebruiken en te onderhouden, en u strikt te houden aan de aanwijzingen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn up-to-date. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen met het oog op kwaliteitsverbetering.

Omschrijving van symbolen

CE	Het product voldoet aan de eisen van relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Recyclebaar product.
	**LET OP!** of **WAARSCHUWING!** of **LET EROP!** duidt op een specifieke instructie (algemeen waarschuwingsteken).



LET OP! De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als illustratie en kunnen op details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

2. Veiligheid bij het gebruik



LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of dodelijk letsel.

De termen „apparaat“ of „product“ in de waarschuwingen en instructies verwijzen naar de postweegschaal met prijsberekeningsfunctie.

a) Neem bij twijfel over de goede werking van het product of bij vaststelling van schade contact op met de technische dienst van de fabrikant.
b) Alleen de technische dienst van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

c) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidsstickers. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.
d) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat aan een derde wordt overgedragen, lever het dan samen met deze gebruikershandleiding af.
e) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren.
g) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze er niet mee spelen.
h) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed functioneert (niet aan of uit gaat).
i) Houd ongebruikte apparaten buiten het bereik van kinderen en iedereen die niet bekend is met het apparaat of deze handleiding. Apparaten zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
j) Zorg ervoor dat het apparaat in goede staat blijft.
k) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
l) Het apparaat mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gerepareerd en onderhouden, waarbij alleen originele reserveonderdelen mogen worden gebruikt. Dit waarborgt een veilige werking van het apparaat.
m) Om de beoogde functionele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de in de fabriek aangebrachte afdekkingen niet verwijderen en mag u geen bouten losdraaien.
n) Reinig het apparaat regelmatig om blijvende vuilafzettingen te voorkomen.
o) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht van een volwassene.
p) Probeer nooit het apparaat te manipuleren om de parameters of de structuur ervan te wijzigen.
q) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
r) Overbelast het apparaat niet.
s) Bewaar ongebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
t) Vermijd een hoge relatieve luchtvochtigheid, die tot condensatie zou kunnen leiden, en direct contact van het apparaat met water.
u) Plaats de controleweegschaal niet in de buurt van open deuren of ramen, ventilatieopeningen van airconditioning of ventilatoren, aangezien dit door onjuiste luchtcirculatie tot onbetrouwbare meetresultaten kan leiden.
v) Laat geen gewicht langdurig op de controleweegschaal liggen. Dit vermindert de nauwkeurigheid en de levensduur van de belastingssensoren.
w) Gebruik de controleweegschaal niet tijdens onweer of regen.
x) Vermijd extreme temperaturen. Plaats de controleweegschaal niet in direct zonlicht of in de buurt van ventilatieopeningen van airconditioning.
y) Zorg er, voordat u iets op de controleweegschaal weegt, voor dat deze op een stevige, stabiele ondergrond staat en niet wordt blootgesteld aan trillingen en

plotselinge temperatuurschommelingen die de meting negatief kunnen beïnvloeden.

z) Bescherm de controleweegschaal tegen stoten, schokken, overbelasting en vallen.

2.1. Elektrische veiligheid

LET OP! Houd u aan de elektrische veiligheidsvoorschriften wanneer het apparaat op het lichtnet is aangesloten.

a) De stekker van het netsnoer/de oplader moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

b) Gebruik de voedings-/oplaadkabel niet op een andere dan de beoogde manier. Gebruik deze nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de voedingskabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

c) Gebruik de stroomvoorziening/oplader niet als het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Laat een beschadigd netsnoer vervangen door een gekwalificeerde elektricien of de technische dienst van de fabrikant.

d) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf tijdens het opladen niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

LET OP! Hoewel het apparaat is ontworpen met het oog op veiligheid en is voorzien van adequate beveiligingen, en ondanks het gebruik van aanvullende veiligheidsmaatregelen, bestaat er tijdens het gebruik nog steeds een klein, resterend risico op ongevallen of letsel. Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

Herinner! Zorg ervoor dat kinderen en andere omstanders veilig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

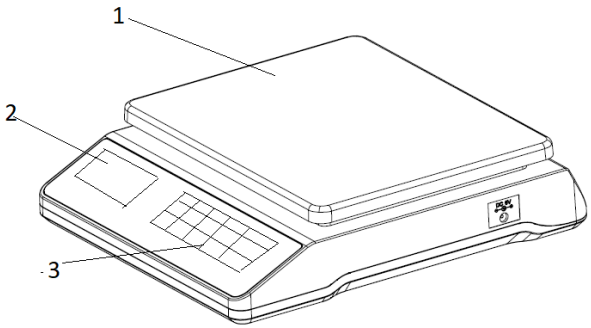
3. Gebruiksvoorwaarden

Het product is bedoeld voor het wegen van de massa die op de weegschaalplaat wordt geplaatst.

Deze weegschaal is niet geschikt voor commerciële transacties, juridische doeleinden, medisch gebruik, farmaceutische toepassingen of prijsbepaling bij verkoop.

De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

3.1. Overzicht van het apparaat



1 – weegschaalplateau
2 – display
3 – functietoetsen

OVERZICHT DISPLAY

Het product beschikt over twee displays, één aan de voorzijde en één aan de achterzijde. De displays geven het volgende weer:
• gewicht;
• prijs per eenheid;
• totaalprijs.

3.2. Voorbereidingen voor gebruik

PLAATSING VAN HET APPARAAT

De maximale omgevingstemperatuur en relatieve luchtvochtigheid die niet mogen worden overschreden, bedragen respectievelijk +40 °C en 85% RV. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stevige, schone, brandveilige en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met verminderde mentale, zintuiglijke en intellectuele vermogens.

3.3. Het apparaat gebruiken

Plaats de batterijen in het batterijvak aan de achterzijde van de controleweegschaal voordat u het apparaat in gebruik neemt. Let op de polariteit.

3.3.1. HET APPARAAT AAN- EN UITSCHAKELEN:

1. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen. Het display geeft direct daarna „0“ weer.
2. Plaats een voorwerp op de weegschaal.
3. Wacht tot de weergegeven waarde stabiel is.
4. Als u klaar bent met wegen, houdt u de aan/uit-schakelaar ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

3.3.2. FUNCTIETOETSEN:

TARE Deze functie helpt om alleen de massa van de inhoud van een container te wegen.
1. Plaats de bak op de controleweegschaal.
2. Druk op de TARE-toets. Op het display moet „0“ verschijnen.
3. Plaats de te wegen inhoud in de bak.

MODE – selectie van de gewichtseenheid (elke keer dat u op de toets drukt, gaat u naar de volgende eenheid)

STORE, M1 en M2 – opslaan van meetwaarden
1. Druk op de STORE-toets (doe dit alleen wanneer op het display „0“ staat).
2. De totaalprijs op het display moet „SAUE“ (Opslaan) aangeven.
3. Voer de prijs in met behulp van het numerieke toetsenbord.
4. Druk op M1 of M2. De waarde wordt opgeslagen onder M1 of M2.

ADD – waarde toevoegen
1. Plaats een artikel op de controleweegschaal en voer de prijs in (deze wordt weergegeven bij de eenheidsprijs op het display).
2. Druk op de ADD-toets, verwijder het artikel en druk op een willekeurige cijfertoets.
3. Plaats een ander artikel op de controleweegschaal.
4. Voer de prijs van het artikel in.

5. Druk op de ADD-toets.
U kunt de waarden van maximaal 200 afzonderlijke artikelen optellen.

CLR – wist alle ingevoerde waarden

PCS – stuktelling
1. Houd PSC ingedrukt en druk kort op MODE om het aantal te kiezen (25/50/75/100).
2. Plaats het in de vorige stap geselecteerde aantal stuks op de controleweegschaal.
3. Druk nogmaals op de PSC-toets.
4. Plaats de te tellen stuks opnieuw op de controleweegschaal.
5. Op het display wordt het werkelijke aantal weergegeven.

3.3.3. WEERGEGEVEN MELDINGEN:

"O_Ld": overbelasting
"LO": batterij bijna leeg
"Pass": kalibratie geslaagd

3.3.4. KALIBRATIE:

1. Schakel de controleweegschaal in.
2. Houd M1, M2 en PCS tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt 2 kg.
3. Druk op MODE om 2, 5 of 10 kg te selecteren.
4. Druk op de aan/uit-schakelaar om de selectie te bevestigen. Op het display verschijnt "CAL" en de geselecteerde waarde begint te knipperen.
5. Plaats een voorwerp op de controleweegschaal waarvan het gewicht in de voorgaande stappen is geselecteerd.
6. Als de kalibratie is gelukt, verschijnt op het display "PASS".
7. Druk op de aan/uit-schakelaar om de normale werking te herstellen.

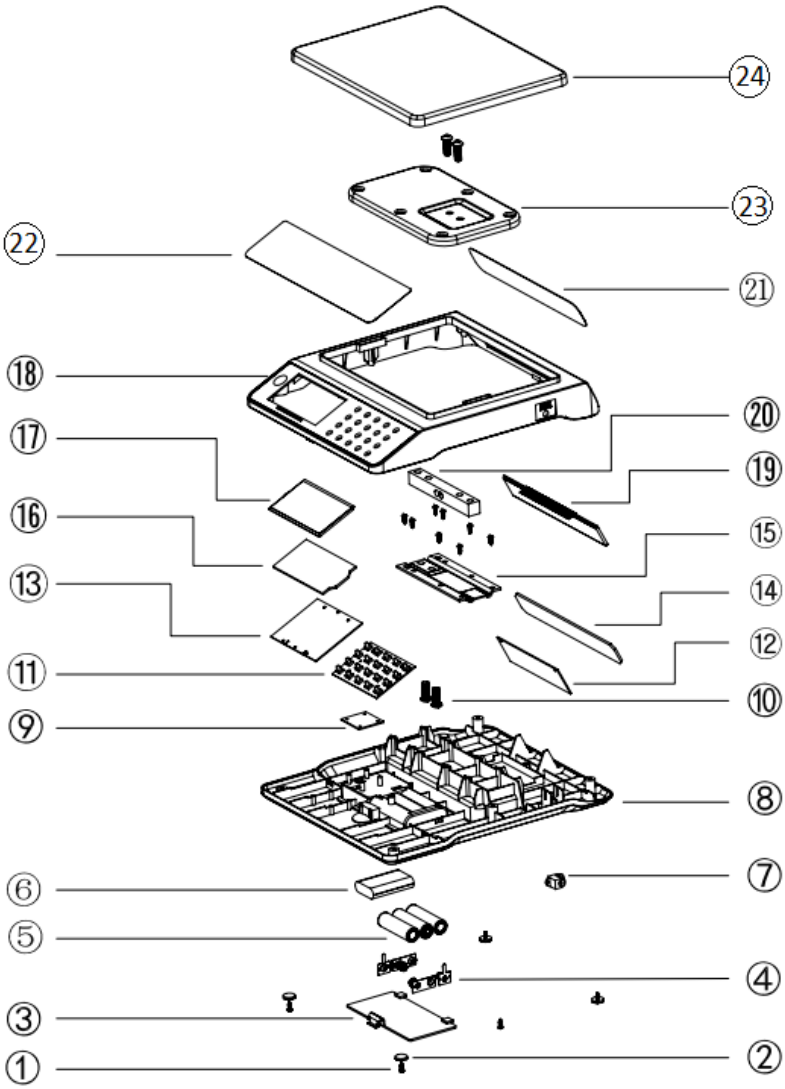
3.4. Reiniging en onderhoud

a) Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
b) Spuit het apparaat niet met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
c) Controleer het apparaat regelmatig op technische defecten en beschadigingen.
d) Verwijder de batterij uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.
e) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

f) Reinig het apparaat niet met scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen schraper), aangezien deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.

VEILIGE VERWIJDERING VAN WEGWERPBATTERIJEN/OPLAADBARE BATTERIJEN
Het apparaat is bedoeld voor 1,5 V AAA-batterijen.
Verwijder de lege batterijen uit het apparaat in omgekeerde volgorde van plaatsing.
Lever de lege batterijen in bij een erkende en verantwoordelijke afvalverwerkingsdienst.

Montagetekening:



1. Schroef
2. Antislipkussentjes
3. Deksel batterijcompartiment
4. Cel
5. Batterier
6. Oplaadbare batterij
7. DC-laadaansluiting

8. Basis
9. Laadprintplaat
10. Schroef
11. Functietoetsen
12. Hoofdprintplaat
13. Hoofdprintplaat (2)
14. Printplaat achtergrondverlichting
15. Beugel belastingssensor
16. Printplaat achtergrondverlichting (2)
17. LCD
18. Behuizing
19. LCD (2)
20. Belastingssensor
21. Behuizing (2)
22. Behuizing (3)
23. Draaiplateau
24. Paneel draaiplateau

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameter spesifikasjon	Parameter verdi
Produktnavn	Postvekt med prisberegningsfunksjon
Modell	SBS-PW-30L
Mål (bredde x lengde x høyde) (mm)	310x260x100
Vekt (kg)	1,1
Strømforsyningstype	1,5 V x 3 AA eller 6 V DC strømforsyning (lader)
Batterilevetid	9,5 t
Maksimal arbeidsbelastning (kg)	30
Målenøyaktighet (g)	1
Skjerm	LCD
Driftstemperatur (°C)	1–40
Tilgjengelige måleenheter	g; kg; lb; oz

1. Generell beskrivelse

Denne bruksanvisningen er ment som hjelp til sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske spesifikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

LES BRUKSANVISNINGEN NØYE OG FORSTÅ DEN FØR BRUK.

For å sikre lang og pålitelig drift av apparatet, bruk og vedlikehold det korrekt og i nøye samsvar med denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne bruksanvisningen er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

Forklaring av symboler

CE	Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Resirkulerbart produkt.
	**OBS!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** angir en spesifikk instruksjon (generelt varselskilt)



OBS!!! Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.

2. Driftssikkerhet



OBS!!! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepet «apparat» eller «produkt» i advarslene og instruksjonene refererer til postvekten med prisberegningsfunksjon.

a) Ta kontakt med produsentens tekniske service, hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
b) Kun produsentens tekniske service kan reparere produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
c) Sikkerhetsklistremerkene skal kontrolleres regelmessig. Hvis klistremerkene er uleselige, skift dem ut.

d) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis apparatet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med apparatet.
e) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
f) Hold apparatet borte fra barn og dyr.
g) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med det.
h) Ikke bruk apparatet hvis strømbryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på).
i) Oppbevar ubrukte apparater utilgjengelig for barn og alle som ikke er kjent med apparatet eller denne bruksanvisningen. Apparater er farlige i hendene på uerfarne brukere.
j) Hold apparatet i god teknisk stand.
k) Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
l) Apparatet skal repareres og vedlikeholdes av kvalifisert personell som kun bruker originale reservedeler. Dette vil sikre trygg drift av apparatet.
m) For å sikre at apparatet fungerer som det skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne noen bolter.
n) Rengjør apparatet regelmessig for å forhindre permanent avleiring av smuss.
o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
p) Forsøk aldri å tukle med apparatet for å endre parametere eller struktur.
q) Hold apparatet borte fra ild og varmekilder.
r) Ikke overbelast apparatet.
s) Oppbevar ubrukte batteriene utilgjengelige for barn.
t) Unngå høy relativ luftfuktighet som kan føre til kondensasjon og direkte kontakt mellom apparatet og vann.
u) Ikke plasser kontrollvekten nær åpne dører eller vinduer, luftkondisjoneringsventiler eller lufttilførselvifter som kan gjøre måleresultatene upålitelige på grunn av feil luftsirkulasjon.
v) Ikke la noen vekt ligge på kontrollvekten over lang tid. Dette vil redusere nøyaktigheten og levetiden til lastsensorene.
w) Ikke bruk kontrollvekten under tordenvær eller regn.
x) Unngå ekstreme temperaturer. Ikke plasser kontrollvekten i direkte sollys eller nær luftkondisjoneringsventiler.
y) Før veiing på kontrollvekten, sørg for at den er plassert på et fast, stabilt underlag og er isolert fra vibrasjoner og plutselige temperaturendringer som kan påvirke målingen negativt.
z) Beskytt kontrollvekten mot støt, slag, overbelastning og fall.

2.1. Elektrisk sikkerhet

OBS!!! Følg reglene for elektrisk sikkerhet når apparatet drives fra strømnettet.

a) Støpselet til strømforsyningen/laderen må passe inn i stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale strømledningsstøpsler og samsvarende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Ikke bruk strømforsynings-/laderledningen på noen utilsiktet måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å koble det fra stikkontakten. Hold strømledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
c) Ikke bruk strømforsyningen/laderen hvis strømledningen er skadet eller viser tegn på slitasje. La en kvalifisert elektriker eller produsentens tekniske service erstatte en skadet strømledning.
d) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke strømledningen, støpselet eller selve apparatet i vann eller andre væsker under lading.



OBS!!! Selv om apparatet er utformet for å være sikkert og er utstyrt med tilstrekkelige sikkerhetstiltak, og til tross for bruk av ytterligere sikkerhetstiltak, er det fortsatt en lav, gjenværende risiko for ulykke eller skade under bruk. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker apparatet.



Husk! Beskytt barn og andre personer mens du bruker apparatet.

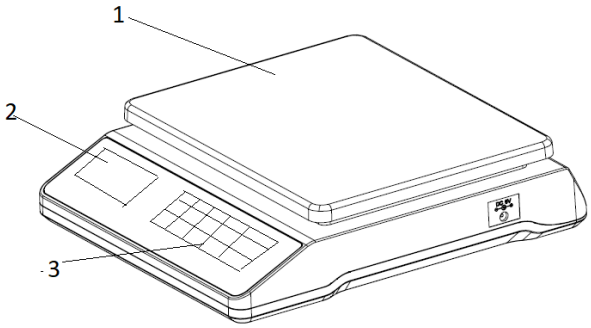
3. Reglene for bruk

Produktet er beregnet for veiing av massen som er plassert på platen.

Denne vekten er ikke egnet for kommersielle transaksjoner, juridiske formål, medisinsk bruk, farmasøytiske anvendelser eller prisbestemmelse ved salg.

Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av utilsiktet bruk.

3.1. Apparatets oversikt



1 – plate
2 – display
3 – funksjonstaster

DISPLAYOVERSIKT

Produktet har to displayer, ett foran og ett bak. Displayene viser:
• vekt;
• enhetspris;
• totalpris.

3.2. Forberedelse til bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen kan ikke overstige 40 °C og den relative fuktigheten bør ikke overstige 85 %. Hold apparatet borte fra varme overflater. Apparatet skal alltid brukes på et jevnt, fast, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale, sensoriske og intellektuelle evner.

3.3. Bruk av apparatet

Installer batteriene i batterirommet på baksiden av kontrollvekten før bruk. Vær oppmerksom på polariteten.

3.3.1. SLÅ PRODUKTET PÅ/AV:

1. Trykk på av/på-bryteren for å slå av produktet. Displayet viser «0» umiddelbart etterpå.
2. Plasser et objekt på platen.
3. Vent til den viste avlesningen stabiliserer seg.

4. Når veiingen er ferdig, trykk og hold inne av/på-bryteren for å slå av produktet.

3.3.2. FUNKSJONSTASTER:

TARE Denne funksjonen hjelper deg med å veie kun innholdet i en beholder.
1. Plasser beholderen på kontrollvekten.
2. Trykk på TARE-tasten. Displayet skal vise «0».
3. Plasser innholdet som skal veies i beholderen.

MODE – valg av vektenhet (hvert tastetrykk skifter til neste enhet)

STORE, M1 og M2 – minne for avlesningsverdi
1. Trykk på STORE-tasten (gjør dette kun når displayet viser «0»).
2. Totalprisen på displayet skal vise «SAUE» (Lagre).
3. Skriv inn prisen ved hjelp av det numeriske tastaturet.
4. Trykk på M1 eller M2. Verdien vil bli lagret under M1 eller M2.

ADD – verdiaddisjon
1. Plasser et objekt på kontrollvekten og tast inn prisen (den vil vises som enhetspris på displayet).
2. Trykk på ADD-tasten, fjern objektet, og trykk på en hvilken som helst talltast.
3. Plasser et annet objekt på kontrollvekten.
4. Tast inn objektets pris.
5. Trykk på ADD-tasten.

Du kan legge til verdier for opptil 200 separate objekter.

CLR – sletter alle verdiinntastinger

PCS – stykktelling
1. Hold inne PSC og trykk kort på MODE for å velge antall (25/50/75/100).
2. Plasser det antallet stykker som ble valgt i forrige trinn på kontrollvekten.
3. Trykk på PSC-tasten igjen.
4. Plasser stykkene som skal telles igjen på kontrollvekten.
5. Displayet vil vise det faktiske antallet.

3.3.3. VISTE MELDINGER:

«O_Ld»: overbelastet

«LO»: lavt batteri

«Pass»: kalibrering vellykket

3.3.4. KALIBRERING:

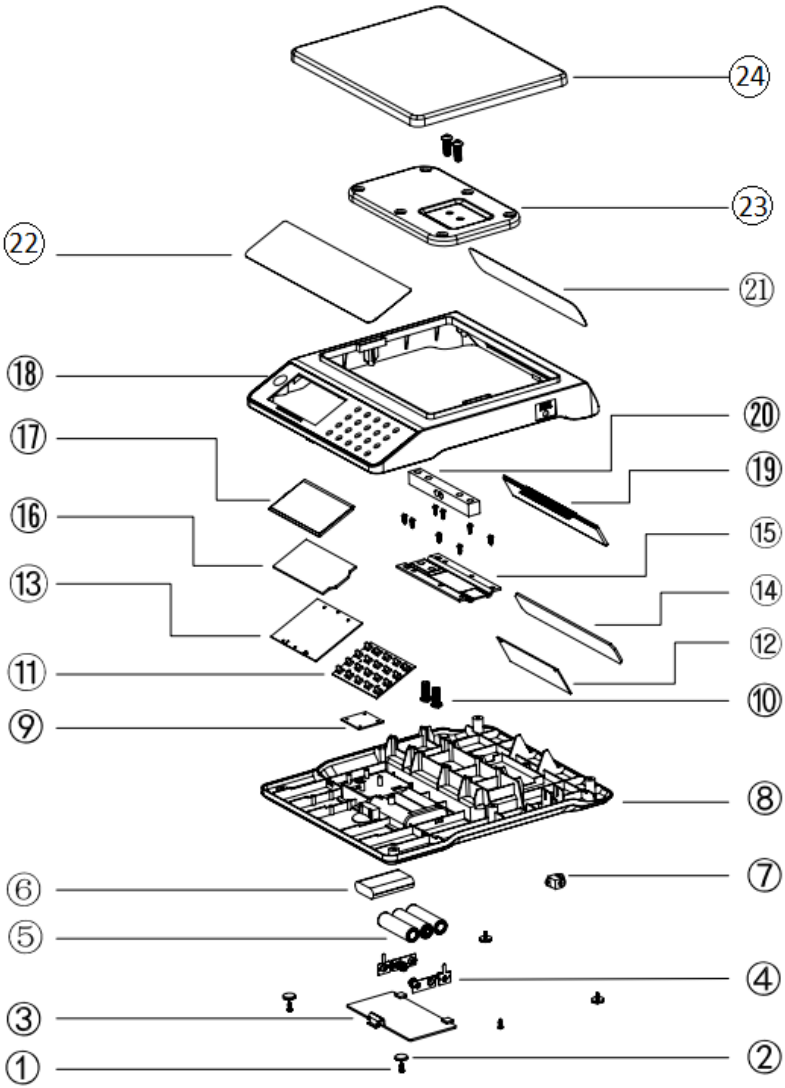
1. Slå på kontrollvekten.
2. Trykk og hold inne M1, M2 og PCS samtidig i 3 sekunder. Displayet vil vise 2 kg.
3. Trykk på MODE for å velge 2, 5 eller 10 kg.
4. Trykk på av/på-bryteren for å bekrefte valget. Displayet vil vise «CAL» og den valgte verdien begynner å blinke.
5. Plasser et objekt på kontrollvekten med den vekten som ble valgt i de foregående trinnene.
6. Hvis kalibreringen er vellykket, viser displayet «PASS».
7. Trykk på av/på-bryteren for å gjenopprette normal drift.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
b) Det er forbudt å sprøyte utstyret med en vannstråle eller dyppe utstyret i vann.
c) Kontroller utstyret regelmessig for tekniske feil og skader.
d) Ta ut batteriet fra utstyret hvis du ikke har tenkt å bruke det på lenge.
e) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
f) Ikke rengjør med skarpe og/eller metallgjenstander (f.eks. en stålbørste eller en metallskrape), da disse kan skade overflaten på utstyret.

SIKKER AVHENDING AV ENGANGSBATTERIER/OPPLADBARE BATTERIER
I utstyret brukes det AAA 1,5 V batterier.
Ta ut de brukte batteriene fra utstyret i omvendt rekkefølge av installasjonen.
Lever de brukte batteriene til en godkjent og ansvarlig avfallshåndteringstjeneste.

Monteringstegning:



1. Bolt
2. Sklisikre puter
3. Batterideksel
4. Celle
5. Engangsbatterier
6. Oppladbart batteri
7. DC-ladekontakt

8. Ramme
9. Lade-PCB
10. Bolt
11. Funksjonstaster
12. Hoved-PCB
13. Hoved-PCB (2)
14. Bakbelysnings-PCB
15. Lastesensorfeste
16. Bakbelysnings-PCB (2)
17. LCD
18. Kabinett
19. LCD (2)
20. Lastsensor
21. Hus (2)
22. Hus (3)
23. Tallerken
24. Tallerkenplate

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameter specifikation	Parameter värde
Produktnamn	Postvåg med prisberäkningsfunktion
Modell	SBS-PW-30L
Mått (bredd x längd x höjd) (mm)	310x260x100
Vikt (kg)	1,1
Typ av strömförsörjning	1,5 V x 3 AA eller 6 V DC-strömförsörjning (laddare)
Batteritid	9,5 h
Maximal arbetsbelastning (kg)	30
Mätnoggrannhet (g)	1
Visning	LCD
Driftstemperatur (˚C)	1–40
Tillgängliga måttenheter	g; kg; lb; oz

1. Allmän beskrivning

Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa dig att använda produkten på ett säkert och tillförlitligt sätt. Produkten är konstruerad och tillverkad i strikt enlighet med tekniska specifikationer med hjälp av den senaste tekniken och komponenterna, samt i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna.

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT OCH FÖRSTÅ DEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN.

För att säkerställa en lång och tillförlitlig drift av apparaten ska den användas och underhållas på rätt sätt och i strikt enlighet med denna bruksanvisning. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i syfte att förbättra kvaliteten.

Förklaring av symbolerna

CE	Denna produkt uppfyller kraven för relevanta säkerhetsstandarder.
	Läs instruktionerna före användning.
	Återvinningsbar produkt.
	**VARNING!** eller **OBSERVERA!** eller **KOM IHÅG!** anger en specifik anvisning (allmän varningsskylt)



OBS! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer avvika från produktens faktiska utseende.

2. Driftsäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Ifall varningarna och instruktionerna inte följs kan detta leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador eller dödsfall.

Termerna ”apparat” eller ”produkt” i varningarna och anvisningarna avser postvågen med prisberäkningsfunktion.

a) Om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du upptäcker att den är skadad, kontakta tillverkarens tekniska support.
b) Endast tillverkarens tekniska support får reparera produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
c) Kontrollera regelbundet skick på säkerhetsvarningsetiketterna. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
d) Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Om apparaten ska överlämnas till en tredje part, överlämna den tillsammans med denna bruksanvisning.
e) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
f) Håll apparaten utom räckhåll för barn och djur.
g) Apparaten är inte en leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med den.
h) Använd inte apparaten om strömbrytaren inte fungerar som den ska (går inte att slå på eller stänga av).
i) Förvara apparater som inte används utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten eller denna bruksanvisning. Apparater är farliga i händerna på oerfarna användare.
j) Håll apparaten i gott skick.
k) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
l) Apparaten ska repareras och underhållas av kvalificerad personal som uteslutande använder originalreservdelar. Detta säkerställer en säker drift av apparaten.
m) För att säkerställa apparatens avsedda driftsäkerhet får du inte ta bort de fabriksmonterade skydden eller lossa några bultar.
n) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra bestående smutsavlagringar.
o) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan vuxens tillsyn.
p) Försök aldrig manipulera apparaten för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
q) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
r) Överbelasta inte apparaten.
s) Förvara oanvända batterier utom räckhåll för barn.
t) Undvik hög relativ luftfuktighet, vilket kan leda till kondens och direkt kontakt mellan apparaten och vatten.
u) Placera inte kontrollvågen nära öppna dörrar eller fönster, luftkonditioneringsventiler eller fläktar, eftersom detta kan leda till opålitliga mätresultat på grund av felaktig luftcirkulation.
v) Lämna inte någon vikt kvar på kontrollvågen under en längre tid. Detta minskar noggrannheten och livslängden hos lastgivarna.
w) Använd inte kontrollvågen under åskväder eller regn.
x) Undvik extrema temperaturer. Placera inte kontrollvågen så att den utsätts för direkt solljus eller luftkonditioneringsventiler.

y) Innan du väger på kontrollvågen ska du se till att den står på ett fast och stabilt underlag och är skyddad mot vibrationer och plötsliga temperaturförändringar som kan påverka mätresultatet negativt.
z) Skydda kontrollvågen mot stötar, slag, överbelastning och fall.

2.1. Elsäkerhet

OBS! Följ elsäkerhetsreglerna när apparaten är ansluten till elnätet.

a) Kontakten på strömförsörjnings-/laddningssladden måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Originalkontakter och passande eluttag minskar risken för elchock.
b) Använd inte strömförsörjnings-/laddningssladden på något annat sätt än det avsett. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut den ur eluttaget. Håll strömsladden borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
c) Använd inte strömförsörjningen/laddaren om strömkabeln är skadad eller visar tecken på slitage. Låt en behörig elektriker eller tillverkarens tekniska service byta ut en skadad strömkabel.
d) För att undvika elchock får du inte sänka ner strömkabeln, dess kontakt eller själva apparaten i vatten eller annan vätska under laddning.

OBS! Även om apparaten har konstruerats för att vara säker och är försedd med adekvata säkerhetsanordningar, och trots att ytterligare säkerhetsåtgärder har vidtagits, finns det fortfarande en låg, kvarstående risk för olycka eller skada under drift. Var försiktig och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

Kom ihåg! Se till att barn och andra personer i närheten är i säkerhet när apparaten används.

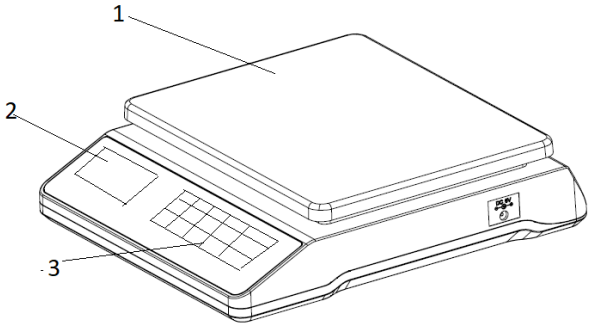
3. Principer för användning

Produkten är avsedd för vägning av föremål som placeras på vågskålen.

Denna våg är inte lämplig för kommersiella transaktioner, juridiska ändamål, medicinsk användning, farmaceutiska tillämpningar eller prisfastställning vid försäljning.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakas av användning som inte överensstämmer med avsikten.

3.1. Översikt över apparaten



1 – vågskål
2 – display
3 – funktionsknappar

ÖVERSIKT ÖVER DISPLAYEN

Produkten har två displayer, en på framsidan och en på baksidan. Displayerna visar:
• vikt;
• enhetspris;
• totalpris.

3.2. Förberedelser inför användning

PLACERING AV APPARATEN

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten får inte överstiga 85%. Håll apparaten borta från heta ytor. Använd alltid apparaten på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell förmåga.

3.3. Användning av enheten

Sätt i batterierna i batterifacket på baksidan av kontrollvågen innan användning. Var noga med polariteten.

3.3.1. START/AVSTÄNGNING AV ENHETEN:

1. Tryck på strömbrytaren  för att stänga av enheten. Displayen visar ”0” direkt därefter.
2. Placera ett föremål på vågskålen.
3. Vänta tills det visade värdet har stabiliserats.
4. När vägningen är klar, tryck och håll ned strömbrytaren för att stänga av produkten.

3.3.2. FUNKTIONSKNAPPAR:

TARE Denna funktion hjälper till att endast väga massan av innehållet i en behållare.
1. Placera behållaren på kontrollvågen.
2. Tryck på TARE-knappen. Displayen ska visa ”0”.
3. Lägg det innehåll som ska vägas i behållaren.

MODE – val av viktenhet (varje knapptryckning växlar till nästa enhet)

STORE, M1 och M2 – minne för avläsningsvärden
1. Tryck på STORE-knappen (gör detta endast när displayen visar ”0”).
2. Totalpriset på displayen ska visa ”SAUE” (Spara).
3. Ange priset med hjälp av sifferknapparna.
4. Tryck på M1 eller M2. Värdet sparas under M1 eller M2.

ADD – lägga till värde
1. Placera en vara på kontrollvågen och ange priset (det visas som enhetspris på displayen).
2. Tryck på ADD-knappen, ta bort föremålet och tryck på valfri siffertangent.
3. Placera ett annat föremål på kontrollvågen.
4. Ange föremålets pris.
5. Tryck på ADD-knappen.
Du kan lägga till värden för upp till 200 separata föremål.

CLR – raderar alla inmatade värden

PCS – styckräkning
1. Håll PSC intryckt och tryck kort på MODE för att välja antal (25/50/75/100).
2. Placera det antal stycken som valdes i föregående steg på kontrollvågen.
3. Tryck på PSC-knappen igen.
4. Placera de stycken som ska räknas på kontrollvågen igen.

5. Displayen visar den faktiska mängden.

3.3.3. VISADE MEDDELANDEN:

”O_Ld”: överbelastad

”LO”: svagt batteri

”Pass”: kalibrering lyckades

3.3.4. KALIBRERING:

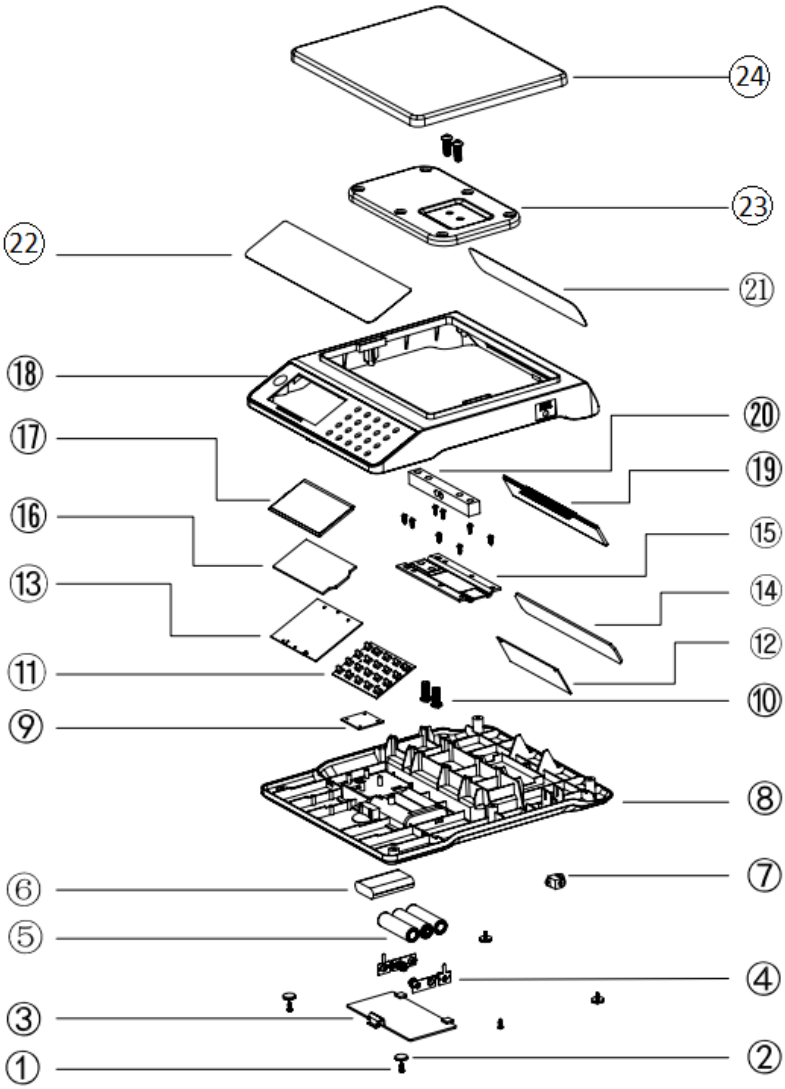
1. Slå på kontrollvågen.
2. Håll M1, M2 och PCS intryckta samtidigt i 3 sekunder. Displayen visar 2 kg.
3. Tryck på MODE för att välja 2, 5 eller 10 kg.
4. Tryck på strömbrytaren för att bekräfta valet. Displayen visar ”CAL” och det valda värdet börjar blinka.
5. Placera ett föremål på kontrollvågen vars vikt har valts i de föregående stegen.
6. Om kalibreringen lyckas visar displayen ”PASS”.
7. Tryck på strömbrytaren för att återgå till normal drift.

3.4. Rengöring och underhåll

a) Förvara apparaten på en torr och sval plats, skyddad från fukt och direkt solljus.
b) Spruta inte vatten på apparaten och sänk inte ner den i vatten.
c) Kontrollera regelbundet apparaten för tekniska fel och skador.
d) Ta ut batteriet ur apparaten om du inte avser att använda den under en längre tid.
e) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
f) Rengör inte med vassa och/eller metalliska redskap (t.ex. en stålborste eller en metallskrapa), eftersom dessa kan skada apparatens yta.

SÄKER AVFALLSHANTERING AV ENGÅNGS- OCH UPPLADDNINGSBATTERIER
Apparaten är avsedd för 1,5 V AAA-batterier.
Ta bort de förbrukade batterierna från apparaten i omvänd ordning jämfört med monteringen.
Lämna in de förbrukade batterierna till en godkänd och ansvarsfull avfallshanteringsanläggning.

Monteringsritning:



1. Skruv
2. Halkfria underlägg
3. Batterifackets lock
4. Cell
5. Batterier
6. Uppladdningsbart batteri
7. DC-laddningsuttag

8. Bas
9. Laddningskretskort
10. Skruv
11. Funktionsknappar
12. Huvudkretskort
13. Huvudkretskort (2)
14. Kretskort för bakgrundsbelysning
15. Fäste för belastningssensor
16. Kretskort för bakgrundsbelysning (2)
17. LCD-skärm
18. Hölje
19. LCD-skärm (2)
20. Belastningssensor
21. Hölje (2)
22. Hölje (3)
23. Skiva
24. Skivpanel

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Parâmetro Especificação	Parâmetro Valor
Nome do produto	Balança postal com função de cálculo de preço
Modelo	SBS-PW-30L
Dimensões (Largura x Comprimento x Altura) (mm)	310x260x100
Peso (kg)	1,1
Tipo de alimentação	1,5 V x 3 pilhas AA ou fonte de alimentação de 6 V CC (carregador)
Autonomia da bateria	9,5 h
Carga máxima de trabalho (kg)	30
Precisão de medição (g)	1
Mostrador	LCD
Temperatura de funcionamento (˚C)	1–40
Unidades de medida disponíveis	g; kg; lb; oz

1. Descrição geral

Este manual destina-se a ajudá-lo a utilizar o produto de forma segura e fiável. O produto foi concebido e fabricado em estrita conformidade com as especificações técnicas, utilizando a tecnologia e os componentes mais recentes e mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

LEIA O MANUAL ATENTAMENTE E COMPREENDA-O ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

Para garantir um funcionamento duradouro e fiável do aparelho, utilize-o e faça a sua manutenção de forma correta e em estrita conformidade com este manual. Os dados técnicos e as especificações constantes deste manual estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações com o objetivo de melhorar a qualidade.

Explicação dos símbolos

CE	O produto cumpre os requisitos das normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	Produto reciclável.
	**CUIDADO!** ou **AVISO!** ou **LEMBRE-SE!** indicam uma instrução específica (sinal de aviso geral).



CUIDADO! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



CUIDADO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo «aparelho» ou «produto» nas advertências e instruções refere-se à balança postal com função de cálculo de preços.

a) Em caso de dúvida quanto ao bom funcionamento do produto ou se este se encontrar danificado, contacte o serviço técnico do fabricante.

b) Apenas o serviço técnico do fabricante pode reparar o produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
c) Verifique regularmente o estado dos autocolantes de aviso de segurança. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.
d) Guarde este manual para consulta futura. Se o aparelho for entregue a terceiros, entregue-o juntamente com este manual do utilizador.
e) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
f) Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais.
g) O aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com ele.
h) Não utilize o aparelho se o interruptor de alimentação não funcionar corretamente (não ligar ou desligar).
i) Mantenha os aparelhos não utilizados fora do alcance das crianças e de qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o aparelho ou com este manual. Os aparelhos são perigosos nas mãos de utilizadores inexperientes.
j) Mantenha o aparelho em bom estado de funcionamento.
k) Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
l) O aparelho deve ser reparado e submetido a manutenção por pessoal qualificado, utilizando exclusivamente peças de substituição originais. Isto garantirá o funcionamento seguro do aparelho.
m) Para garantir a integridade operacional prevista do aparelho, não remova as tampas instaladas de fábrica nem desaperte quaisquer parafusos.
n) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação permanente de sujidade.
o) O aparelho não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
p) Nunca tente alterar o aparelho para modificar os seus parâmetros ou estrutura.
q) Mantenha o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
r) Não sobrecarregue o aparelho.
s) Mantenha as pilhas não utilizadas fora do alcance das crianças.
t) Evite níveis elevados de humidade relativa, que possam resultar em condensação e no contacto direto do aparelho com a água.
u) Não coloque a balança de controlo de peso perto de portas ou janelas abertas, saídas de ar de ar condicionado ou ventiladores de alimentação de ar, pois isso pode tornar os resultados das medições pouco fiáveis devido a uma circulação incorreta do ar.
v) Não deixe qualquer peso sobre a balança de controlo durante muito tempo. Isso reduzirá a precisão e a vida útil dos sensores de carga.
w) Não utilize a balança de controlo durante tempestades ou chuva.
x) Evite temperaturas extremas. Não coloque a balança de controlo exposta diretamente à luz solar ou a saídas de ar condicionado.

y) Antes de efetuar a pesagem na balança de controlo, certifique-se de que esta se encontra posicionada numa superfície firme e estável e isolada de vibrações e variações bruscas de temperatura que possam afetar negativamente a medição.
z) Proteja a balança de controlo contra impactos, choques, sobrecargas e quedas.

2.1. Segurança elétrica

ATENÇÃO! Siga as regras de segurança elétrica quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica.

a) A ficha do cabo de alimentação/carregador deve encaixar-se na tomada elétrica. Não alterar a ficha de nenhum modo. As fichas originais do cabo de alimentação e as tomadas elétricas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
b) Não utilize o cabo de alimentação/carregador de forma inadequada. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para o desligar da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
c) Não utilize a fonte de alimentação/carregador se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. Mande substituir um cabo de alimentação danificado por um eletricista qualificado ou pelo serviço técnico do fabricante.
d) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo de alimentação, a sua ficha ou o próprio aparelho em água ou noutro líquido durante o carregamento.



ATENÇÃO! Embora o aparelho tenha sido concebido para ser seguro e esteja equipado com proteções adequadas, e apesar da utilização de medidas de segurança adicionais, subsiste um risco residual, ainda que reduzido, de acidente ou lesão durante o seu funcionamento. Recomenda-se cautela e bom senso ao utilizar o aparelho.



Lembrete! Mantenha as crianças e outras pessoas nas proximidades em segurança durante a utilização do aparelho.

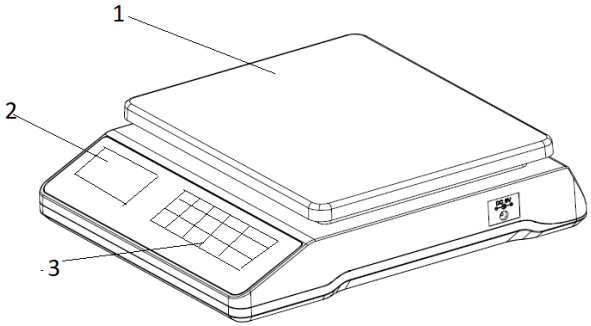
3. Normas de utilização

O produto destina-se a pesar a massa colocada no prato de pesagem.

Esta balança não é adequada para transações comerciais, fins legais, utilizações médicas, aplicações farmacêuticas nem para a determinação de preços nas vendas.

O utilizador é responsável por quaisquer danos causados por uma utilização não prevista.

3.1. Visão geral do aparelho



1 – prato de pesagem
2 – ecrã
3 – teclas de função

VISÃO GERAL DO ECRÃ

O produto dispõe de dois ecrãs, um na parte frontal e outro na parte traseira. Os ecrãs indicam:
• o peso;
• preço unitário;
• preço total.

3.2. Preparação para a utilização

POSICIONAMENTO DO APARELHO
A temperatura ambiente não pode ultrapassar os 40°C e a humidade relativa não deve ultrapassar os 85%. Mantenha o aparelho afastado de quaisquer superfícies quentes. Utilize sempre o aparelho numa superfície nivelada, firme, limpa, à prova de fogo e seca, e fora do alcance de crianças e de pessoas com capacidades mentais, sensoriais e intelectuais reduzidas.

3.3. Utilização do aparelho

Inserir as pilhas no compartimento situado na parte traseira da balança de controlo antes de a utilizar. Respeitar a polaridade.

3.3.1. LIGAR/DESLIGAR O PRODUTO:

1. Premir o interruptor de alimentação  para desligar o produto. O visor apresenta «0» imediatamente a seguir.
2. Colocar um objeto no prato de pesagem.
3. Aguarde que a leitura apresentada se estabilize.
4. Quando terminar a pesagem, mantenha premido o interruptor de alimentação para desligar o aparelho.

3.3.2. TECLAS DE FUNÇÃO:

TARA Esta função permite pesar apenas a massa do conteúdo dentro de um recipiente.
1. Coloque o recipiente na balança de controlo de peso.
2. Prima a tecla TARE. O visor deve indicar «0».
3. Coloque o conteúdo a pesar no recipiente.

MODE – seleção da unidade de peso (cada pressão da tecla passa para a unidade seguinte)

STORE, M1 e M2 – memória do valor da leitura
1. Prima a tecla STORE (faça isto apenas quando o visor indicar «0»).
2. O Preço Total no visor deve indicar «SAUE» (Guardar).
3. Introduza o preço utilizando o teclado numérico.
4. Prima M1 ou M2. O valor será guardado em M1 ou M2.

ADD – adição de valor
1. Coloque um objeto na balança de controlo e introduza o preço (este será apresentado no campo «Preço unitário» no visor).
2. Prima a tecla ADD, retire o objeto e prima qualquer tecla numérica.
3. Coloque outro objeto na balança de controlo.
4. Introduza o preço do objeto.
5. Prima a tecla ADD.

Pode adicionar os valores de até 200 objetos distintos.

CLR – apaga todas as entradas de valor

PCS – contagem de peças

1. Mantenha premida a tecla PSC e prima brevemente a tecla MODE para selecionar a quantidade (25/50/75/100).
2. Coloque o número de peças selecionado no passo anterior na balança de controlo.
3. Prima novamente a tecla PSC.
4. Coloque novamente as peças a contar na balança de controlo.
5. O visor apresentará a quantidade real.

3.3.3. MENSAGENS EXIBIDAS:

"O_Ld": sobrecarga

"LO": bateria fraca

"Pass": calibração bem-sucedida

3.3.4. CALIBRAÇÃO:

1. Ligue a balança de controlo.
2. Mantenha premidas simultaneamente as teclas M1, M2 e PCS durante 3 segundos. O visor indicará 2 kg.
3. Prima MODE para selecionar 2, 5 ou 10 kg.
4. Prima o botão de ligar/desligar para confirmar a seleção. O ecrã exibirá «CAL» e o valor selecionado começará a piscar.
5. Coloque na balança de controlo um objeto cujo peso tenha sido selecionado nos passos anteriores.
6. Se a calibração for bem-sucedida, o visor exibirá «PASS».
7. Prima o botão de ligar/desligar para restabelecer o funcionamento normal.

3.4. Limpeza e manutenção

a) Guarde o aparelho num local seco e fresco, protegido da humidade e da luz solar direta.
b) Não pulverize o aparelho com jato de água nem o mergulhe em água.
c) Inspecione regularmente o aparelho para detetar defeitos técnicos e danos.
d) Retire a pilha do aparelho se não pretender utilizá-lo durante um longo período de tempo.
e) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
f) Não limpe com utensílios afiados e/ou metálicos (por exemplo, uma escova de arame ou um raspador de metal), pois estes podem danificar a superfície do aparelho.

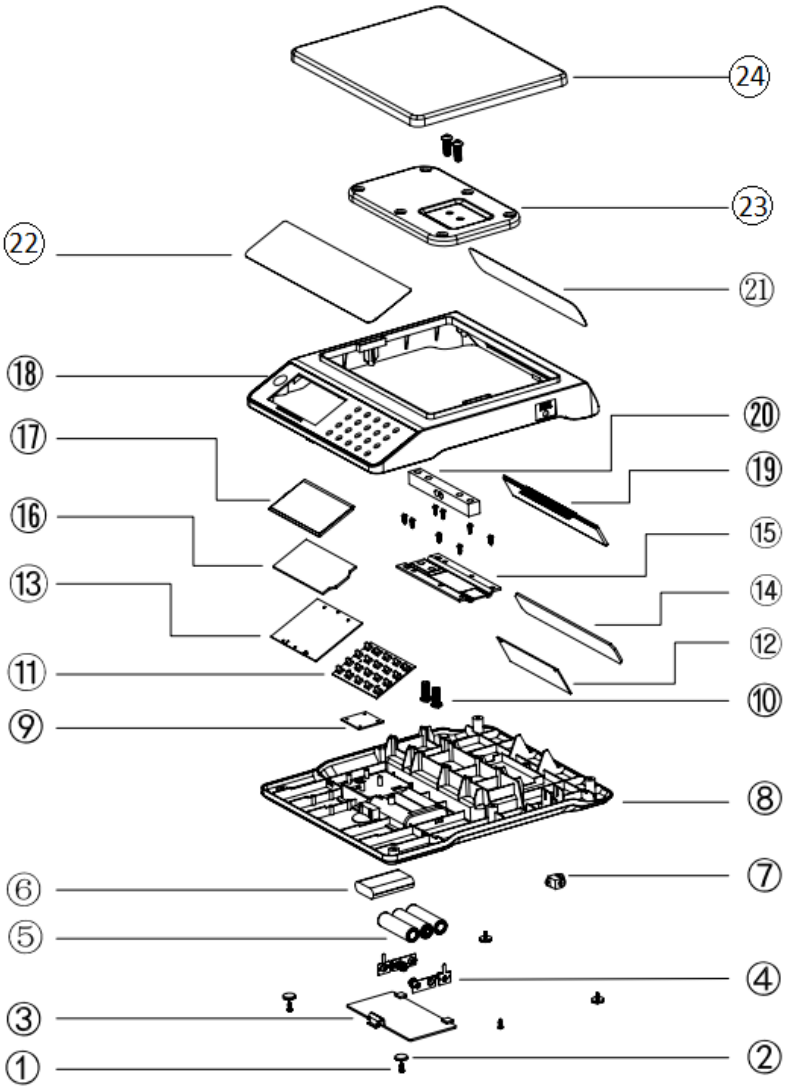
ELIMINAÇÃO SEGURA DE PILHAS DESCARTÁVEIS/RECARREGÁVEIS

O aparelho destina-se a pilhas AAA de 1,5 V.

Retire as pilhas gastas do aparelho na ordem inversa à da instalação.

Entregue as pilhas gastas a um serviço de eliminação de resíduos aprovado e responsável.

Desenho de montagem:



1. Parafuso
2. Almofadas antiderrapantes
3. Tampa do compartimento das pilhas
4. Célula
5. Bateria
6. Pilha recarregável
7. Tomada de carregamento CC

8. Base
9. Placa de circuito impresso de carregamento
10. Parafuso
11. Teclas de função
12. Placa de circuito impresso principal
13. Placa de circuito impresso principal (2)
14. Placa de circuito impresso de retroiluminação
15. Suporte do sensor de carga
16. Placa de circuito impresso de retroiluminação (2)
17. LCD
18. Caixa
19. LCD (2)
20. Sensor de carga
21. Caixa (2)
22. Caixa (3)
23. Prato
24. Painel do prato

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Špecifikácia parametrov	Hodnota parametrov
Názov produktu	Poštová váha s funkciou výpočtu ceny
Model	SBS-PW-30L
Rozmery (šírka x dĺžka x výška) (mm)	310 x 260 x 100
Hmotnosť (kg)	1,1
Typ batérie	3 ks AA 1,5 V alebo napájací zdroj 6 V DC (nabíjačka)
Životnosť batérie	9,5 h
Maximálne pracovné zaťaženie (kg)	30
Presnosť merania (g)	1
Displej	LCD
Prevádzková teplota (˚C)	1–40
Dostupné jednotky merania	g; kg; lb; oz

1. Všeobecný popis

Tento návod je určený na to, aby vám pomohol pri bezpečnom a spoľahlivom používaní. Výrobok je navrhnutý a vyrobený prísne podľa technických špecifikácií s využitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

PREČÍTAJTE SI NÁVOD POZORNE A POROZUMITE MU PRED POUŽITÍM.

Aby ste zaistili dlhú a spoľahlivú prevádzku zariadenia, používajte ho a udržiavajte správne a prísne v súlade s týmto návodom. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny s cieľom zlepšenia kvality.

Legenda

	Produkt spĺňa požiadavky príslušných bezpečnostných noriem.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** alebo **NEZABUDNITE!** označuje konkrétny pokyn (všeobecný výstražný symbol).



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri prevádzke



UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojem „prístroj“ alebo „výrobok“ v upozorneniach a pokynoch sa vzťahuje na poštovú váhu s funkciou výpočtu ceny.

a) Ak máte pochybnosti o správnej funkcii výrobku alebo zistíte, že je poškodený, kontaktujte technický servis výrobcu.
b) Výrobok smie opravovať iba technický servis výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

c) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných výstražných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.
d) Tento návod si uchovajte pre budúce použitie. Ak má byť zariadenie odovzdané tretej osobe, odovzdajte ho spolu s týmto návodom na použitie.
e) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
g) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s ním nehrali.
h) Používajte spotrebič len vtedy, ak vypínač funguje správne (zapína sa a vypína sa).
i) Nepoužívané spotrebiče uchovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom alebo s týmto návodom. Spotrebiče predstavujú nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
j) Udržujte spotrebič v dobrom prevádzkovom stave.
k) Udržujte spotrebič mimo dosahu detí.
l) Opravy a údržbu spotrebiča smie vykonávať iba kvalifikovaný personál s použitím výhradne originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečná prevádzka spotrebiča.
m) Aby ste zabezpečili navrhnutú prevádzkovú integritu spotrebiča, neodstraňujte kryty namontované z výroby ani neuvoľňujte žiadne skrutky.
n) Spotrebič pravidelne čistite, aby sa zabránilo trvalému usadzovaniu nečistôt.
o) Prístroj nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých.
p) Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do prístroja s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
q) Prístroj uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
r) Prístroj nepreťažujte.
s) Nepoužívané batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
t) Vyhnite sa vysokej relatívnej vlhkosti, ktorá by mohla viesť ku kondenzácii a priamemu kontaktu zariadenia s vodou.
u) Neumiestňujte kontrolnú váhu v blízkosti otvorených dverí alebo okien, prívodných otvorov klimatizácie ani ventilátorov prívodu vzduchu, ktoré by mohli spôsobiť nespoľahlivosť výsledkov merania v dôsledku nesprávnej cirkulácie vzduchu.
v) Nenechávajte na kontrolnej váhe dlhodobo žiadnu záťaž. Zníži to presnosť a životnosť snímačov zaťaženia.
w) Nepoužívajte kontrolnú váhu počas búrky alebo dažďa.
x) Vyhýbajte sa extrémnym teplotám. Neumiestňujte kontrolnú váhu na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo prúdom vzduchu z klimatizácie.
y) Pred vážením na kontrolnej váhe sa uistite, že je umiestnená na pevnom a stabilnom povrchu a chránená pred vibráciami a náhlymi zmenami teploty, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť meranie.
z) Chráňte kontrolnú váhu pred nárazmi, otrasmi, preťažením a pádom.

2.1. Elektrická bezpečnosť

UPOZORNENIE! Pri napájaní zariadenia zo siete dodržiavajte pravidlá elektrickej bezpečnosti.

a) Zástrčka napájacieho kábla/nabíjačky musí pasovať do sieťovej zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Originálne zástrčky napájacích káblov a zodpovedajúce sieťové zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Napájací kábel/kábel nabíjačky nepoužívajte na iné účely, ako je určené. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na jeho odpojenie zo zásuvky. Udržujte napájací kábel mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
c) Nepoužívajte napájací zdroj/nabíjačku, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel nechajte vymeniť kvalifikovaným elektrikárom alebo technickým servisom výrobcu.
d) Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, počas nabíjania neponárajte napájací kábel, jeho zástrčku ani samotné zariadenie do vody alebo inej tekutiny.



UPOZORNENIE! Hoci je zariadenie navrhnuté tak, aby bolo bezpečné, a je vybavené primeranými bezpečnostnými opatreniami, a napriek použitým dodatočným bezpečnostným opatreniam stále existuje nízke reziduálne riziko nehody alebo zranenia počas jeho prevádzky. Pri používaní zariadenia sa odporúča opatrnosť a zdravý rozum.



Upozornenie! Počas prevádzky spotrebiča dbajte na bezpečnosť detí a ostatných osôb v okolí.

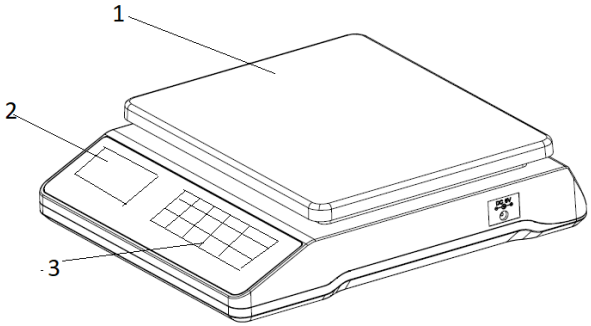
3. Pravidlá používania

Tento výrobok je určený na váženie hmotnosti predmetov umiestnených na vážiacej doske.

Táto váha nie je vhodná na obchodné transakcie, právne účely, lekárske použitie, farmaceutické účely ani na určovanie cien pri predaji.

Za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym používaním zodpovedá používateľ.

3.1. Prehľad zariadenia



1 – vážiaca miska
2 – displej
3 – funkčné tlačidlá

PREHĽAD DISPLEJA

Výrobok je vybavený dvoma displejmi, jedným vpredu a jedným vzadu. Displeje zobrazujú:
• nú hmotnosť;
• nú jednotkovú cenu;
• celkovú cenu.

3.2. Príprava na prevádzku

UMIESTNENIE ZARIADENIA
Maximálna povolená teplota okolia a relatívna vlhkosť, ktoré nesmú byť prekročené, sú +40 °C, resp. 85 % RH. Zariadenie umiestňujte mimo dosahu horúcich povrchov. Zariadenie vždy prevádzkujte na rovnej, pevnej, čistej, nehorľavej a suchej ploche a mimo dosahu detí a osôb so zníženými duševnými, zmyslovými a intelektuálnymi schopnosťami.

3.3. Prevádzka zariadenia

Pred spustením prevádzky vložte batérie do batériového priestoru v zadnej časti kontrolnej váhy. Dbajte na správnu polaritu.

3.3.1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE ZARIADENIA:

1. Stlačením vypínača  zariadenie vypnete. Na displeji sa ihneď zobrazí „0“.
2. Položte predmet na vážiacu misku.
3. Počkajte, kým sa zobrazená hodnota ustáli.
4. Po dokončení váženia stlačte a podržte vypínač, aby sa zariadenie vyplo.

3.3.2. FUNKČNÉ TLAČIDLÁ:

TARE – Táto funkcia slúži na váženie iba hmotnosti obsahu v nádobe.
1. Umiestnite nádobu na kontrolnú váhu.
2. Stlačte tlačidlo TARE. Na displeji by sa mala zobraziť hodnota „0“.
3. Vložte do nádoby obsah, ktorý chcete zvážiť.

MODE – výber jednotky hmotnosti (každým stlačením tlačidla prejdete na ďalšiu jednotku)

STORE, M1 a M2 – ukladanie nameranej hodnoty
1. Stlačte tlačidlo STORE (urobte to len vtedy, keď na displeji svieti „0“).
2. Na displeji by sa mala pri položke Celková cena zobraziť hodnota „SAUE“ (Uložiť).
3. Zadajte cenu pomocou numerickej klávesnice.
4. Stlačte M1 alebo M2. Hodnota sa uloží pod M1 alebo M2.

ADD – pridanie hodnoty
1. Položte predmet na kontrolnú váhu a zadajte cenu (zobrazí sa v položke Jednotková cena na displeji).
2. Stlačte tlačidlo ADD, vyberte predmet a stlačte ľubovoľnú numerickú klávesu.
3. Položte ďalší predmet na kontrolnú váhu.
4. Zadajte cenu predmetu.
5. Stlačte tlačidlo ADD.
Môžete pridať hodnoty až pre 200 samostatných predmetov.

CLR – vymaže všetky zadané hodnoty

PCS – počítanie kusov
1. Stlačte a podržte tlačidlo PSC a krátko stlačte tlačidlo MODE na výber počtu kusov (25/50/75/100).
2. Položte na kontrolnú váhu počet kusov vybraný v predchádzajúcom kroku.
3. Znovu stlačte tlačidlo PSC.
4. Položte kusy, ktoré sa majú spočítať, opäť na kontrolnú váhu.

5. Na displeji sa zobrazí skutočné množstvo.

3.3.3. ZOBRAZENÉ SPRÁVY:

„O_Ld“: preťaženie

„LO“: nízky stav batérie

„Pass“: kalibrácia úspešná

3.3.4. KALIBRÁCIA:

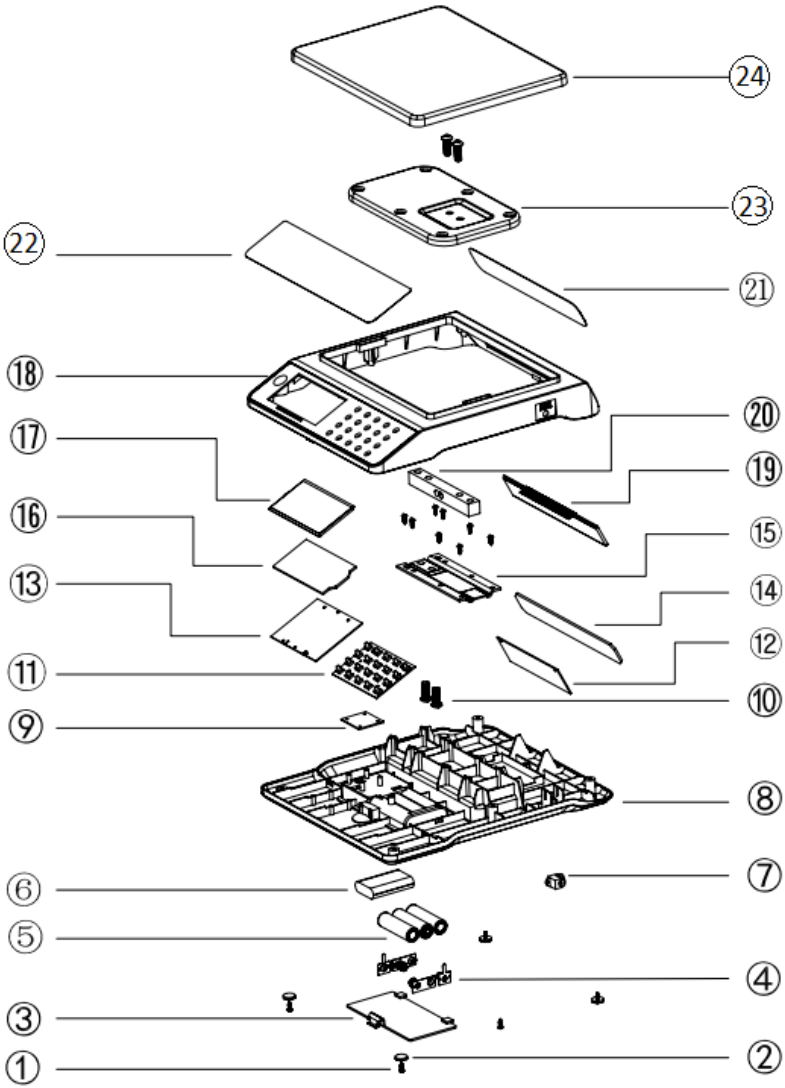
1. Zapnite kontrolnú váhu.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá M1, M2 a PCS po dobu 3 sekúnd. Na displeji sa zobrazí hodnota 2 kg.
3. Stlačte tlačidlo MODE a vyberte hodnotu 2, 5 alebo 10 kg.
4. Stlačte vypínač na potvrdenie výberu. Na displeji sa zobrazí „CAL“ a zvolená hodnota začne blikať.
5. Položte na kontrolnú váhu predmet, ktorého hmotnosť ste zvolili v predchádzajúcich krokoch.
6. Ak je kalibrácia úspešná, na displeji sa zobrazí „PASS“.
7. Stlačte vypínač, aby ste obnovili normálnu prevádzku.

3.4. Čistenie a údržba

a) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
b) Prístroj nestriekajte prúdom vody a neponárajte ho do vody.
c) Prístroj pravidelne kontrolujte, či nevykazuje technické závady alebo poškodenia.
d) Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batériu.
e) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
f) Nečistite ho žiadnymi ostrými a/alebo kovovými nástrojmi (napr. drôtenou kefou alebo kovovou škrabkou), pretože by mohli poškodiť povrch prístroja.

BEZPEČNÁ LIKVIDÁCIA JEDNORAZOVÝCH/DOBIJATEĽNÝCH BATÉRIÍ
Prístroj je určený pre 1,5 V batérie typu AAA.
Vyberte vybitú batériu z prístroja v opačnom poradí, ako ste ju vkladali.
Vyčerpané batérie odovzdajte schválenej a zodpovednej službe na likvidáciu odpadu.

Montážny výkres:



1. Skrutka
2. Protisklzové podložky
3. Veko priestoru pre batérie
4. Článok
5. Batérie
6. Nabíjateľná batéria
7. Zásuvka na nabíjanie jednosmerným prúdom

8. Základňa
9. Doska s obvodmi pre nabíjanie
10. Skrutka
11. Funkčné tlačidlá
12. Hlavná doska s obvodmi
13. Hlavná doska s obvodmi (2)
14. Doska podsvietenia
15. Držiak snímača zaťaženia
16. Doska podsvietenia (2)
17. LCD
18. Puzdro
19. LCD (2)
20. Snímač zaťaženia
21. Puzdro (2)
22. Puzdro (3)
23. Tanier
24. Panel taniera

Настоящото ръководство за употреба е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Евентуалните различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, се обърнете към английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Параметър спецификация	Параметър стойност
Име на продукта	Пощенски кантар с функция за изчисляване на цената
Модел	SBS-PW-30L
Размери (ширина x дължина x височина) (мм)	310x260x100
Тегло (кг)	1,1
Тип батерия	3 бр. 1,5 V AA или 6 V DC захранващ блок (зарядно устройство)
Време на работа на батерията	9,5 ч
Максимално работно натоварване (кг)	30
Точност на измерване (г)	1
Дисплей	LCD
Работна температура (˚C)	1–40
Налични единици за измерване	г; кг; lb; унции

1. Общо описание

Настоящото ръководство има за цел да Ви помогне при безопасната и надеждна употреба на уреда. Продуктът е проектиран и произведен стриктно съгласно

техническите спецификации, като са използвани най-новите технологии и компоненти и са спазени най-високите стандарти за качество.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО И СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С НЕГО ПРЕДИ УПОТРЕБА.

За да гарантирате дълготрайна и надеждна работа на уреда, го използвайте и поддържайте правилно и стриктно в съответствие с настоящото ръководство. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени с цел подобряване на качеството.

Обяснение на символите

CE	Продуктът отговаря на изискванията на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете ръководството преди употреба.
	Продукт, подлежащ на рециклиране.
	**ВНИМАНИЕ!** или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** обозначава конкретна инструкция (общ предупредителен знак).



ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в настоящото ръководство са само за илюстрация и могат да се различават в някои детайли от действителния вид на продукта.

2. Безопасност при експлоатация



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Терминът „уред“ или „продукт“ в предупрежденията и инструкциите се отнася до пощенската везна с функция за изчисляване на цената.

a) Ако имате съмнения дали продуктът работи правилно или установите, че е повреден, свържете се с техническата служба на производителя.
b) Само техническата служба на производителя може да ремонтира продукта. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!
c) Проверявайте редовно състоянието на стикерите с предупреждения за безопасност. Сменете ги, ако са нечетливи.
d) Съхранявайте това ръководство за бъдеща справка. Ако уредът трябва да бъде предаден на трето лице, предайте го заедно с това ръководство за употреба.
e) Дръжте компонентите от опаковката и малките части за монтаж извън достъпа на деца.
f) Дръжте уреда далеч от деца и животни.
g) Уредът не е играчка. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с него.
h) Не използвайте уреда, ако превключвателят за захранване не функционира правилно (не се включва или изключва).
i) Дръжте неизползваните уреди извън достъпа на деца и на лица, които не са запознати с уреда или с настоящото ръководство. Уредите са опасни в ръцете на неопитни потребители.
j) Поддържайте уреда в добро работно състояние.
k) Дръжте уреда извън достъпа на деца.
l) Ремонтът и поддръжката на уреда трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасната работа на уреда.
m) За да се гарантира предвидената експлоатационна цялост на уреда, не сваляйте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте никакви болтове.
n) Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите трайни натрупвания на мръсотия.
o) Уредът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.
p) Никога не се опитвайте да манипулирате уреда, за да промените неговите параметри или структура.
q) Дръжте уреда далеч от източници на огън и топлина.
r) Не претоварвайте уреда.
s) Дръжте неизползваните батерии извън достъпа на деца.
t) Избягвайте високи нива на относителна влажност, които биха довели до кондензация и пряк контакт на уреда с вода.
u) Не поставяйте контролния везник в близост до отворени врати или прозорци, вентилационни отвори на климатични инсталации или

вентилатори за подаване на въздух, тъй като това може да доведе до ненадеждни резултати от измерването поради неправилна циркулация на въздуха.

v) Не оставяйте тежести върху контролния везник за дълго време. Това ще намали точността и експлоатационния срок на датчиците за натоварване.

w) Не използвайте везната по време на гръмотевични бури или дъжд.

x) Избягвайте екстремни температури. Не поставяйте везната на място, изложено на пряка слънчева светлина или на вентилационни отвори на климатици.

y) Преди да започнете да претегляте с везната, уверете се, че тя е поставена върху твърда, стабилна повърхност и е изолирана от вибрации и резки температурни промени, които биха могли да повлияят негативно на измерването.

z) Предпазвайте везната от удари, сътресения, претоварване и падане.

2.1. Електрическа безопасност

ВНИМАНИЕ! Спазвайте правилата за електрическа безопасност, когато уредът се захранва от електрическата мрежа.

a) Щипката на захранващия кабел/зарядното устройство трябва да се вмъкне в контакта. Не променяйте по никакъв начин щепсела. Оригиналните щепсели на захранващите кабели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.

b) Не използвайте захранващия кабел/кабела на зарядното устройство по начин, различен от предназначения. Никога не го използвайте за пренасяне на уреда или за изключването му от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

c) Не използвайте захранващия блок/зарядното устройство, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде подменен от квалифициран електротехник или от техническата служба на производителя.

d) За да избегнете токов удар, не потапяйте захранващия кабел, щепсела му или самото устройство във вода или друга течност по време на зареждане.

ВНИМАНИЕ! Въпреки че уредът е проектиран да бъде безопасен и е снабден с подходящи предпазни мерки, както и въпреки използването на допълнителни мерки за безопасност, все пак съществува малък остатъчен риск от инцидент или нараняване по време на работата му. Препоръчва се

да проявявате предпазливост и здрав разум при използването на уреда.

Не забравяйте! Осигурете безопасността на децата и другите лица, намиращи се наблизо, докато работите с уреда.

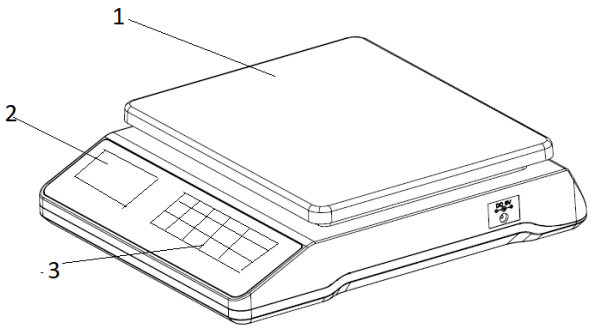
3. Правила за употреба

Продуктът е предназначен за измерване на масата, поставена върху тавата.

Тези везни не са подходящи за търговски сделки, юридически цели, медицински нужди, фармацевтични приложения или определяне на цени при продажби.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, причинени от употреба, различна от предвидената.

3.1. Общ преглед на уреда



1 – тава
2 – дисплей
3 – функционални бутони

ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ДИСПЛЕЯ

Продуктът разполага с два дисплея – един отпред и един отзад. Дисплеите показват:
• но тегло;
• на единична цена;

• на обща цена.

3.2. Подготовка за работа

ПОСТАВЯНЕ НА УРЕДА

Максималните граници на околната температура и относителната влажност, които не трябва да се превишават, са съответно +40 °C и 85 % относителна влажност. Дръжте уреда далеч от горещи повърхности. Винаги използвайте уреда върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност, както и извън достъпа на деца и лица с намалени умствени, сетивни и интелектуални способности.

3.3. Работа с уреда

Преди да започнете да използвате уреда, поставете батериите в отделението за батерии, намиращо се в задната част на везната. Обърнете внимание на полярността.

3.3.1. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА:

1. Натиснете бутона за включване/изключване , за да изключите уреда. Веднага след това на дисплея се показва „0“.
2. Поставете предмет върху платформата.
3. Изчакайте показанието на дисплея да се стабилизира.
4. След приключване на претеглянето натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, за да изключите уреда.

3.3.2. ФУНКЦИОНАЛНИ БУТОНИ:

TARE Тази функция помага да се претегли само масата на съдържанието в контейнера.

1. Поставете контейнера върху везната за проверка на теглото.
2. Натиснете бутона TARE. На дисплея трябва да се появи „0“.
3. Поставете съдържанието, което ще се претегля, в контейнера.

MODE – избор на единица тегло (всяко натискане на бутона преминава към следващата единица)

STORE, M1 и M2 – памет за измерената стойност

1. Натиснете бутона STORE (направете това само когато на дисплея се показва „0“).

2. Общата цена на дисплея трябва да показва „SAUE“ (Запазване).
3. Въведете цената чрез цифровата клавиатура.
4. Натиснете M1 или M2. Стойността ще бъде запазена под M1 или M2.

ADD – добавяне на стойност

1. Поставете предмет върху контролния везни и въведете цената (тя ще се покаже в полето „Цена на единица“ на дисплея).
2. Натиснете бутона ADD, махнете предмета и натиснете произволен цифров бутон.
3. Поставете друг предмет върху контролния везни.
4. Въведете цената на предмета.
5. Натиснете бутона ADD.

Можете да добавите стойностите на до 200 отделни предмета.

CLR – изтрива всички въведени стойности

PCS – броене на бройки

1. Натиснете и задръжте бутона PSC, след което натиснете кратко бутона MODE, за да изберете количеството (25/50/75/100).
2. Поставете на везната броя бройки, избран в предходната стъпка.
3. Натиснете отново бутона PSC.
4. Поставете отново бройките, които трябва да се преброят, на везната.
5. На дисплея ще се покаже действителното количество.

3.3.3. ПОКАЗВАНИ СЪОБЩЕНИЯ:

„O_Ld“: претоварване

„LO“: ниско ниво на батерията

„Pass“: калибрирането е успешно

3.3.4. КАЛИБРИРАНЕ:

1. Включете контролния везни.
2. Натиснете и задръжте едновременно бутоните M1, M2 и PCS за 3 секунди. На дисплея ще се покаже 2 кг.
3. Натиснете MODE, за да изберете 2, 5 или 10 кг.
4. Натиснете бутона за включване, за да потвърдите избора. На дисплея ще се появи „CAL“ и избраната стойност ще започне да мига.
5. Поставете върху везната предмет, чието тегло е било избрано в предходните стъпки.
6. Ако калибрирането е успешно, на дисплея ще се появи „PASS“.

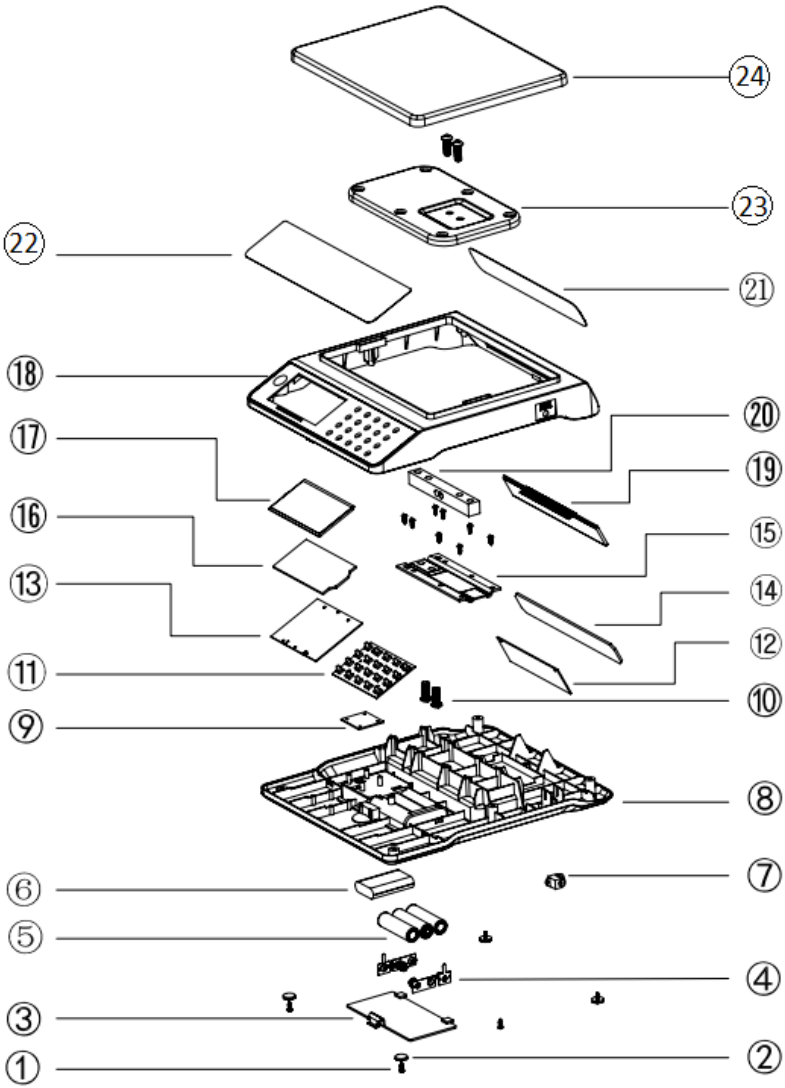
7. Натиснете бутона за включване, за да възстановите нормалната работа.

3.4. Почистване и поддръжка

a) Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място, защитен от влага и пряка слънчева светлина.
b) Не пръскайте уреда с водна струя и не го потапяйте във вода.
c) Редовно проверявайте уреда за технически неизправности и повреди.
d) Извадете батерията от уреда, ако не възнамерявате да го използвате за дълго време.
e) За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.
f) Не почиствайте с остри и/или метални предмети (например телена четка или метален скрепер), тъй като те могат да повредят повърхността на уреда.

БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕДНОКРАТНИ/ПРЕЗАРЕЖДАЕМИ БАТЕРИИ
Уредът е предназначен за 1,5 V AAA батерии.
Извадете изразходваните батерии от уреда в обратен ред на поставянето им.
Върнете изразходваните батерии на одобрена и отговорна служба за изхвърляне на отпадъци.

Схема на сглобяване:



1. Винт
2. Противоплъзгащи подложки
3. Капак на отделението за батерии
4. Клетка
5. Батерии
6. Презареждаема батерия
7. Гнездо за зареждане с постоянен ток

8. Основа
9. Печатна платка за зареждане
10. Винт
11. Функционални бутони
12. Основна печатна платка
13. Основна печатна платка (2)
14. Печатна платка за задно осветление
15. Скоба за сензор за натоварване
16. Печатна платка за задно осветление (2)
17. LCD
18. Корпус
19. LCD (2)
20. Сензор за натоварване
21. Корпус (2)
22. Корпус (3)
23. Платка
24. Панел на платката

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, ωστόσο παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παράμετρος Προδιαγραφή	Παράμετρος Τιμή
Όνομα προϊόντος	Ταχυδρομική ζυγαριά με λειτουργία υπολογισμού τιμής
Μοντέλο	SBS-PW-30L
Διαστάσεις (Πλάτος x Μήκος x Ύψος) (mm)	310x260x100
Βάρος (kg)	1,1
Τύπος μπαταρίας	3 μπαταρίες AA 1,5 V ή τροφοδοτικό 6 V DC (φορτιστής)
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	9,5 ώρες
Μέγιστο φορτίο λειτουργίας (kg)	30
Ακρίβεια μέτρησης (g)	1
Οθόνη	LCD
Θερμοκρασία λειτουργίας (˚C)	1–40
Διαθέσιμες μονάδες μέτρησης	g; kg; lb; oz

1. Γενική περιγραφή

Το παρόν εγχειρίδιο έχει ως σκοπό να σας βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση του προϊόντος. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυστηρά σύμφωνα με τις

τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας την πιο πρόσφατη τεχνολογία και εξαρτήματα, και τηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Για να εξασφαλίσετε τη μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιήστε την και συντηρήστε την σωστά, τηρώντας αυστηρά τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Τα τεχνικά στοιχεία και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας.

Επεξήγηση συμβόλων

CE	Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών προτύπων ασφαλείας.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Προϊόν που ανακυκλώνεται.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** υποδηλώνει μια συγκεκριμένη οδηγία (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

2. Ασφάλεια κατά τη λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες αναφέρεται στη ζυγαριά αλληλογραφίας με λειτουργία υπολογισμού τιμής.

a) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία του προϊόντος ή διαπιστώσετε ότι έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή.
b) Μόνο η τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει το προϊόν. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
c) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ετικετών προειδοποίησης ασφαλείας. Αντικαταστήστε τις εάν είναι δυσανάγνωστες.
d) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο πρόσωπο, παραδώστε την μαζί με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
e) Φυλάξτε τα εξαρτήματα της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα εγκατάστασης μακριά από τα παιδιά.
f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
g) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
h) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης τροφοδοσίας δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται ή δεν απενεργοποιείται).
i) Φυλάξτε τις συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και από οποιονδήποτε δεν είναι εξοικειωμένος με τη συσκευή ή με το παρόν εγχειρίδιο. Οι συσκευές είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.
j) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή λειτουργική κατάσταση.
k) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
l) Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται και να συντηρείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
m) Για να διασφαλιστεί η σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
n) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση ρύπων.
o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
p) Μην επιχειρήσετε ποτέ να παραβιάσετε τη συσκευή για να αλλάξετε τις παραμέτρους ή τη δομή της.
q) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
r) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
s) Κρατήστε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
t) Αποφύγετε τα υψηλά επίπεδα σχετικής υγρασίας που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε συμπύκνωση υδρατμών και σε άμεση επαφή της συσκευής με νερό.

u) Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά ελέγχου κοντά σε ανοιχτές πόρτες ή παράθυρα, αεραγωγούς κλιματισμού ή ανεμιστήρες παροχής αέρα, καθώς η λανθασμένη κυκλοφορία του αέρα μπορεί να οδηγήσει σε αναξιόπιστα αποτελέσματα μέτρησης.
v) Μην αφήνετε βάρος πάνω στη ζυγαριά ελέγχου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό θα μειώσει την ακρίβεια και τη διάρκεια ζωής των αισθητήρων φορτίου.
w) Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά ελέγχου κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή βροχής.
x) Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες. Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά ελέγχου σε θέση όπου εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως ή σε αεραγωγούς κλιματισμού.
y) Πριν πραγματοποιήσετε ζύγιση στη ζυγαριά ελέγχου, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένη σε μια σταθερή, στέρεη επιφάνεια και απομονωμένη από κραδασμούς και απότομες μεταβολές θερμοκρασίας που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη μέτρηση.
z) Προστατέψτε τη ζυγαριά ελέγχου από κρούσεις, κτυπήματα, υπερφόρτωση και πτώση.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τηρείτε τους κανόνες ηλεκτρικής ασφάλειας όταν η συσκευή τροφοδοτείται από το δίκτυο.

a) Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας/φορτιστή πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα καλωδίων τροφοδοσίας και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας/φορτιστή με οποιονδήποτε τρόπο που δεν προορίζεται για αυτό. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
c) Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό/φορτιστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ζητήστε την αντικατάσταση ενός κατεστραμμένου καλωδίου τροφοδοσίας από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από την τεχνική υπηρεσία του κατασκευαστή.
d) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα του ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό κατά τη διάρκεια της φόρτισης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρόλο που η συσκευή έχει σχεδιαστεί με γνώμονα την ασφάλεια και διαθέτει επαρκή μέτρα προστασίας, και παρά τη

χρήση πρόσθετων μέτρων ασφαλείας, εξακολουθεί να υπάρχει ένας χαμηλός, υπολειπόμενος κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη λειτουργία της. Συνιστάται προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

Να θυμάστε! Διασφαλίστε την ασφάλεια των παιδιών και των άλλων παρευρισκόμενων κατά τη λειτουργία της συσκευής.

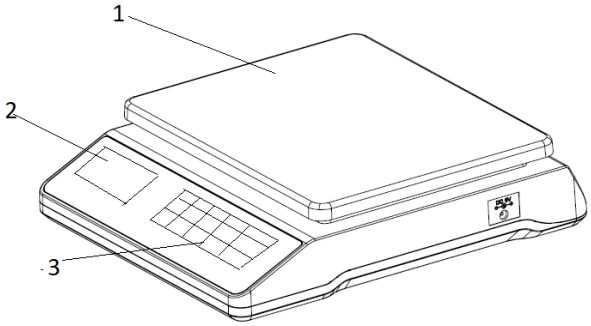
3. Κανόνες χρήσης

Το προϊόν προορίζεται για τη ζύγιση της μάζας που τοποθετείται στον δίσκο.

Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για εμπορικές συναλλαγές, νομικούς σκοπούς, ιατρικές χρήσεις, φαρμακευτικές εφαρμογές, καθορισμό τιμών στις πωλήσεις.

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από μη προβλεπόμενη χρήση.

3.1. Επισκόπηση της συσκευής



1 – δίσκος
2 – οθόνη
3 – πλήκτρα λειτουργιών

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΟΘΟΝΗΣ

Το προϊόν διαθέτει δύο οθόνες, μία μπροστά και μία πίσω. Οι οθόνες εμφανίζουν:
• το βάρος·

• την τιμή μονάδας·
• τη συνολική τιμή.

3.2. Προετοιμασία για λειτουργία

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τα ανώτατα όρια θερμοκρασίας περιβάλλοντος και σχετικής υγρασίας που δεν πρέπει να ξεπεραστούν είναι +40 °C και 85% RH, αντίστοιχα. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια, καθώς και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες διανοητικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες.

3.3. Λειτουργία της συσκευής

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών στο πίσω μέρος του ζυγού ελέγχου πριν από τη λειτουργία. Προσέξτε την πολικότητα.

3.3.1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

1. Πατήστε το διακόπτη τροφοδοσίας  για να απενεργοποιήσετε το προϊόν. Αμέσως μετά, στην οθόνη εμφανίζεται το «0».
2. Τοποθετήστε ένα αντικείμενο στον δίσκο.
3. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ένδειξη στην οθόνη.
4. Όταν ολοκληρωθεί η ζύγιση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη τροφοδοσίας για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

3.3.2. ΠΛΗΚΤΡΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ:

TARE Αυτή η λειτουργία βοηθά στη ζύγιση μόνο της μάζας του περιεχομένου ενός δοχείου.

1. Τοποθετήστε το δοχείο στη ζυγαριά ελέγχου.
2. Πατήστε το πλήκτρο TARE. Η οθόνη θα πρέπει να εμφανίζει «0».
3. Τοποθετήστε το περιεχόμενο που θέλετε να ζυγίσετε στο δοχείο.

MODE – επιλογή μονάδας βάρους (με κάθε πάτημα του πλήκτρου μεταβαίνετε στην επόμενη μονάδα)

STORE, M1 και M2 – μνήμη τιμών μέτρησης

1. Πατήστε το πλήκτρο STORE (κάντε το μόνο όταν η οθόνη εμφανίζει «0»).
2. Η συνολική τιμή στην οθόνη θα πρέπει να εμφανίζει «SAUE» (Αποθήκευση).

3. Εισάγετε την τιμή χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
4. Πατήστε το M1 ή το M2. Η τιμή θα αποθηκευτεί στο M1 ή στο M2.

ADD – προσθήκη τιμής

1. Τοποθετήστε ένα αντικείμενο στον ζυγό ελέγχου και εισαγάγετε την τιμή (θα εμφανιστεί στην ένδειξη «Unit Price» στην οθόνη).
2. Πατήστε το πλήκτρο ADD, αφαιρέστε το αντικείμενο και πατήστε οποιοδήποτε αριθμητικό πλήκτρο.
3. Τοποθετήστε ένα άλλο αντικείμενο στον ζυγό ελέγχου.
4. Εισαγάγετε την τιμή του αντικειμένου.
5. Πατήστε το πλήκτρο ADD.

Μπορείτε να προσθέσετε τις τιμές για έως και 200 ξεχωριστά αντικείμενα.

CLR – διαγράφει όλες τις καταχωρημένες τιμές

PCS – μέτρηση τεμαχίων

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το PSC και πατήστε σύντομα το MODE για να επιλέξετε την ποσότητα (25/50/75/100).
2. Τοποθετήστε τον αριθμό τεμαχίων που επιλέξατε στο προηγούμενο βήμα πάνω στη ζυγαριά ελέγχου.
3. Πατήστε ξανά το πλήκτρο PSC.
4. Τοποθετήστε ξανά τα τεμάχια που πρόκειται να μετρηθούν πάνω στη ζυγαριά ελέγχου.
5. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η πραγματική ποσότητα.

3.3.3. ΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ:

«O_Ld»: υπερφόρτωση

«LO»: χαμηλή στάθμη μπαταρίας

«Pass»: η βαθμονόμηση ολοκληρώθηκε με επιτυχία

3.3.4. ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ:

1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά ελέγχου.
2. Πατήστε ταυτόχρονα και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα M1, M2 και PCS για 3 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη 2 kg.
3. Πατήστε το MODE για να επιλέξετε 2, 5 ή 10 kg.
4. Πατήστε το διακόπτη τροφοδοσίας για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Στην οθόνη θα εμφανιστεί «CAL» και η επιλεγμένη τιμή θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
5. Τοποθετήστε ένα αντικείμενο στη ζυγαριά ελέγχου, το βάρος του οποίου έχει επιλεγεί στα προηγούμενα βήματα.

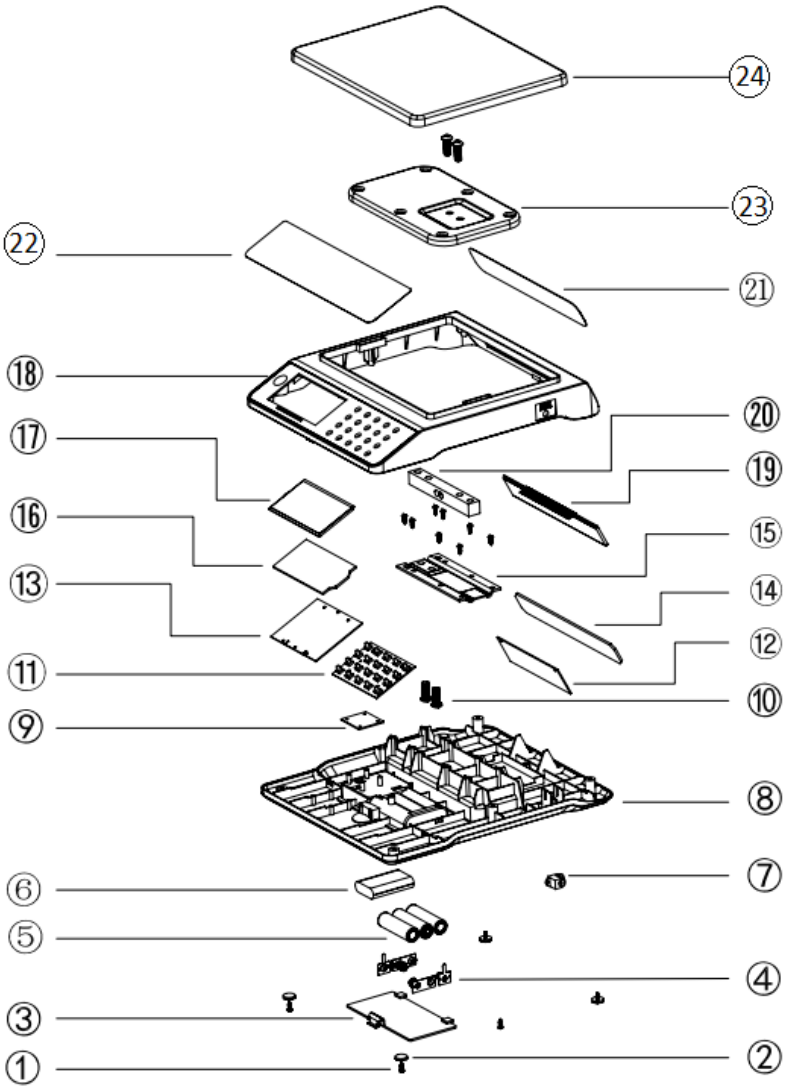
6. Εάν η βαθμονόμηση είναι επιτυχής, στην οθόνη εμφανίζεται «PASS».
7. Πατήστε το διακόπτη τροφοδοσίας για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένη από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
b) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε στο νερό.
c) Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για τεχνικά προβλήματα και ζημιές.
d) Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή, εάν δεν σκοπεύετε να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
e) Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί.
f) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με αιχμηρά ή/και μεταλλικά εργαλεία (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλικό ξύστρα), καθώς αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ/ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
Η συσκευή προορίζεται για μπαταρίες AAA 1,5 V.
Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά από αυτή της τοποθέτησης.
Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε μια εγκεκριμένη και υπεύθυνη υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων.

Σχέδιο συναρμολόγησης:



1. Bolt
2. Αντιολισθητικά μαξιλαράκια
3. Καπάκι του χώρου της μπαταρίας
4. Κύτταρο
5. Μπαταρίες
6. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
7. Υποδοχή φόρτισης συνεχούς ρεύματος

8. Βάση
9. Πλακέτα κυκλώματος φόρτισης
10. Bolt
11. Πλήκτρα λειτουργιών
12. Κύρια πλακέτα κυκλώματος
13. Κύρια πλακέτα κυκλώματος (2)
14. Πλακέτα κυκλώματος οπίσθιου φωτισμού
15. Βάση αισθητήρα φορτίου
16. Πλακέτα κυκλώματος οπίσθιου φωτισμού (2)
17. LCD
18. Στέγαση
19. LCD (2)
20. Αισθητήρας φορτίου
21. Στέγαση (2)
22. Στέγαση (3)
23. Πιατέλα
24. Πίνακας πλακών

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Parametar Specifikacija	Parametar Vrijednost
Naziv proizvoda	Poštanska vaga s funkcijom izračuna cijene
Model	SBS-PW-30L
Dimenzije (Širina x Duljina x Visina) (mm)	310x260x100
Težina (kg)	1,1
Vrsta baterije	1,5 V x 3 AA ili napajanje istosmjernom strujom 6 V (punjač)
Trajanje baterije	9,5 h
Maksimalno radno opterećenje (kg)	30
Točnost mjerenja (g)	1
Zaslon	LCD
Radna temperatura (˚C)	1–40
Dostupne mjerne jedinice	g; kg; lb; oz

1. Opći opis

Ovaj priručnik namijenjen je pomoći pri sigurnoj i pouzdanoj upotrebi. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo prema tehničkim specifikacijama korištenjem najnovije tehnologije i komponenti, uz održavanje najviših standarda kvalitete.

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIRUČNIK I RAZUMIJTE GA PRIJE UPOTREBE.

Kako biste osigurali dugo i pouzdano funkcioniranje uređaja, rukujte njime i održavajte ga ispravno i strogo u skladu s ovim priručnikom. Tehnički podaci i specifikacije u ovom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene u svrhu poboljšanja kvalitete.

Objašnjenje simbola

	Proizvod ispunjava zahtjeve relevantnih sigurnosnih standarda.
	Pročitajte priručnik prije upotrebe.
	Proizvod koji se može reciklirati.
	**OPREZ!** ili **UPOZORENJE!** ili **ZAPAMTITE!** označava posebnu uputu (opća sigurnosna oznaka).



OPREZ! Slike u ovom priručniku služe samo kao ilustracija i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.

2. Sigurnost pri radu



OPREZ! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom ili smrću.

Pojam „uređaj" ili „proizvod" u upozorenjima i uputama odnosi se na poštansku vagu s funkcijom izračuna cijene.

a) Ako sumnjate radi li proizvod ispravno ili ako je utvrđeno da je oštećen, obratite se tehničkoj službi proizvođača.
b) Samo tehnička služba proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati proizvod!
c) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih upozoravajućih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljive.

d) Sačuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu. Ako se uređaj predaje trećoj osobi, predajte ga zajedno s ovim korisničkim priručnikom.
e) Držite komponente ambalaže i sitne dijelove za ugradnju izvan dohvata djece.
f) Držite uređaj dalje od djece i životinja.
g) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s njim.
h) Ne koristite uređaj ako prekidač napajanja ne radi ispravno (ne uključuje se ili ne isključuje).
i) Neiskorištene uređaje držite izvan dohvata djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem ili ovim priručnikom. Uređaji su opasni u rukama neiskusnih korisnika.
j) Održavajte uređaj u dobrom radnom stanju.
k) Držite uređaj izvan dohvata djece.
l) Uređaj smije popravljati i održavati samo kvalificirano osoblje uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati siguran rad uređaja.
m) Kako biste osigurali predviđenu ispravnost rada uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.
n) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
o) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
p) Nikada nemojte pokušavati neovlašteno mijenjati uređaj kako biste promijenili njegove parametre ili strukturu.
q) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
r) Nemojte preopteretiti uređaj.
s) Neiskorištene baterije držite izvan dohvata djece.
t) Izbjegavajte visoke razine relativne vlažnosti koje mogu uzrokovati kondenzaciju i izravan kontakt uređaja s vodom.
u) Ne postavljajte kontrolnu vagu blizu otvorenih vrata ili prozora, otvora za dovod zraka klimatizacijskog sustava ili ventilatora za dovod zraka, jer to može dovesti do nepouzdanih rezultata mjerenja zbog nepravilne cirkulacije zraka.
v) Ne ostavljajte nikakvo opterećenje na kontrolnoj vagi dulje vrijeme. To će smanjiti točnost i vijek trajanja mjernih senzora.
w) Ne koristite kontrolnu vagu tijekom grmljavinske oluje ili kiše.
x) Izbjegavajte ekstremne temperature. Ne postavljajte kontrolnu vagu na izravno izlaganje sunčevoj svjetlosti ili otvore klimatizacijskog sustava.
y) Prije vaganja na kontrolnoj vagi provjerite je li postavljena na čvrstu, stabilnu površinu i izolirana od vibracija i naglih promjena temperature koje bi mogle negativno utjecati na mjerenje.
z) Zaštitite kontrolnu vagu od udaraca, potresa, preopterećenja i pada.

2.1. Električna sigurnost

OPREZ! Pridržavajte se električnih sigurnosnih pravila kada se uređaj napaja iz mreže.

a) Utikač kabela za napajanje/punjenje mora odgovarati zidnoj utičnici. Nemojte na bilo koji način mijenjati utikač. Izvorni utikači kabela za napajanje i odgovarajuće zidne utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b) Ne koristite kabel za napajanje/punjenje na bilo koji nenamjenski način. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za isključivanje iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
c) Ne koristite napajanje/punjač ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje neka zamijeni kvalificirani električar ili tehnička služba proizvođača.
d) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel za napajanje, njegov utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu tijekom punjenja.



OPREZ! Iako je uređaj dizajniran tako da bude siguran i opremljen odgovarajućim zaštitama te unatoč uporabi dodatnih sigurnosnih mjera, tijekom njegova rada i dalje postoji nizak, preostali rizik od nezgode ili ozljede. Pri uporabi uređaja preporučuju se oprez i zdrav razum.



Imajte na umu! Tijekom rada s uređajem držite djecu i druge prolaznike na sigurnoj udaljenosti.

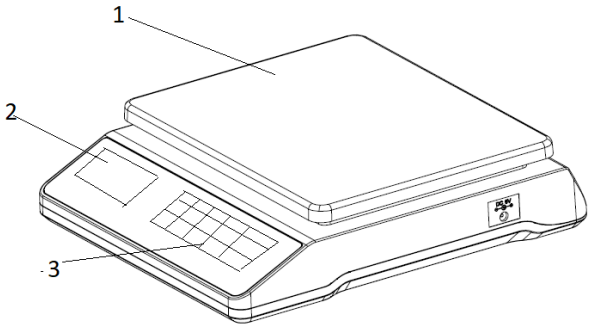
3. Pravila uporabe

Proizvod je namijenjen za vaganje mase postavljene na pladanj.

Ova vaga nije prikladna za komercijalne transakcije, pravne svrhe, medicinsku uporabu, farmaceutske primjene, određivanje cijena u prodaji.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu uzrokovanu nepredviđenom uporabom.

3.1. Pregled uređaja



1 – pladanj
2 – zaslon
3 – funkcijske tipke

PREGLED ZASLONA

Proizvod ima dva zaslona, jedan sprijeda i jedan straga. Zasloni prikazuju:
• težinu;
• jediničnu cijenu;
• ukupnu cijenu.

3.2. Priprema za rad

POSTAVLJANJE UREĐAJA

Maksimalna temperatura okoline i relativna vlažnost zraka koje se ne smiju prekoračiti iznose +40&##176;C i 85 % RH. Držite uređaj podalje od vrućih površina. Uređaj uvijek upotrebljavajte na ravnoj, čvrstoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba smanjenih mentalnih, osjetilnih i intelektualnih sposobnosti.

3.3. Rukovanje uređajem

Prije rada umetnite baterije u pretinac za baterije na stražnjoj strani vage. Pazite na polaritet.

3.3.1. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE PROIZVODA:

1. Pritisnite prekidač za napajanje ⏻ kako biste isključili proizvod. Zaslon odmah zatim prikazuje „0“.
2. Stavite predmet na pladanj.
3. Pričekajte da se prikaz stabilizira.

4. Nakon vaganja pritisnite i držite prekidač za napajanje kako biste isključili proizvod.

3.3.2. FUNKCIJSKE TIPKE:

TARE Ova funkcija pomaže vagati samo masu sadržaja unutar spremnika.
1. Stavite spremnik na vagu.
2. Pritisnite tipku TARE. Na zaslonu bi trebalo pisati „0“.
3. Stavite sadržaj koji treba izvagati u spremnik.

MODE – odabir mjerne jedinice težine (svaki pritisak tipke prelazi na sljedeću jedinicu)

STORE, M1 i M2 – pohrana očitanih vrijednosti
1. Pritisnite tipku STORE (učinite to samo kada zaslon prikazuje „0“).
2. Na zaslonu Ukupna cijena trebalo bi pisati „SAUE“ (Save).
3. Unesite cijenu pomoću numeričke tipkovnice.
4. Pritisnite M1 ili M2. Vrijednost će biti pohranjena pod M1 ili M2.

ADD – zbrajanje vrijednosti
1. Stavite predmet na vagu i unesite cijenu (bit će prikazana u Jediničnoj cijeni na zaslonu).
2. Pritisnite tipku ADD, uklonite predmet i pritisnite bilo koju numeričku tipku.
3. Stavite drugi predmet na vagu.
4. Unesite cijenu predmeta.
5. Pritisnite tipku ADD.
Možete zbrojiti vrijednosti do 200 zasebnih predmeta.

CLR – briše sve unesene vrijednosti

PCS – brojanje komada
1. Pritisnite i držite PSC te kratko pritisnite MODE kako biste odabrali količinu (25/50/75/100).
2. Stavite na vagu odabrani broj komada iz prethodnog koraka.
3. Ponovno pritisnite tipku PSC.
4. Ponovno stavite komade koje treba brojati na vagu.
5. Na zaslonu će biti prikazan stvarni broj komada.

3.3.3. PRIKAZANE PORUKE:

„O_Ld“: preopterećenje

„LO“: slaba baterija

„Pass“: uspješna kalibracija

3.3.4. KALIBRACIJA:

1. Uključite vagu za provjeru težine.
2. Istodobno pritisnite i držite M1, M2 i PCS 3 sekunde. Na zaslonu će se prikazati 2 kg.
3. Pritisnite MODE za odabir 2, 5 ili 10 kg.
4. Pritisnite prekidač za uključivanje kako biste potvrdili odabir. Na zaslonu će se prikazati „CAL” i odabrana vrijednost počet će treperiti.
5. Stavite predmet na vagu za provjeru težine čija je težina odabrana u prethodnim koracima.
6. Ako je kalibracija uspješna, na zaslonu se prikazuje „PASS”.
7. Pritisnite prekidač za uključivanje kako biste vratili normalan rad.

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
b) Uređaj nemojte prskati mlazom vode i nemojte ga uranjati u vodu.
c) Redovito provjeravajte uređaj na tehničke nedostatke i oštećenja.
d) Izvadite bateriju iz uređaja ako ga ne namjeravate koristiti dulje vrijeme.
e) Za čišćenje koristite mekanu, vlažnu krpu.
f) Nemojte čistiti oštrim i/ili metalnim alatima (npr. žičanom četkom ili metalnim strugačem) jer oni mogu oštetiti površinu uređaja.

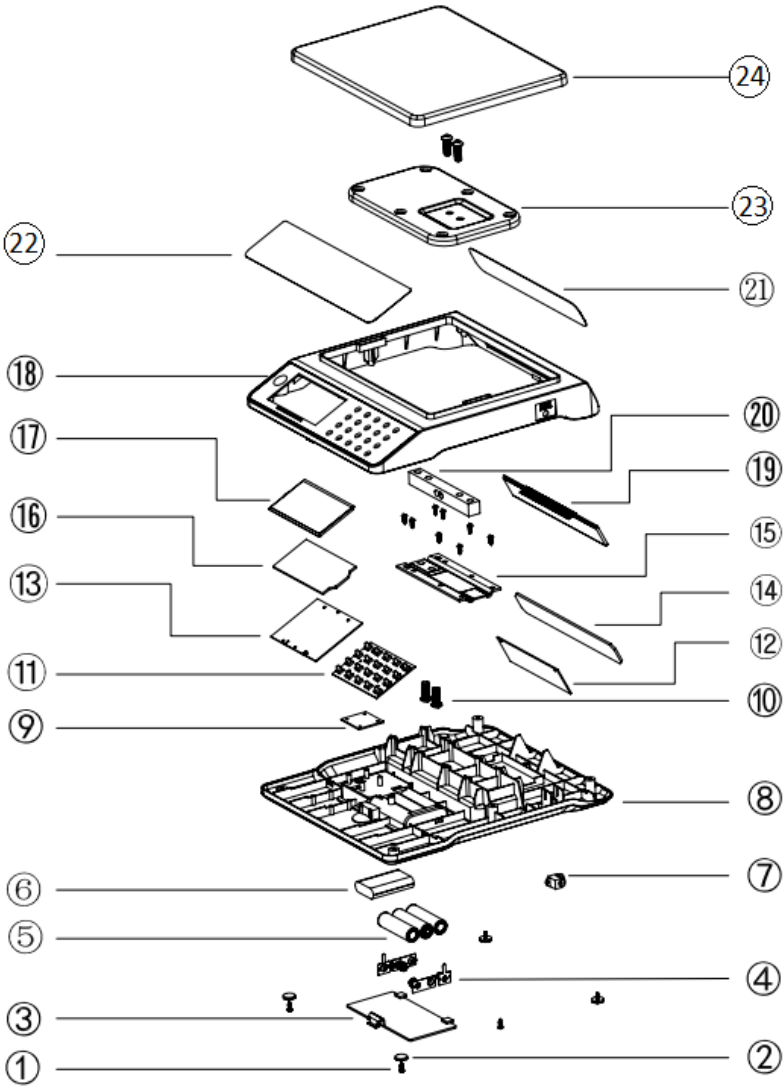
SIGURNO ODLAGANJE JEDNOKRATNIH/PUNJIVIH BATERIJA

Uređaj je predviđen za AAA baterije od 1,5 V.

Istrošene baterije izvadite iz uređaja obrnutim redoslijedom od ugradnje.

Vratite istrošene baterije ovlaštenoj i odgovornoj službi za zbrinjavanje otpada.

Crtež sklapanja:



1. Vijak
2. Protuklizne podloške
3. Poklopac pretinca za baterije
4. Ćelija
5. Baterije
6. Punjiva baterija
7. DC utičnica za punjenje

8. Baza
9. PCB za punjenje
10. Vijak
11. Funkcijske tipke
12. Glavna PCB ploča
13. Glavna PCB ploča (2)
14. PCB za pozadinsko osvjetljenje
15. Držač senzora opterećenja
16. PCB za pozadinsko osvjetljenje (2)
17. LCD
18. Kućište
19. LCD (2)
20. Senzor opterećenja
21. Kućište (2)
22. Kućište (3)
23. Platforma
24. Ploča platforme

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalba parengta versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametras specifikacija	Parametras vertė
Produkto pavadinimas	Pašto svarstyklės su kainos skaičiavimo funkcija
Modelis	SBS-PW-30L
Matmenys (plotis x ilgis x aukštis) (mm)	310x260x100
Svoris (kg)	1,1
Baterijų tipas	3 vnt. 1,5 V AA baterijų arba 6 V nuolatinės srovės maitinimo šaltinis (įkroviklis)
Baterijos veikimo trukmė	9,5 val
Maksimali darbo apkrova (kg)	30
Matavimo tikslumas (g)	1
Ekranas	LCD
Darbinė temperatūra (˚C)	1–40
Galimos matavimo vienetai	g; kg; lb; oz

1. Bendras aprašymas

Šis vadovas skirtas padėti jums saugiai ir patikimai naudotis prietaisu. Produktas suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei laikantis aukščiausių kokybės standartų.

PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE VADOVĄ IR ĮSISAVINKITE JO TURINĮ.

Siekiant užtikrinti ilgą ir patikimą prietaiso veikimą, jį naudokite ir prižiūrėkite teisingai bei griežtai laikydamiesi šio vadovo nurodymų. Šiame vadove pateikti techniniai

duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus siekdamas pagerinti kokybę.

Simbolių paaiškinimas

CE	Gaminys atitinka atitinkamų saugos standartų reikalavimus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukciją.
	Perdirbamas gaminys.
	„**ATSARGIAI!**“ arba „**ĮSPĖJIMAS!**“ arba „**ATMINKITE!**“ reiškia konkretų nurodymą (bendrasis įspėjamasis ženklas).



ATSARGIAI! Šioje instrukcijoje pateikti paveikslėliai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais smulkiais aspektais gali skirtis nuo tikrosios produkto išvaizdos.

2. Eksploatavimo sauga



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar mirties pavojus.

Terminas „prietaisas“ arba „produktas“ įspėjimuose ir instrukcijose reiškia pašto svarstykles su kainos skaičiavimo funkcija.

a) Jei abejojate, ar produktas veikia tinkamai, arba pastebėjote, kad jis yra sugadintas, kreipkitės į gamintojo techninę tarnybą.
b) Produktą remontuoti gali tik gamintojo techninė tarnyba. Nebandykite produkto remontuoti patys!
c) Reguliariai tikrinkite saugos įspėjamųjų lipdukų būklę. Jei jie neįskaitomi, pakeiskite juos.

d) Šią instrukciją išsaugokite ateityje. Jei prietaisą ketinate perduoti trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šia vartotojo instrukcija.
e) Pakuotės sudedamąsias dalis ir smulkias montavimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
f) Prietaisą laikykite atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.
g) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie su juo nežaistų.
h) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo jungiklis veikia netinkamai (neįsijungia arba neišsijungia).
i) Nenaudojamus prietaisus laikykite vaikams ir asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu ar šia instrukcija, nepasiekiamoje vietoje. Prietaisai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.
j) Palaikykite prietaisą geros techninės būklės.
k) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
l) Prietaisą turi remontuoti ir prižiūrėti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų prietaiso veikimą.
m) Siekiant užtikrinti numatytą prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų dangtelių ir nepalaikykite jokių varžtų.
n) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų susikaupimo.
o) Prietaisas nėra žaislas. Valymo ir priežiūros darbus vaikai neturi atlikti be suaugusiųjų priežiūros.
p) Niekada nebandykite savavališkai keisti prietaiso parametrų ar konstrukcijos.
q) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
r) Nepersikraukite prietaiso.
s) Nenaudojamas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
t) Venkite didelės santykinės drėgmės, kuri gali sukelti kondensato susidarymą ir tiesioginį prietaiso sąlytį su vandeniu.
u) Nestatykite svėrimo įrenginio šalia atvirų durų ar langų, oro kondicionavimo įpūtimo angų ar oro tiekimo ventiliatorių, nes dėl netinkamos oro cirkuliacijos matavimo rezultatai gali tapti nepatikimi.
v) Negalima ilgą laiką palikti jokių svorių ant svėrimo įrenginio. Tai sumažins tikslumą ir apkrovos jutiklių tarnavimo laiką.
w) Nenaudokite svėrimo įrenginio per perkūniją ar lietų.
x) Venkite ekstremalių temperatūrų. Nestatykite svėrimo įrenginio tiesioginiuose saulės spinduliuose ar prie oro kondicionavimo angų.
y) Prieš sveriant svėrimo įrenginiu, įsitikinkite, kad jis stovi ant tvirto, stabilaus paviršiaus ir yra apsaugotas nuo vibracijos bei staigių temperatūros pokyčių, kurie galėtų neigiamai paveikti matavimus.
z) Apsaugokite svarstykles nuo smūgių, sukrėtimų, perkrovos ir kritimo.

2.1. Elektros sauga

ĮSPĖJIMAS! Kai prietaisas maitinamas iš elektros tinklo, laikykitės elektros saugos taisyklių.

a) Maitinimo šaltinio / įkroviklio laido kištukas turi tinkamai įsiterpti į elektros lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs maitinimo laido kištukai ir jiems pritaikyti elektros lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
b) Nenaudokite maitinimo / įkroviklio laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar išjungti iš elektros lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių kraštų ar judančių dalių. Sugadinti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
c) Nenaudokite maitinimo bloko/įkroviklio, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba matomi nusidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą pakeiskite pasikonsultavę su kvalifikuotu elektriku arba kreipdamiesi į gamintojo techninę tarnybą.
d) Siekiant išvengti elektros smūgio, įkrovimo metu nemerkite maitinimo laido, jo kištuko ar paties prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

ĮSPĖJIMAS! Nors prietaisas suprojektuotas taip, kad būtų saugus, ir jame įdiegtos atitinkamos apsaugos priemonės, taip pat taikomos papildomos saugos priemonės, vis dėlto jo naudojimo metu išlieka nedidelė likutinė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą, būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu.

Atminkite! Naudodami prietaisą, užtikrinkite vaikų ir kitų šalia esančių asmenų saugumą.

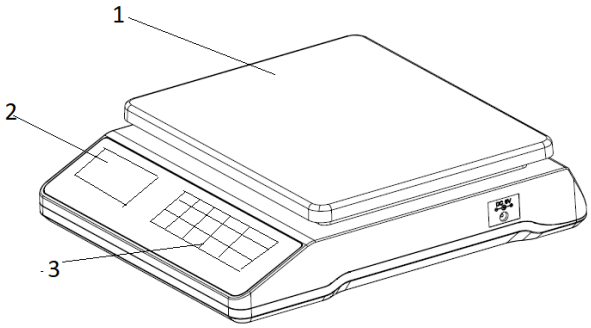
3. Naudojimo taisyklės

Šis gaminys skirtas ant lėkštelės padėto objekto masei sverti.

Šios svarstyklės netinka komerciniams sandoriams, teisinėms reikmėms, medicininiam naudojimui, farmacijos reikmėms ar kainų nustatymui pardavimo metu.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo.

3.1. Prietaiso apžvalga



1 – svarstyklių lėkštė
2 – ekranas
3 – funkciniai mygtukai

EKRANŲ APŽVALGA

Gaminyje yra du ekranai: vienas priekyje, kitas gale. Ekranuose rodomi:
• us svoris;
• inė vieneto kaina;
• bendra kaina.

3.2. Pasirengimas darbui

PRIETAISO IŠDĖSTYMAS

Didžiausia aplinkos temperatūra ir santykinis drėgnumas, kurių negalima viršyti, yra atitinkamai +40 °C ir 85 % RH. Laikykite prietaisą atokiau nuo karštų paviršių. Prietaisą visada naudokite ant lygaus, tvirto, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, taip pat vaikams ir asmenims, turintiems sumažėjusių protinių, jutimo ir intelektinių gebėjimų, nepasiekiamoje vietoje.

3.3. Prietaiso naudojimas

Prieš pradedant naudoti prietaisą, įdėkite baterijas į baterijų skyrių, esantį svėrimo įrenginio gale. Atkreipkite dėmesį į poliškumą.

3.3.1. PRIETAIKO ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS:

1. Paspauskite maitinimo jungiklį , kad išjungtumėte prietaisą. Iškart po to ekrane pasirodys „0“.
2. Uždėkite daiktą ant svarstyklių lėkštės.
3. Palaukite, kol ekrane rodomas svoris stabilizuosis.

4. Baigę svėrimą, paspauskite ir palaikykite maitinimo jungiklį, kad išjungtumėte prietaisą.

3.3.2. FUNKCIJŲ MYGTUKAI:

TARE Ši funkcija padeda pasverti tik talpyklos turinio masę.
1. Pastatykite talpyklą ant svėrimo įrenginio.
2. Paspauskite mygtuką „TARE“. Ekrane turėtų pasirodyti „0“.
3. Į talpyklą įdėkite sveriamą turinį.

MODE – svorio vienetų pasirinkimas (kiekvieną kartą paspaudus mygtuką perjungiama į kitą vienetą)

STORE, M1 ir M2 – rodmenų vertės atmintis
1. Paspauskite STORE mygtuką (tai darykite tik tada, kai ekrane rodomas „0“).
2. Ekrane rodoma bendra kaina turėtų būti „SAUE“ (Išsaugoti).
3. Įveskite kainą naudodami skaitmeninę klaviatūrą.
4. Paspauskite M1 arba M2. Vertė bus išsaugota po M1 arba M2.

ADD – vertės pridėjimas
1. Uždėkite daiktą ant svėrimo stendo ir įveskite kainą (ji bus rodoma ekrane laukelyje „Vieneto kaina“).
2. Paspauskite mygtuką „ADD“, nuimkite daiktą ir paspauskite bet kurį skaitmeninį mygtuką.
3. Uždėkite kitą daiktą ant svėrimo stendo.
4. Įveskite daikto kainą.
5. Paspauskite mygtuką „ADD“.
Galite įvesti iki 200 atskirų daiktų verčių.

CLR – ištrina visas įvestas vertes

PCS – vienetų skaičiavimas
1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „PSC“, tada trumpai paspauskite mygtuką „MODE“, kad pasirinkite kiekį (25/50/75/100).
2. Ant svėrimo platformos padėkite ankstesniame žingsnyje pasirinktą vienetų skaičių.
3. Vėl paspauskite mygtuką „PSC“.
4. Vėl padėkite skaičiuotinus vienetus ant svėrimo platformos.
5. Ekrane bus rodomas faktinis kiekis.

3.3.3. RODOMI PRANEŠIMAI:

„O_Ld“: perkrova

„LO“: išsikrovusi baterija

„Pass“: kalibravimas sėkmingas

3.3.4. KALIBRAVIMAS:

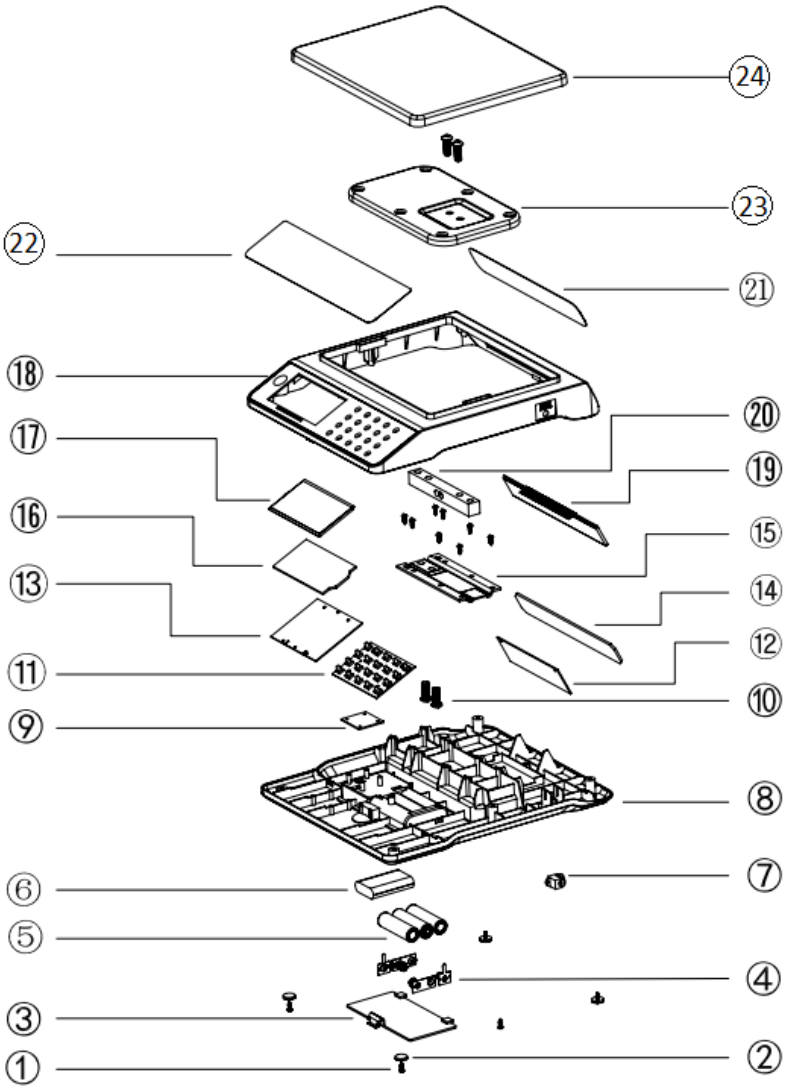
1. Įjunkite tikrinimo svarstykles.
2. Vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtukus M1, M2 ir PCS. Ekrane bus rodomas skaičius 2 kg.
3. Paspauskite mygtuką „MODE“, kad pasirinkite 2, 5 arba 10 kg.
4. Paspauskite maitinimo jungiklį, kad patvirtintumėte pasirinkimą. Ekrane pasirodys „CAL“ ir pasirinkta vertė pradės mirgėti.
5. Ant svėrimo svarstyklių padėkite daiktą, kurio svoris buvo pasirinktas ankstesniuose žingsniuose.
6. Jei kalibravimas pavyko, ekrane pasirodys „PASS“.
7. Paspauskite maitinimo jungiklį, kad atkurtumėte įprastą veikimą.

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prietaisą laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
b) Nesipurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
c) Reguliariai tikrinkite prietaisą, ar nėra techninių gedimų ir pažeidimų.
d) Jei ketinate ilgą laiką nenaudoti prietaiso, išimkite iš jo bateriją.
e) Valymui naudokite minkštą, drėgną skudurėlį.
f) Nevalykite aštriais ir (arba) metaliniais įrankiais (pvz., vieliniu šepečiu ar metaliniu grandikliu), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.

SAUGUS VIENKARTINIŲ IR ĮKRAUNAMŲ BATERIJŲ ŠALINIMAS
Prietaisas skirtas naudoti 1,5 V AAA tipo baterijoms.
Išimkite išnaudotas baterijas iš prietaiso atvirkštine tvarka nei įdedant.
Atiduokite išnaudotas baterijas į patvirtintą ir atsakingą atliekų tvarkymo tarnybą.

Surinkimo brėžinys:



1. Varžtas
2. Neslystančios pagalvėlės
3. Baterijų skyriaus dangtelis
4. Elementas
5. Baterijos
6. Įkraunama baterija
7. Nuolatinės srovės įkrovimo lizdas

8. Pagrindas
9. Įkrovimo plokštė
10. Varžtas
11. Funkciniai mygtukai
12. Pagrindinė plokštė
13. Pagrindinė plokštė (2)
14. Apšvietimo plokštė
15. Apkrovos jutiklio laikiklis
16. Apšvietimo plokštė (2)
17. LCD ekranas
18. Korpusas
19. LCD ekranas (2)
20. Apkrovos jutiklis
21. Korpusas (2)
22. Korpusas (3)
23. Diskas
24. Disko skydelis

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Parametru Specificație	Parametru Valoare
Denumirea produsului	Cântar poștal cu funcție de calcul al prețului
Model	SBS-PW-30L
Dimensiuni (Lățime x Lungime x Înălțime) (mm)	310x260x100
Greutate (kg)	1,1
Tipul bateriei	3 baterii AA de 1,5 V sau sursă de alimentare de 6 V c.c. (încărcător)
Autonomie baterie	9,5 h
Sarcină maximă de lucru (kg)	30
Precizie de măsurare (g)	1
Afișaj	LCD
Temperatură de funcționare (˚C)	1–40
Unități de măsură disponibile	g; kg; lb; oz

1. Descriere generală

Acest manual are rolul de a vă ajuta să utilizați produsul în condiții de siguranță și fiabilitate. Produsul este proiectat și fabricat strict în conformitate cu specificațiile tehnice, utilizând cele mai noi tehnologii și componente și respectând cele mai înalte standarde de calitate.

CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ L-AȚI ÎNȚELES ÎNAINTE DE UTILIZARE.

Pentru a asigura o funcționare îndelungată și fiabilă a aparatului, utilizați-l și întrețineți-l corect, respectând cu strictețe instrucțiunile din acest manual. Datele tehnice și specificațiile din acest manual sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității.

Explicația simbolurilor

CE	Produsul îndeplinește cerințele standardelor de siguranță relevante.
	Citiți manualul înainte de utilizare.
	Produs reciclabil.
	**ATENȚIE!** sau **AVERTISMENT!** sau **REȚINEȚI!** indică o instrucțiune specifică (semn de avertizare general).



ATENȚIE! Imaginile din acest manual au doar caracter ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de aspectul real al produsului.

2. Siguranța în utilizare



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau deces.

Termenul „aparat” sau „produs” din avertismente și instrucțiuni se referă la cântarul poștal cu funcție de calcul al prețului.

a) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă constatați că acesta este deteriorat, contactați serviciul tehnic al producătorului.
b) Numai serviciul tehnic al producătorului poate repara produsul. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu!
c) Verificați periodic starea autocolantelor cu avertismente de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.
d) Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. Dacă aparatul urmează să fie predat unei terțe părți, înmânați-l împreună cu acest manual de utilizare.
e) Păstrați componentele ambalajului și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.
f) Țineți aparatul la distanță de copii și animale.
g) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu el.
h) Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul de alimentare nu funcționează corect (nu se pornește sau nu se oprește).
i) Păstrați aparatele nefolosite la îndemâna copiilor și a oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul sau cu acest manual. Aparatele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
j) Mențineți aparatul în stare bună de funcționare.
k) Păstrați aparatul la îndemâna copiilor.
l) Aparatul trebuie reparat și întreținut de personal calificat, folosind exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea în condiții de siguranță a aparatului.
m) Pentru a asigura integritatea funcțională prevăzută a aparatului, nu îndepărtați capacele montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
n) Curățați aparatul în mod regulat pentru a preveni depunerile permanente de murdărie.
o) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
p) Nu încercați niciodată să modificați aparatul pentru a-i schimba parametrii sau structura.
q) Țineți aparatul la distanță de surse de foc și căldură.
r) Nu supraîncărcați aparatul.
s) Păstrați bateriile nefolosite la îndemâna copiilor.
t) Evitați nivelurile ridicate de umiditate relativă care ar putea duce la formarea condensului și la contactul direct al aparatului cu apa.
u) Nu amplasați cântarul de control în apropierea ușilor sau ferestrelor deschise, a orificiilor de evacuare ale sistemului de climatizare sau a ventilatoarelor de alimentare cu aer, deoarece circulația incorectă a aerului ar putea afecta fiabilitatea rezultatelor măsurătorilor.
v) Nu lăsați nicio greutate pe cântarul de control pentru o perioadă îndelungată. Acest lucru va reduce precizia și durata de viață a senzorilor de sarcină.

w) Nu utilizați cântarul de control în timpul furtunilor cu fulgere sau al ploii.
x) Evitați temperaturile extreme. Nu amplasați cântarul de control în lumina directă a soarelui sau în apropierea orificiilor de ventilație ale sistemului de climatizare.
y) Înainte de a efectua cântărirea pe cântarul de control, asigurați-vă că acesta este așezat pe o suprafață fermă și stabilă și izolat de vibrații și de schimbări bruște de temperatură care ar putea afecta negativ măsurarea.
z) Protejați cântarul de impacturi, șocuri, suprasolicitare și căderi.

2.1. Siguranța electrică

ATENȚIE! Respectați normele de siguranță electrică atunci când aparatul este alimentat de la rețeaua electrică.

a) Ștecherul cablului de alimentare/încărcător trebuie să se potrivească în priza de rețea. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale ale cablului de alimentare și prizele de rețea corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
b) Nu utilizați cablul de alimentare/încărcător într-un mod neprevăzut. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta aparatul sau pentru a-l deconecta de la priza de rețea. Țineți cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
c) Nu utilizați sursa de alimentare/încărcătorul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Solicitați înlocuirea unui cablu de alimentare deteriorat de către un electrician calificat sau de către serviciul tehnic al producătorului.
d) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul acestuia sau aparatul în sine în apă sau în alt lichid în timpul încărcării.



ATENȚIE! Deși aparatul a fost proiectat să fie sigur și a fost prevăzut cu măsuri de protecție adecvate, și în ciuda utilizării unor măsuri de siguranță suplimentare, există totuși un risc rezidual redus de accident sau rănire în timpul funcționării sale. Se recomandă prudență și bun simț la utilizarea aparatului.



Rețineți! Asigurați-vă că copiii și alte persoane din apropiere sunt în siguranță în timpul funcționării aparatului.

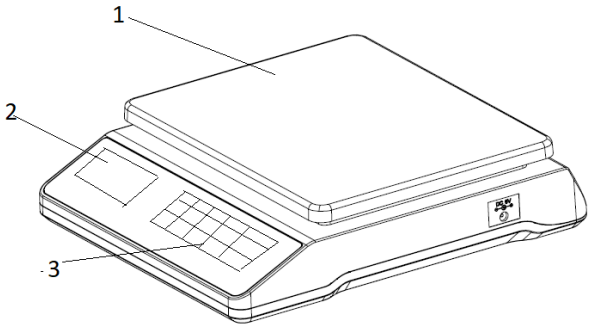
3. Reguli de utilizare

Produsul este destinat cântăririi masei așezate pe platou.

Această cântar nu este adecvată pentru tranzacții comerciale, scopuri legale, utilizări medicale, aplicații farmaceutice sau stabilirea prețurilor în vânzări.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune cauzate de utilizarea neadecvată.

3.1. Prezentare generală a aparatului



1 – platou
2 – afișaj
3 – taste funcționale

PREZENTARE GENERALĂ A AFIȘAJULUI

Produsul dispune de două afișaje, unul în față și unul în spate. Afișajele indică:
• a greutății;
• prețul unitar;
• prețul total.

3.2. Pregătiri pentru funcționare

POZIȚIONAREA APARATULUI

Limitele maxime ale temperaturii ambientale și ale umidității relative care nu trebuie depășite sunt, respectiv, +40 °C și 85 % UR. Țineți aparatul la distanță de orice suprafețe fierbinți. Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, ignifugă și uscată, precum și în afara razei de acțiune a copiilor și a persoanelor cu capacități mentale, senzoriale și intelectuale reduse.

3.3. Funcționarea aparatului

Înainte de punerea în funcțiune, introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii situat în partea din spate a cântarului de control. Respectați polaritatea.

3.3.1. PORNIREA/OPRIREA APARATULUI:

1. Apăsați comutatorul de alimentare ⏻ pentru a opri aparatul. Imediat după aceea, afișajul va indica „0”.
2. Așezați un obiect pe platou.
3. Așteptați ca valoarea afișată să se stabilizeze.
4. După terminarea cântăririi, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de alimentare pentru a opri aparatul.

3.3.2. TASTELE FUNCȚIONALE:

TARE Această funcție permite cântărirea exclusivă a masei conținutului dintr-un recipient.
1. Așezați recipientul pe cântarul de control.
2. Apăsați tasta TARE. Afișajul ar trebui să indice „0”.
3. Așezați conținutul care urmează să fie cântărit în recipient.

MODE – selectarea unității de greutate (fiecare apăsare a tastei trece la următoarea unitate)

STORE, M1 și M2 – memorarea valorii afișate
1. Apăsați tasta STORE (faceți acest lucru numai când afișajul indică „0”).
2. Prețul total de pe afișaj ar trebui să indice „SAUE” (Salvare).
3. Introduceți prețul folosind tastatura numerică.
4. Apăsați M1 sau M2. Valoarea va fi stocată sub M1 sau M2.

ADD – adăugare de valoare
1. Așezați un obiect pe cântarul de control și introduceți prețul (acesta va apărea la rubrica „Preț unitar” pe afișaj).
2. Apăsați tasta ADD, îndepărtați obiectul și apăsați orice tastă numerică.
3. Așezați un alt obiect pe cântarul de control.
4. Introduceți prețul obiectului.
5. Apăsați tasta ADD.

Puteți adăuga valorile pentru până la 200 de obiecte separate.

CLR – șterge toate valorile introduse

PCS – numărare bucăți

1. Țineți apăsată tasta PSC și apăsați scurt tasta MODE pentru a alege cantitatea (25/50/75/100).
2. Așezați pe cântarul de control numărul de bucăți selectat în pasul anterior.
3. Apăsați din nou tasta PSC.
4. Așezați din nou pe cântarul de control bucățile care trebuie numărate.
5. Afișajul va indica cantitatea reală.

3.3.3. MESAJELE AFIȘATE:

„O_Ld”: suprasarcină

„LO”: baterie descărcată

„Pass”: calibrare reușită

3.3.4. CALIBRARE:

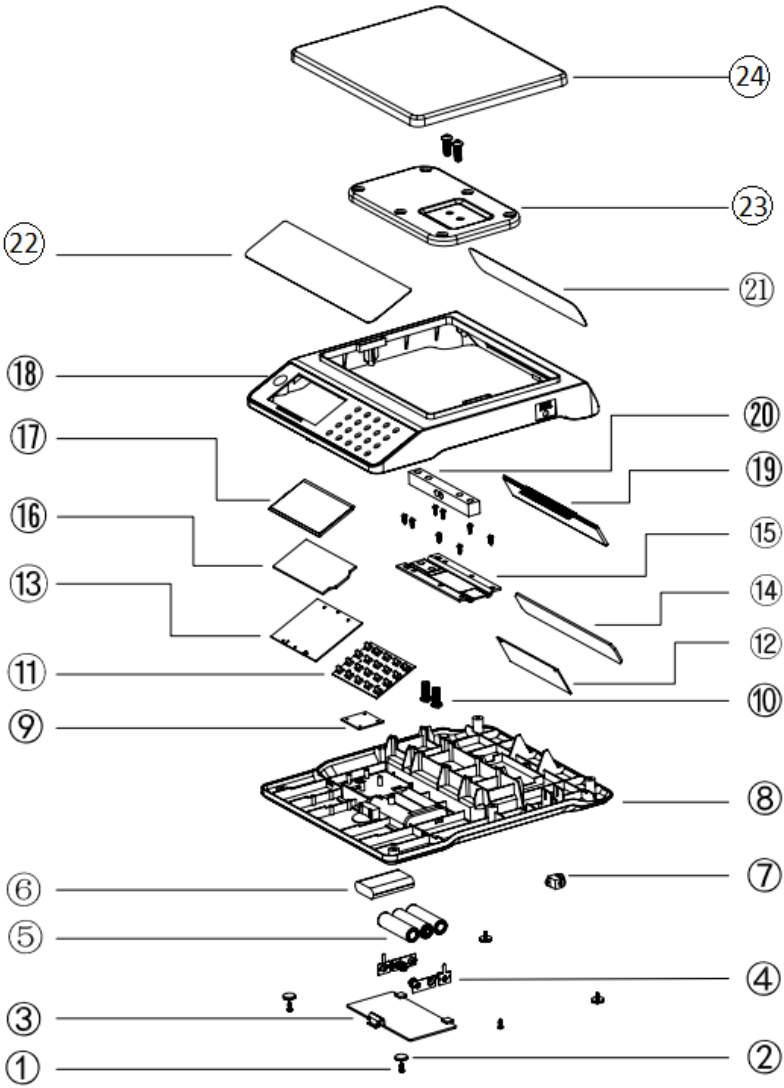
1. Porniți cântarul de control.
2. Apăsați simultan și mențineți apăsate tastele M1, M2 și PCS timp de 3 secunde. Afișajul va indica 2 kg.
3. Apăsați butonul MODE pentru a selecta 2, 5 sau 10 kg.
4. Apăsați butonul de pornire pentru a confirma selecția. Afișajul va indica „CAL” iar valoarea selectată va începe să clipească.
5. Așezați pe cântarul de control un obiect a cărui greutate a fost selectată în pașii anteriori.
6. Dacă calibrarea are succes, afișajul indică „PASS”.
7. Apăsați butonul de pornire pentru a reveni la funcționarea normală.

3.4. Curățare și întreținere

a) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.
b) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
c) Verificați periodic aparatul pentru a depista eventualele defecte tehnice și deteriorări.
d) Scoateți bateria din aparat dacă nu intenționați să îl utilizați pentru o perioadă îndelungată.
e) Pentru curățare, folosiți o cârpă moale și umedă.
f) Nu curățați cu instrumente ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o racletă metalică), deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului.

ELIMINAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR DE UNICĂ FOLOSINȚĂ/REÎNCĂRCABILE
Aparatul este destinat utilizării cu baterii AAA de 1,5 V.
Scoateți bateriile uzate din aparat în ordinea inversă față de cea de instalare.
Predați bateriile uzate unui serviciu autorizat și responsabil de colectare a deșeurilor.

Schema de asamblare:



1. Șurub
2. Tampoane antiderapante
3. Capacul compartimentului pentru baterii
4. Celulă
5. Baterii
6. Baterie reîncărcabilă
7. Priză de încărcare CC

8. Bază
9. Placă de circuit imprimat pentru încărcare
10. Șurub
11. Taste funcționale
12. Placă de circuit imprimat principală
13. Placă de circuit imprimat principală (2)
14. Placă de circuit imprimat pentru iluminare de fundal
15. Suport senzor de sarcină
16. Placă de circuit imprimat pentru iluminare de fundal (2)
17. Ecran LCD
18. Carcasă
19. Ecran LCD (2)
20. Senzor de sarcină
21. Carcasă (2)
22. Carcasă (3)
23. Platan
24. Panou platan

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradno referenčno besedilo. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Parameter specifikacija	Parameter vrednost
Ime izdelka	Poštna tehtnica s funkcijo izračuna cene
Model	SBS-PW-30L
Dimenzije (širina x dolžina x višina) (mm)	310 x 260 x 100
Teža (kg)	1,1
Vrsta baterije	3 baterije AA 1,5 V ali napajalnik 6 V DC (polnilnik)
Življenjska doba baterije	9,5 h
Največja delovna obremenitev (kg)	30
Natančnost merjenja (g)	1
Zaslon	LCD
Delovna temperatura (˚C)	1–40
Razpoložljive merske enote	g; kg; lb; oz

1. Splošni opis

Ta navodila so namenjena za pomoč pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami, z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ob upoštevanju najvišjih standardov kakovosti.

PREBERITE NAVODILA POZORNO IN SE Z NJIMI SEZNANITE PRED UPORABO.

Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje naprave, jo uporabljajte in vzdržujte pravilno ter strogo v skladu s tem priročnikom. Tehnični podatki in specifikacije v tem priročniku so aktualni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb z namenom izboljšanja kakovosti.

Pojasnilo simbolov

CE	Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih varnostnih standardov.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je primeren za recikliranje.
	**POZOR!** ali **OPOZORILO!** ali **NE POZABITE!** označuje posebno navodilo (splošni opozorilni znak).



POZOR! Slike v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega videza izdelka.

2. Varnost pri uporabi



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Izraz »naprava« ali »izdelek« v opozorilih in navodilih se nanaša na poštno tehtnico s funkcijo izračuna cene.

a) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če ugotovite, da je poškodovan, se obrnite na tehnično službo proizvajalca.
b) Izdelek sme popravljati izključno tehnična služba proizvajalca. Ne poskušajte izdelka popravljati sami!
c) Redno preverjajte stanje nalepk z varnostnimi opozorili. Zamenjajte jih, če so nečitljive.

d) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če nameravate napravo predati tretji osebi, ji jo predajte skupaj s tem priročnikom za uporabo.
e) Komponente embalaže in majhne montažne dele hranite izven dosega otrok.
f) Napravo hranite stran od otrok in živali.
g) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se prepreči, da bi se z njo igrali.
h) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za vklop ne deluje pravilno (se ne vklopi ali izklopi).
i) Neuporabljene naprave hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali tem priročnikom. Naprave so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.
j) Napravo vzdržujte v dobrem delovnem stanju.
k) Napravo hranite izven dosega otrok.
l) Popravila in vzdrževanje naprave mora opravljati usposobljeno osebje, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele. Tako boste zagotovili varno delovanje naprave.
m) Da bi zagotovili predvideno delovno celovitost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
n) Napravo redno čistite, da preprečite trajne usedline umazanije.
o) Naprava ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odraslih.
p) Nikoli ne poskušajte posegati v napravo, da bi spremenili njene parametre ali strukturo.
q) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
r) Naprave ne preobremenjujte.
s) Neuporabljene baterije hranite izven dosega otrok.
t) Izogibajte se visoki relativni vlažnosti, ki bi povzročila kondenzacijo, ter neposrednemu stiku naprave z vodo.
u) Tehtnice za preverjanje ne postavljajte v bližino odprtih vrat ali oken, prezračevalnih odprtin klimatskih naprav ali ventilatorjev za dovod zraka, saj bi lahko nepravilno kroženje zraka povzročilo nezanesljive rezultate merjenja.
v) Na tehtnici za preverjanje ne puščajte nobenih uteži dalj časa. To zmanjša natančnost in življenjsko dobo senzorjev obremenitve.
w) Tehtnice ne uporabljajte med nevihto ali dežjem.
x) Izogibajte se ekstremnim temperaturam. Tehtnice ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposrednemu sončnemu sevanju ali zračnim izpustom klimatskih naprav.
y) Preden začnete tehtati, se prepričajte, da je tehtnica postavljena na trdno, stabilno površino ter zaščitena pred vibracijami in nenadnimi temperaturnimi spremembami, ki bi lahko negativno vplivale na merjenje.
z) Zaščitite tehtnico pred udarci, preobremenitvijo in padci.

2.1. Električna varnost

PREVIDNO! Pri napajanju naprave iz omrežja upoštevajte pravila električne varnosti.

a) Vtič napajalnega kabla/polnilnika mora biti primeren za omrežno vtičnico. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Originalni vtiči napajalnih kablov in ustrezne omrežne vtičnice zmanjšujejo tveganje za električni udar.
b) Napajalnega/polnilnega kabla ne uporabljajte na kakršen koli neprimeren način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izklop iz omrežne vtičnice. Napajalni kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.
c) Napajalnika/polnilnika ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovani napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali tehnična služba proizvajalca.
d) Da bi se izognili električnemu udaru, med polnjenjem ne potapljajte napajalnega kabla, njegovega vtiča ali same naprave v vodo ali drugo tekočino.



PREVIDNO! Čeprav je naprava zasnovana tako, da je varna, in je opremljena z ustreznimi varnostnimi ukrepi, ter kljub uporabi dodatnih varnostnih ukrepov, med njenim delovanjem še vedno obstaja majhno preostalo tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave priporočamo previdnost in zdravo pamet.



Ne pozabite! Med delovanjem naprave poskrbite za varnost otrok in drugih prisotnih oseb.

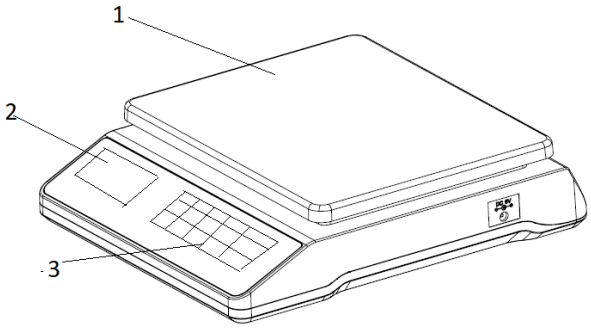
3. Pravila uporabe

Izdelek je namenjen tehtanju mase, položene na pladenj.

Te tehtnice niso primerne za poslovne transakcije, pravne namene, medicinsko uporabo, farmacevtske namene ali določanje cen pri prodaji.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe.

3.1. Pregled naprave



1 – tehtalna plošča
2 – zaslon
3 – funkcijske tipke

PREGLED ZASLONA

Izdelek ima dva zaslona, enega spredaj in enega zadaj. Zaslona prikazujeta:
• no težo;
• no ceno na enoto;
• no skupno ceno.

3.2. Priprava na delovanje

POSTAVITEV NAPRAVE

Najvišja dovoljena temperatura okolja in relativna vlažnost, ki ju ne smete preseči, sta +40 °C oziroma 85 % RH. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, trdni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi in intelektualnimi sposobnostmi.

3.3. Uporaba naprave

Pred uporabo vstavite baterije v baterijski predal na zadnji strani tehtnice za preverjanje teže. Upoštevajte polariteto.

3.3.1. VKLOP/IZKLOP NAPRAVE:

1. Za izklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop . Takoj zatem se na zaslonu prikaže »0«.
2. Na pladenj položite predmet.
3. Počakajte, da se prikazana vrednost ustaliti.

4. Ko končate tehtanje, pritisnite in pridržite stikalo za vklop/izklop, da napravo izklopite.

3.3.2. FUNKCIJSKE TIPKE:

TARE Ta funkcija omogoča tehtanje le mase vsebine v posodi.
1. Postavite posodo na tehtnico.
2. Pritisnite tipko TARE. Na zaslonu se mora prikazati »0«.
3. V posodo vstavite vsebino, ki jo želite stehtati.

MODE – izbira enote teže (vsak pritisk tipke preklopi na naslednjo enoto)

STORE, M1 in M2 – shranjevanje izmerjene vrednosti
1. Pritisnite tipko STORE (to storite le, ko na zaslonu piše »0«).
2. Na zaslonu naj se pri skupni ceni prikaže »SAUE« (Shrani).
3. Vnesite ceno s številčno tipkovnico.
4. Pritisnite M1 ali M2. Vrednost bo shranjena pod M1 ali M2.

ADD – seštevanje vrednosti
1. Postavite predmet na kontrolno tehtnico in vnesite ceno (na zaslonu se bo prikazala v polju »Cena na enoto«).
2. Pritisnite tipko ADD, odstranite predmet in pritisnite katero koli številčno tipko.
3. Postavite drug predmet na kontrolno tehtnico.
4. Vnesite ceno predmeta.
5. Pritisnite tipko ADD.
Dodate lahko vrednosti za največ 200 posameznih predmetov.

CLR – izbriše vse vnesene vrednosti

PCS – štetje kosov
1. Pridržite tipko PSC in kratko pritisnite tipko MODE, da izberete količino (25/50/75/100).
2. Na kontrolno tehtnico položite število kosov, izbrano v prejšnjem koraku.
3. Ponovno pritisnite tipko PSC.
4. Na kontrolno tehtnico ponovno položite kose, ki jih želite prešteti.
5. Na zaslonu se bo prikazala dejanska količina.

3.3.3. PRIKAZANA SPOROČILA:

„O_Ld“: preobremenitev

„LO“: izpraznjena baterija
„Pass“: kalibracija uspešna

3.3.4. KALIBRACIJA:

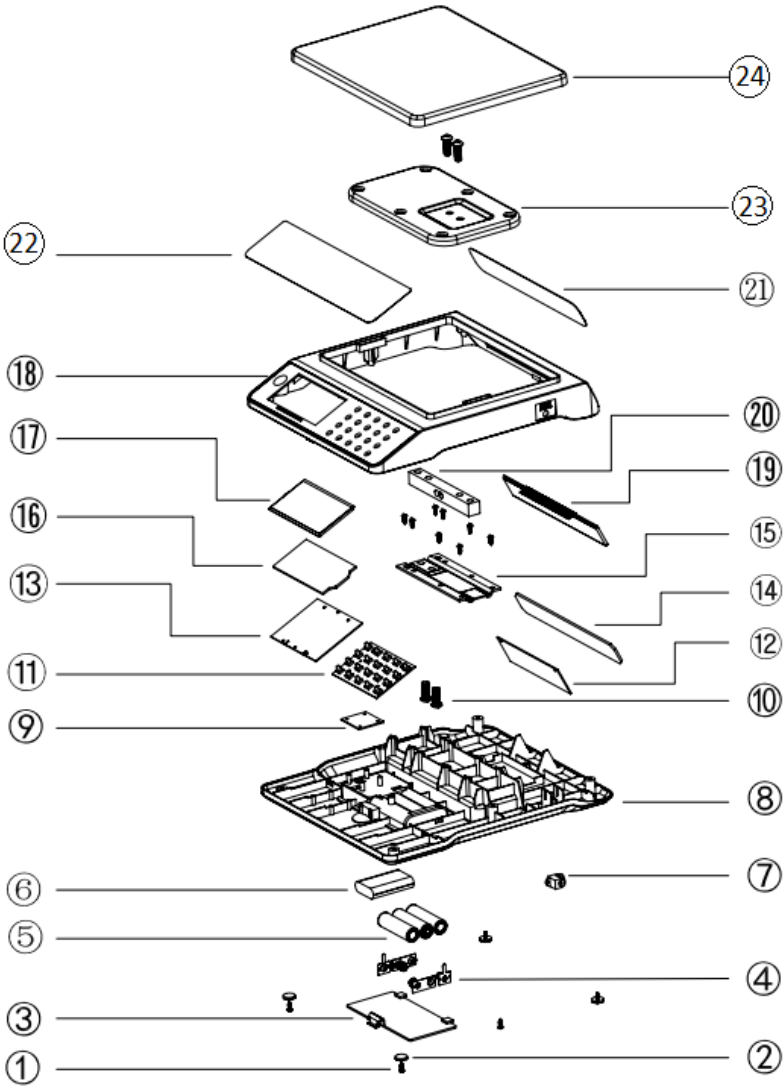
1. Vklopite kontrolno tehtnico.
2. Hkrati pritisnite in 3 sekunde držite tipke M1, M2 in PCS. Na zaslonu se bo prikazalo 2 kg.
3. Pritisnite tipko MODE, da izberete 2, 5 ali 10 kg.
4. Pritisnite stikalo za vklop, da potrdite izbiro. Na zaslonu se bo prikazalo „CAL“ in izbrana vrednost bo začela utripati.
5. Na tehtnico za preverjanje teže položite predmet, katerega teža je bila izbrana v prejšnjih korakih.
6. Če je kalibracija uspešna, se na zaslonu prikaže „PASS“.
7. Pritisnite stikalo za vklop, da se naprava vrne v normalno delovanje.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
b) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
c) Napravo redno pregledujte, ali ima tehnične napake ali poškodbe.
d) Če naprave ne nameravate uporabljati dalj časa, iz nje odstranite baterijo.
e) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
f) Ne čistite z ostrimi in/ali kovinskimi pripomočki (npr. žično krtačo ali kovinskim strgalom), saj lahko poškodujejo površino naprave.

VARNO ODLAGANJE ENKRATNO UPORABNIH/POLNILNIH BATERIJ
Naprava je namenjena za 1,5 V baterije tipa AAA.
Iz naprave odstranite izrabljene baterije v obratnem vrstnem redu, kot ste jih vstavili.
Izrabljene baterije oddajte pooblaščenemu in odgovornemu ponudniku storitev za odstranjevanje odpadkov.

Sestavna risba:



1. Vijak
2. Protizdrsne podložke
3. Pokrov predela za baterije
4. Celica
5. Baterije
6. Polnilna baterija
7. Vtičnica za enosmerno polnjenje

8. Osnova
9. Ploščica za polnjenje
10. Vijak
11. Funkcijske tipke
12. Glavna tiskana vezja
13. Glavna tiskana vezja (2)
14. Tiskana vezja za osvetlitev
15. Nosilec senzorja obremenitve
16. Tiskana vezja za osvetlitev (2)
17. LCD
18. Ohišje
19. LCD (2)
20. Senzor obremenitve
21. Ohišje (2)
22. Ohišje (3)
23. Plošča
24. Plošča pladnja

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com